

**Bonne  
fête des  
québécois**

# OBJECTIF PLEIN JOUR



21<sup>e</sup> année N° 15

Le samedi

22 juin 1996

48 pages

**À L'AFFICHE**

19 h.

• **Tornado**  
(Pour tous)

• **Magie noire**  
(13 ans +)

21 h 15

• **Tornado**  
(Pour tous)

• **Magie noire**  
(13 ans +)

21-534552

**INFO-CINÉMA  
589-CINÉ**

**CIRCULAIRES :**

- Carte de ville
- Canadian Tire
- Essaim
- Greenberg
- Jean Coutu
- Maxi
- Dismat
- Gagnon & frères



BIBLIOTHÈQUE CEGEP DE BAIE-COMEAU  
C.R.1 - DOCUMENTATION  
717, BOULEV. BLANCHÉ  
BAIE-COMEAU Q.B. G5M 2K2

**AUTOPRO** Vous voulez une garantie tant que vous possédez votre voiture?  
*La Solution?*  
**DEBOSSÉLAGE D'Auteuil**  
18, Narcisse-Blais, Baie-Comeau, 296-8812 21-70868-8

16, place La Salle  
Baie-Comeau  
**296-4822**  
**André Element d.d.**  
**denturologiste**  
Fabrication et réparation de prothèses dentaires 21-70081-16

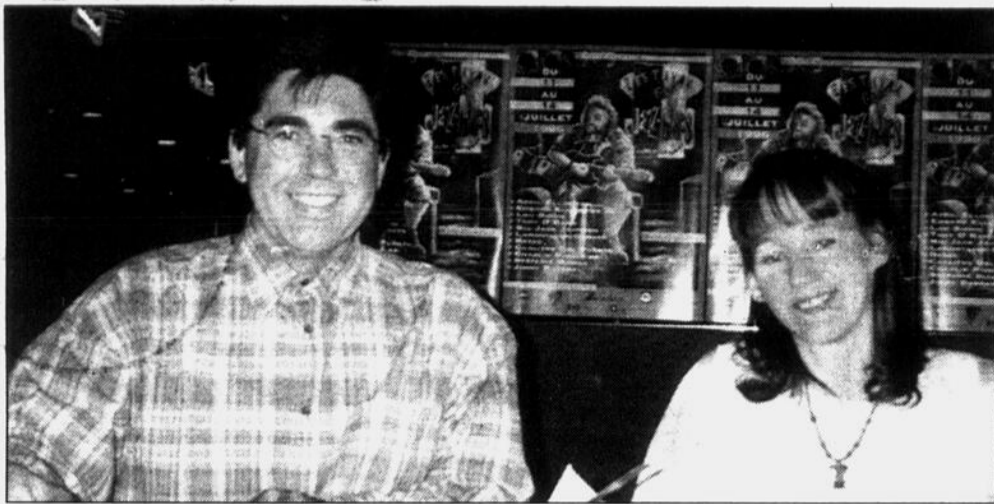
**VM** Vitreterie **Marquette inc.**  
VENTE ET INSTALLATION  
• portes • fenêtres • miroir et plastique  
• portes de garage • verrière  
• verre de machinerie lourde  
188, rue Damase-Polvin, Baie-Comeau  
Tél. : 296-0260, Téléc. : 296-9382  
Service de nuit : 589-2724  
Wilfrand Boily, prop. 21-70866-14

**SUBWAY**  
SOUS-MARINS • SALADES  
**SUBWAY**  
21-70020-16

**CAMION GMC** Le centre du camion et véhicule commerciaux pour Baie-Comeau et la Haute Côte-Nord  
GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL  
Assistance ROUTIÈRE  
LOCATION PLUS



La force de l'expérience  
**Haute-Baie**  
AUTO (1985) INC  
258, boul. LaSalle, Baie-Comeau, 296-4911  
181, route 138, Forestville, 587-6633  
21-76188-6



Marc Bureau et Sylvie Perron ont dévoilé les grandes lignes de la programmation.

# Le Festival de jazz et de blues s'américanise

PAR CHARLOTTE PAQUET

Baie-Comeau — La cinquième édition du Festival international de jazz et de blues de Baie-Comeau, présentée du 11 au 14 juillet, connaîtra « un nouvel air d'aller », s'il n'en tient qu'au président du comité organisa-

teur, Marc Bureau. Il se base sur la programmation renouvelée qui renferme plusieurs grands noms d'artistes américains et des valeurs sûres de chez nous.

Les amateurs de jazz seront gâtés par les prestations de April et Edward Ellington, les deux rejetons du légendaire Duke Ellington, du duo québécois Lamontagne-Donato, du contrebassiste cubain Carlitos del Puerto et du duo formé de Charlie Biddle Sr, président d'honneur du Festival à sa première édition, et de sa fille Stéfanie.

Les fans de blues ne seront pas en reste. Ils pourront se délecter de la musique de la chanteuse-pianiste Lou Simon, des exploits de blues-rock du Tony D Band, du style «vieux blues américain» de Big Jack Johnson et de Jimmy Rogers et de la fraîcheur de Bezzù, un groupe baie-comois qui fait sa marque sur la scène professionnelle.

Bezzù jouera d'ailleurs au Festival international de jazz de Montréal avant de le faire à Baie-Comeau

#### Des grands de chez nous

Les organisateurs du Festival ont décidé d'ouvrir chacune des quatre soirées de l'événement par une prestation de groupes baie-comois sur la grande scène, soit Le Trio jazz Geneviève Simard, l'Ensemble blues Polyphone, Inside Blues (l'ancien groupe Alambic) et Marsini. Comme par les années précédentes, des groupes feront de l'animation sur la rue de Puyalon en après-midi. Des ateliers musicaux seront également offerts, mais l'horaire est à déterminer.

Les bars de la région sont aussi conviés à participer au Festival en accueillant des artistes de jazz et de blues. Jusqu'à maintenant, deux établissements ont confirmé leur implication et d'autres doivent le faire d'ici peu.

#### On espère 5 000 visiteurs

Bon an mal an, le Festival attire environ 5 000 visiteurs. Les organisateurs ne s'attendent pas à moins, cette année.

Ce qui fait la force de l'événement baie-comois par rapport aux autres festivals du même genre en province, insiste Sylvie Perron, responsable des communications, demeure la proximité du public avec les artistes. Ce contact proche séduit les invités et les stimule à livrer le meilleur d'eux-mêmes, confie-t-elle.

Le Conseil des Arts du Maurier subventionne, pour la première fois cette année, le Festival de jazz et de blues de Baie-Comeau.

## En Bref

### Bénévoles recherchés

(S.D.) — Le Festival international de jazz de Baie-Comeau est à la recherche de bénévoles pour sa cinquième édition, qui aura lieu du jeudi 11 au dimanche 14 juillet 1996. Si vous êtes intéressé à vous joindre à l'équipe, appelez Nadine ou Frédéric au 295-2535 ou Emma au 296-7051.

# FABRICVILLE

VOICI NOS BAS PRIX

LES PLUS **BAS**

jusqu'à

**MÉGA 60%** DE RABAIS ET PLUS

# LIQUIDATION

Plus de 25 collection

- Coton
  - Poly/coton
  - Voile
  - Tissus à chemisier
  - Doublure Bemberg
  - Imprimés enfants
- ET PLUS!**

**2<sup>99</sup>**

Simplicity  
NEW LOOK

UN SEUL BAS PRIX

Du 26 juin au  
2 juillet 1996

**1<sup>99</sup>**

\* Avec achat de tissus et la Carte Or

Large ou régulier

**CHALLIS**

**3<sup>79</sup> & 4<sup>79</sup>**

115/150CM, rég. à partir de 9,98 \$ m

C'est le temps des déménagements!  
**Tissus à rideau**  
jusqu'à

**50%** de rabais

TOUS LES  
TISSUS  
D'ÉTÉ

**50%** de rabais

\*Choix de tissus sélectionnés

## LES PLUS BAS PRIX JAMAIS VUS!

# FABRICVILLE

CENTRE LAFLÈCHE

625, boul. Laflèche, Baie-Comeau 295-2979



21-83419-1

Réseau de stupéfiants

# Les policiers frappent dur à Baie-Comeau

PAR CHARLOTTE PAQUET

**Baie-Comeau** — Une vaste opération policière anti-drogue a été menée à Baie-Comeau et à Forestville, jeudi, en début de matinée, afin de mettre à jour un réseau de trafic de haschich et de cocaïne. Elle s'est soldée par l'arrestation de six hommes et deux femmes et par la saisie d'une quantité minime de stupéfiants.

Le réseau avait ses bases à Baie-Comeau et approvisionnait des revendeurs locaux et de Forestville. Les personnes arrêtées sont âgées de 25 à 35 ans. Six résident à Baie-Comeau et deux à Forestville. D'autres arrestations sont à prévoir.

Une trentaine de policiers de la Sûreté du Québec, de la GRC et de la Sécurité publique de Baie-Comeau ont participé aux frappes simultanées. Des perquisitions ont notamment eu lieu dans des immeubles locatifs du secteur Min-

gan et dans un bar du secteur Marquette.

## Preuve

Le but poursuivi par l'opération, soutient l'agent Bernard Caron, de la SQ, visait à recueillir des éléments de preuve additionnels à une enquête en cours depuis juin 1995. «Le gros de l'enquête est fait. C'est de la viande autour de l'os qu'on va chercher», précise-t-il.

Plusieurs saisies de stupéfiants réalisées au cours de la dernière année dans la région étaient en relation directe avec cette enquête. On fait état de près de 500 grammes de cocaïne, environ 400 grammes de haschisch et près de 100 grammes de marijuana totalisant plus de 60 000 dollars sur le marché clandestin.

## Tête dirigeante

Les policiers croient avoir arrêté la tête dirigeante du réseau. Selon l'enquê-

te, l'homme d'une trentaine d'années de Baie-Comeau serait en étroite relation avec des membres du club de motards des Hell's Angels, du chapitre de Québec.

La comparution des inculpés au palais de justice a commencé jeudi après-midi et s'est poursuivie vendredi. Ils font face à une vingtaine de chefs d'accusation, dont ceux de possession de stupéfiants dans le but de trafic, de trafic de stupéfiants et complot pour trafic et de possession simple.

C'est la deuxième fois en l'espace de trois mois qu'une opération anti-drogue de cette envergure est menée dans la région de Baie-Comeau.



Huit individus ont été arrêtés, jeudi matin, lors d'une vaste opération anti-drogue.

## Flame finit au 4<sup>e</sup> rang

PAR SANDRA DUCHESNE

**Baie-Comeau** — André Pelletier a eu la surprise de sa vie lorsqu'il a reçu, par le courrier, un certificat attestant que lui et son chien Flame ont obtenu une 4<sup>e</sup> place à la compétition de dressage de chiens du Club canin canadien.

«Peut-être ai-je obtenu la 4<sup>e</sup> place au Canada compte tenu que le setter irlandais est rarement utilisé comme chien de compétition», blague humblement le dresseur. Car chaque compétition se fait entre chiens de la même race. Comme le setter irlandais a un tempérament nerveux, celui-ci n'est pas privilégié : on y préfère des races comme le golden, le labrador ou le colley.

Reste que André Pelletier peut se targuer d'avoir obtenu d'excellents résultats et ce, après seulement une deuxième participation à une compétition. «Pour que Flame soit classée Chien de compagnie par excellence, je devais par exemple lui faire faire des virages, de la marche en huit à travers des obstacles et l'appeler à travers les gens. Elle doit s'asseoir quand j'arrête de marcher, repartir quand je repars, et tout cela sans laisse.»

## Reconnu à travers le Canada

Avec son prix, André Pelletier s'est fait offrir de paraître dans le magazine «Dogs in Canada», publié à 40 000 exemplaires et lu par des amateurs de chiens à travers le pays.



André Pelletier a développé une bonne complicité avec son chien Flame, de trois ans.

Entre autres projets, le dresseur se prépare déjà pour une prochaine compétition. Il désire atteindre la plus haute classe de dressage avec Flame, appelée Utilité. Il sera aidé de Carole Bernier, de Trois-Rivières, et devra entraîner son chien pendant toute une année, car ce niveau demande au maître de diriger son chien seulement par des gestes, sans parole.

Maintenant disponibles sur la Côte-Nord  
Les fameux produits industriels



**Panasonic**  
à l'avant-garde du temps

Nexion a le plaisir de vous annoncer l'introduction des nouveaux photocopieurs FP7113 et FP7115. Ces modèles innovateurs complètent la gamme des produits, nous permettant d'offrir même à la plus petite entreprise, la fiabilité et la commodité des photocopieurs Panasonic.

- Première copie en 6,5 secondes
- Copies même format jusqu'à 11" x 17"
- Zoom réduction / agrandissement 65 % / 141 %
- Ultra-compact : sauve de l'espace précieux
- Alimentation en papier standard : (plateau-tiroir de 250 feuilles et dérivation de 50)
- Fonction multiple de copies en attente (1-99)
- Contrôle de sélection des cassettes de papier
- Respectueux de l'environnement
- Amortissement marqué du bruit

Spécial d'introduction  
jusqu'au 27 juin

Alimenteur automatique 250 feuilles

575\$ Une offre à 50% de rabais

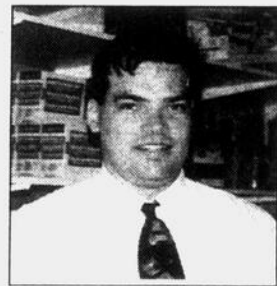
— FP7115, location : 82,72 \$/mois  
Option : ■ Cabinet de rangement

— FP7113, location : 73,35 \$/mois  
Option : ■ Cabinet de rangement  
■ Tiroir de remplacement à papier

Grâce à la technologie «Neuro-Fuzzy»,  
les appareils Panasonic sont ceux  
qui requièrent le moins d'entretien.

# NEXION

945, rue Parfondeval  
295-2662



Luc Laflamme,  
représentant

**A** Boutique  
**Libi**

Taille forte 14 et +  
Vêtements & Accessoires  
Centre commercial Laflèche  
589-9966

## La boutique qu'il faut visiter

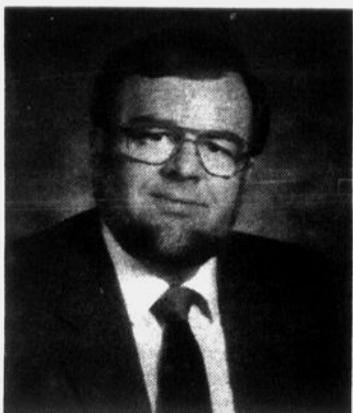
Taille forte 14 ans • Vêtements et accessoires

21-77314-7

# Commentaire

Par Jean-Maurice Pinel

## Ménagez le citron



Le début de la belle saison correspond invariablement avec l'arrivée de campagnes publicitaires de toutes sortes qui misent sur notre fibre nationaliste ou économique pour nous inciter à visiter le Québec. En soi, l'intention est louable mais, si on ne se reprend pas rapidement en main, «l'assiette au beurre» risque de nous filer entre les doigts.

Que ce soit pour mieux connaître notre province ou tout simplement pour en avoir plus pour la valeur de notre dollar, il est certain que le fait de dépenser notre avoir chez nous contribue grandement à l'essor de notre économie. Cependant, je crois que la publicité qui entoure les vacances devrait comporter un volet additionnel. Il me semble urgent d'organiser un autre type de campagne qui viserait à clarifier l'image du touriste. Plutôt que de le considérer comme une manne passagère, il faudrait qu'on puisse le traiter comme un investissement à plus long terme.

Je veux bien me promener au Québec mais, ne nous gênons pas pour le dire, on a parfois l'impression que certaines régions veulent boucler leur budget de l'année en deux mois et faire payer au touriste la morosité éco-

nomique du reste de l'année. On a beau nous casser les oreilles avec la dévaluation du dollar, il faut malheureusement constater que certaines pratiques tendent à tout bonnement annuler ce soit-disant avantage.

Si, en temps normal, je suis capable, lors d'un voyage, d'aller prendre un bon repas dans tel restaurant pour une vingtaine de dollars, il faudrait que je puisse quand même continuer à bénéficier des mêmes taux pour qu'il y ait un réel avantage de consommer Québec. Par ailleurs, nous sommes à même de constater que certaines régions s'empressent, vers la fin de mai, d'augmenter substantiellement le prix des biens et services. On prend alors en considération le fait que les touristes européens ou américains sont capable de payer plus puisque leur monnaie est plus forte.

Je suis bien heureux pour eux mais moi, si je voyage au Québec, ma monnaie a la même valeur, été comme hiver. Les avantages que me vantent la publicité sont donc sensiblement amenuisés. Sommes-nous à la veille de voir certains établissements fermer leur porte aux habitués pendant l'été afin de se concentrer sur «l'exploitation» du tourisme?



### Directeurs à la préretraite

Cinq directeurs de la Commission scolaire de Manicouagan prendront leur préretraite à compter du 1er juillet. Il s'agit de Réjean Marin, de l'école Leventoux, Bernard Allaire, de l'école Trudel, Gaston Poulin, de l'école Richard de Chute-aux-Outardes, Joachim Breton, de l'école Institutionnelle La Marée de Pointe-à-la-Croix, et de Benoît Lafontaine, de l'école Mgr Bélanger. Bonne pré-retraite à tous, après plus de 32 années passées dans l'enseignement!

**OBJECTIF PLEIN JOUR**

Présidente-directeur général : Thérèse Lefebvre  
 Directeur de l'information : Raphaël Hovington  
 Directeur de la production : Thérèse Hickey  
 Directeur par intérim de la production : Denis Picard  
 Conseillers en publicité : Guylaine Bélanger, Myriam Dufour, Yves Proulx

Une publication de

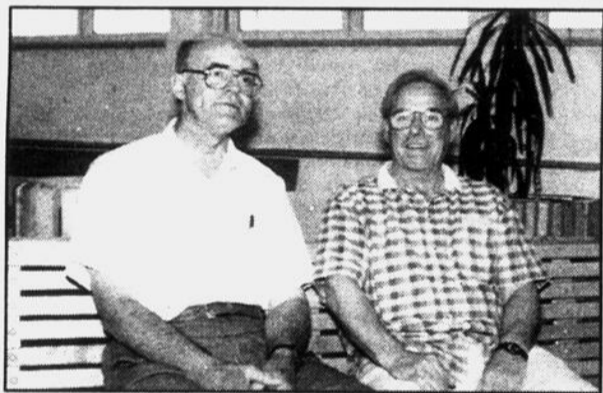


**Siège social:**  
 896, rue de Puyjalon  
 Baie-Comeau  
 G5C 1N1  
 (418) 589-5900 - Fax : (418) 589-5263

**Adresse du journal:**  
 896, rue de Puyjalon  
 Baie-Comeau  
 G5C 1N1  
 (418) 589-5900 - Fax : (418) 589-8216

Le courrier de deuxième classe, enregistrement N° 2298. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec. Le contenu de ce journal ne peut être reproduit sans l'autorisation expresse et écrite de ce journal.

Tirage : 15 236 copies  
 Impression à notre imprimerie de Sept-Îles,  
 365, boul. Laure, Sept-Îles, G4R 1X2



#### NOS RETRAITÉS

Messieurs Charles Doyon et Bernard D'Auteuil.



#### 20 ANNÉES DE SERVICE

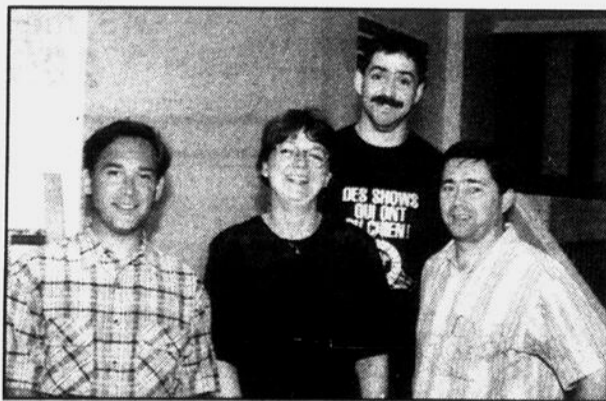
M<sup>me</sup> Joanne Chamberland, M<sup>me</sup> Jocelyne Beaulieu, M<sup>me</sup> Jacqueline St-Pierre, M. Marcel Ste-Marie, M. Michel Paquette, M. Jocelyn Blackburn et M. Antoine Blanchette. N'apparaissent pas sur la photo, M. Jean-Noël Beaulieu, M. Serge Bisailon, M<sup>me</sup> Patricia Chouinard, M. Gilles De Ladurantaye, M. Jean-Marc Duquet, M. Gilles Landry, M. Michel Latulippe, M. Jean-Louis Lessard, M. Yves Rouillard.

### LE CÉGEP DE BAIE-COMEAU

#### SOULIGNE LES ANNÉES DE SERVICE

Dans le cadre de son activité sociale de fin d'année scolaire 1995-1996, le Collège a tenu à souligner, d'une façon particulière, la prise de retraite de deux de ses employés et les années de service des membres de son personnel ayant atteint le cap des 15, 20, 25 et 30 ans et plus.

Aujourd'hui, la direction du Cégep de Baie-Comeau tient à les remercier publiquement pour les nombreuses années passées à son emploi et leur souhaite que les années à venir soient aussi bien remplies que celles écoulées.



#### 15 ANNÉES DE SERVICE

M. Serge Ross, M<sup>me</sup> Maryna Jean, M. Serge Roussel et M. Denis Tremblay. N'apparaissent pas sur la photo M. Michel Bélanger, M<sup>me</sup> Suzanne Brunet, M<sup>me</sup> Danielle Fréchette, M. Oscar Gagné et M<sup>me</sup> Diane Michaud



Cégep de Baie-Comeau



#### 30 ANNÉES DE SERVICE ET PLUS

M. Dave Ritchie, M. Richard Lachance et M. Jacques Bérubé.



#### 25 ANNÉES DE SERVICE

M. Bernard Morin, M. Serge Martin, M<sup>me</sup> Mimi Lechasseur, M. Michel Vaillancourt, M<sup>me</sup> Nicole Tremblay et M. Carol Tremblay. N'apparaissent pas sur la photo M. Benoît Migneault et M. Bob Rooney.

# L'Escale inaugure ses locaux

PAR SANDRA DUCHESNE

**Baie-Comeau — Le comptoir alimentaire l'Escale peut désormais compter sur un local rue Puyjalon pour concentrer ses activités et prodiguer son aide aux plus pauvres du secteur Mingan qui ont besoin de nourriture.**

Les efforts des bénévoles pour la création du comptoir alimentaire ont débuté il y a déjà deux ans. En recevant l'aide de nombreux collaborateurs, l'Escale a pu voir le jour et améliorer ses services de mois en mois. Les dons sont reçus sous forme de nourriture, d'argent ou d'équipement.

C'est en février 1995 que le comptoir alimentaire a aidé ses premiers demandeurs. Un an plus tard, en mai 1996, l'organisme Baie-Comeau aidait 72 personnes pour un montant total de nourriture de plus de 1000 \$.

L'Escale ne désire pas conserver une liste de bénéficiaires permanents. L'organisme préfère les dépanner à l'occasion et les aider à trouver d'autres moyens pour s'en sortir.

## L'aide de Centraide

Un certain malentendu entre le comptoir alimentaire l'Escale et Centraide freine l'aide que ce dernier prévoit offrir à l'Escale. Alors que le premier désire conserver l'anonymat des personnes qui font une demande d'aide, Centraide veut connaître qui y fait appel.

Malgré cela, l'Escale promet toujours aux bénéficiaires de conserver leur anonymat. Les personnes dans le besoin peuvent téléphoner ou se rendre au comptoir, au 914, rue Puyjalon. Un comité de trois personnes analyse chaque demande d'aide, qui se fait habituellement vers le milieu de chaque mois.



L'abbé René Théberge procède à l'inauguration officielle du local en compagnie de Michel Bérubé, attaché politique, et Pierrette Dubé, présidente de l'Escale.

# Le compte de taxe scolaire augmentera

PAR CHARLOTTE PAQUET

**Baie-Comeau — Les propriétaires d'une résidence évaluée à 100 000 dollars verront leur compte de taxe scolaire haussé de 33,80 dollars, en 1996-1997.**

La Commission scolaire de Manicouagan vient de majorer son taux de taxation, qui passe de 31,62 cents à 35 cents du 100 dollars d'évaluation. Elle ira chercher ainsi des revenus additionnels de 752 000.

Cette mesure est rendue nécessaire par le retrait du ministère de l'Éducation d'un programme d'allocations pour des fins d'activités administratives et par l'autorisation donnée aux commissions scolaires d'aller chercher une partie du manque à gagner par le biais de la taxe scolaire.

## Budget équilibré

Les élus du monde scolaire ont adopté, mardi, un budget équilibré de 39 177 000 dollars pour la prochaine an-

née. Il est en baisse de 2 378 000 dollars par rapport à l'année 1995-1996.

«Il s'agit d'un budget très conservateur. Il va falloir le gérer très serré. On n'a pas beaucoup de marge de manœuvre», souligne Simon Lavoie, directeur des services administratifs.

La Commission scolaire a réussi à récupérer 1,2 million de dollars dans ses dépenses de fonctionnement. «L'exercice a été dur mais possible», poursuit M. Lavoie. Des économies ont été réalisées,

entre autres, par des mises à pied, des modifications aux systèmes d'éclairage de certaines écoles et par des réductions dans le programme d'entretien physique des établissements.

La baisse de clientèle a également permis à la CSM de prévoir pour la prochaine année des dépenses moindres de 1,1 million de dollars dans l'enveloppe réservée aux salaires des enseignants, ce qui explique l'importance de la diminution du budget global en l'espace d'un an.

**L'arrosage du gazon sans problèmes avec RAIN BIRD.**

Avec la série de vaporisateurs 1 800 de Rain Bird, vous n'avez plus besoin d'avoir le pouce vert pour obtenir un aménagement paysager merveilleux. Ces vaporisateurs vraiment fiables travaillent comme par magie afin de combler tous les besoins en eau pour vos plantes. Peu importe s'il sont utilisés dans une plate-bande délicate ou sur une grande surface de gazon, la série de vaporisateurs 1 800 effectuera le travail correctement.

21-69659-32

**R**  
**Plomberie Octave Roy**  
ET FILS INC.  
10, AVENUE NARCISSE BLAIS, BAIE-COMEAU 296-3179

**GRANDE VENTE FIN DE SAISON**

A partir de mardi 25 juin 9h30

**50%**

sur toute la  
marchandise de saison  
(à l'exception des bas de nylon)

**20%**  
sur les vêtements  
de transition

**D**outique Coup de foudre  
outique Aujourd'hui

857, de Puyjalon, 589-9691, 589-4410

22 juin 1996 • OBJECTIF PLEIN-JOUR • 5

# Billet

## Pauvre petit cochon

Je gagerais que plusieurs d'entre vous viennent déjà de mettre un nom sur mon titre. C'est peine perdue car j'ai bel et bien l'intention de vous raconter l'histoire triste et malheureuse d'un vrai petit cochon.

Le docteur Doolittle, ça vous dit quelque chose? Oui, oui, rappelez-vous ce bon docteur qui savait parler aux animaux. Une certaine jeune fille, à Baie-Comeau, a été affublée de ce gentil sobriquet en raison des efforts incessants qu'elle déploie pour améliorer le sort de nos amis les animaux. Plus maniaque que ça avec les bibittes de toutes sortes, tu meurs. C'est devenu presque impossible de l'amener danser, souper ou ... (ici on peut laisser libre cours à son imagination sur les actions qui pourraient lui être demandées), puisqu'elle ne cesse de prendre le bois pour aller voir à ses animaux.

Récemment, la petite a décidé de prendre un petit repos de sa ménagerie et d'aller faire un tour au cirque. En déambulant sur le terrain, imaginez la stupeur de cette dernière, elle réalise tout à coup qu'on fait payer le public pour lui montrer un cochon à deux têtes. Un freak show. Elle se refuse à payer pour un spectacle aussi cruel et inhumain. Cependant, son grand cœur prend le dessus et elle commence à échafauder plans et projets pour sortir la pauvre petite bête de sa terrible condition.

Elle a même demandé à son petit ami de vérifier la possibilité d'entrer par l'arrière de la tente-sacrilège pour tenter de subtiliser le corpus delicti et de le donner à un vétérinaire afin que celui-ci mette fin aux souffrances de la pauvre petite bête. Réalisant l'impossibilité de mettre son plan en pratique, elle quitte l'endroit maudit bien décidée à prendre les grands moyens pour que cesse cette exploitation.

Elle dépose alors une plainte auprès de la Société protectrice des animaux et leur demande de faire enquête. L'organisme demande alors au bureau de Sept-Îles de mener l'enquête puisque le méchant cirque se dirigeait précisément vers cet endroit.

Pendant quelques jours, elle n'en finit plus de raconter son histoire et de s'apitoyer sur le sort du malheureux bacon. Nuits blanches, indignation, révolte, elle passe réellement par toutes les affres de l'angoisse. Mais l'enquêteur veillait au grain et il s'acquittait de sa tâche consciencieusement en payant le prix et en visitant la tente fatidique, ce que notre docteur Doolittle n'avait pas fait. Résultat de l'opération : les deux têtes du cochon étaient... dans le formol.

Jade

## La pêche au lac Aber attendra

PAR CHARLOTTE PAQUET

**Baie-Comeau — Les gens qui rêvaient de taquiner la ouananiche dans le lac Aber, cet été, doivent en faire leur deuil.**

Il n'est pas question de faire la promotion de la pêche sportive sur le plan d'eau, cette année. La ressource n'est tout simplement pas assez adaptée.

On se souviendra que la Société des parcs, en collaboration avec le comité de citoyens du quartier St-Georges, a procédé, en juin 1995, à l'ensemencement de 4 000 ouananiches dans le lac Aber. Les deux partenaires visaient le développement de la pêche sportive en ville, au bout d'un an, peut-être deux.

### Expérience non concluante

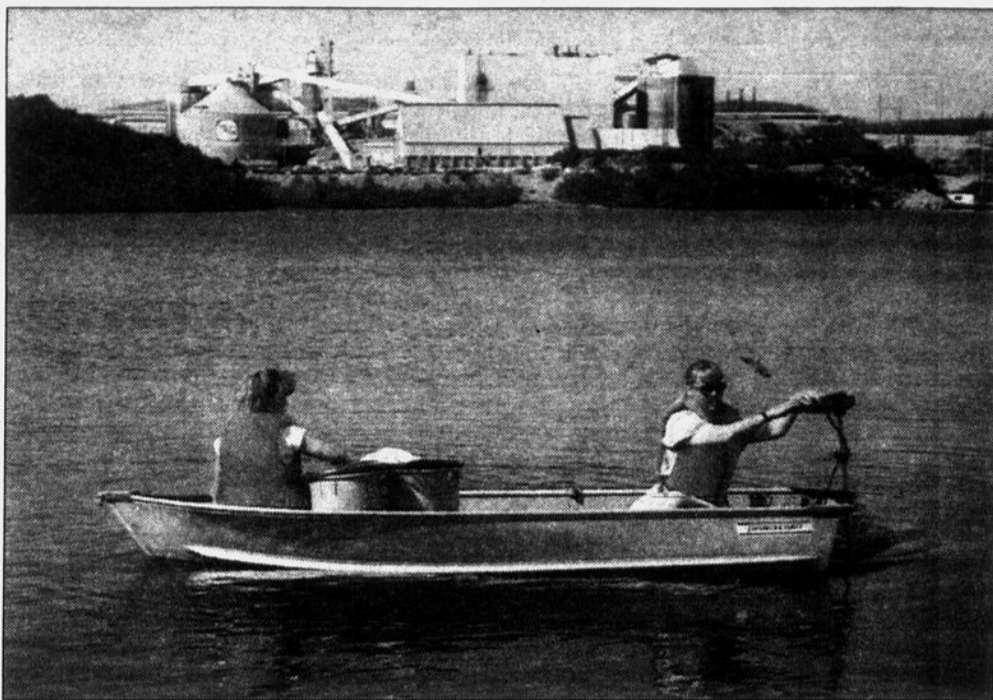
Une expérience de pêche a été réalisée, l'automne dernier. «Le poisson n'avait pas grossi beaucoup, même qu'il avait maigri», indique Carol Lévesque, directeur général de la Société des parcs. Des échantillons viennent d'être prélevés afin de vérifier si les poissons avaient pris du poids pendant l'hiver. Les résultats sont attendus.

D'après M. Lévesque, il n'y a présentement aucun plaisir à pêcher dans le lac Aber.

La limite est fixée à deux prises quotidiennes et les poissons, très petits, mordent trop facilement. «On les attrape juste à mettre l'hameçon à l'eau», précise-t-il.

Le directeur général envisage difficilement de concilier la pêche aux activités nautiques de la Base plein air, maintenant installée au lac Aber, à moins d'autoriser la pêche seulement le matin et le soir.

La Société des parcs doit rencontrer bientôt le comité de citoyens pour faire le point dans le dossier.



Il y a un an, 4 000 ouananiches étaient ensemencées dans le lac Aber.

### Lac Leven

Le lac Leven, situé dans le même quartier, ne sera pas ensemencé, cet été. La Société des parcs préfère contrôler la situation sur l'autre plan d'eau avant.

La corporation doute aussi que les fonds mouvants du lac Le

ven se prêtent bien à l'ensemencement. Avant de faire des «gaffes monumentales», soutient M. Lévesque, des études seront faites.

## L'entrepreneur est choisi

(C.P.) — Les Entreprises G. & M. Laplante, de Kamouraska, ont obtenu le contrat de trois millions de dollars pour la réalisation du projet de construction et de réaménagement du Pavillon Richelieu, du Centre jeunesse Côte-Nord.

pour dispenser des services de détention provisoire et de garde fermée. Il est question aussi de la construction d'un gymnase et de salles d'activités pour la clientèle d'adolescents du Pavillon.

Les travaux seront enclenchés sous peu. Ils prévoient l'aménagement d'espaces physiques adéquats

Le chantier s'échelonne sur une période de 15 mois et permettra au Centre jeunesse d'offrir des services inexistantes en région.

### Coiffure à domicile



Nathalie Lelièvre

Service complet de coiffure contactez NATHALIE 295-5215

Taty-Bouge Coiffure

21-80553-4



Roger Ouellet

SCIERIE B-CO enr.

295-3252

### Bois à vendre

Directement du moulin 2x4, 2x6, 2x8, 2x10, ou coupe selon vos mesures. De 1<sup>re</sup> qualité à écono.

Le meilleur prix!

21-80559-7

### Vente & Installation

- Vitres (remplacement ou réparation)
- Toit ouvrant
- Système d'alarme
- Accessoires...
- Lave-auto à la main



294-2222

187, boul. Lasalle  
Baie-Comeau, Qc G4Z 2L5

20\$  
DE RABAIS

Sur TOIT OUVRANT

Rég.: 185\$ (tx & installation en sus)  
(sur présentation de ce coupon)

RABAIS DE  
50\$

Lors de la réparation de votre pare-brise sur votre franchise d'assurance.  
(sur présentation de ce coupon)

25\$  
DE RABAIS SUR

SYSTÈME D'ALARME

Rég.: 200\$ (tx & installation en sus).  
(sur présentation de ce coupon)

ANTIROUILLE  
59<sup>95</sup>\$

Tx en sus

RUST CHECK

(Sur présentation de ce coupon)

21-82934-2

# Les feux à ciel ouvert sont interdits

PAR STEVE PARADIS

**Baie-Comeau — Le ministère des Ressources naturelles vient de nouveau d'interdire les feux à ciel ouvert en forêt ou à proximité sur l'ensemble du territoire québécois.**

Cette interdiction est en vigueur depuis 15 h 30 le 20 juin. Les traditionnels feux du 24 juin risquent donc d'être limités cette année.

La Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) dit trouver la situation préoccupante en forêt. En date du 20 juin, 274 incendies forestiers faisaient rage au Québec, dont 21 sur la Côte-Nord. La sécheresse qui sévit présentement accroît les difficultés d'extinction.

## Plusieurs incendies

Des 21 brasiers nord-côtiers encore en action vendredi, 19 étaient contenus ou maîtrisés, soutient l'agente d'information de la SOPFEU régionale, Chantal Perreault. Les deux autres se situent à la limite de la zone de protection intensive.

Depuis le début de la saison, la SOPFEU a combattu au Québec 738 incendies, qui ont détruit 102 388 hectares de boisé, soit près de deux fois la superficie de l'île de Montréal. A pareille date l'an dernier, la Société rapportait 240 feux ayant dévasté 647 hectares. La situation est donc beaucoup plus sérieuse qu'en 1995 jusqu'à présent.

# 25 années au service de Desjardins

Le 12 juin dernier, la Caisse populaire Desjardins de Hauterive a offert un témoignage d'appréciation à trois employés pour leurs bons et loyaux services au sein de la grande famille Desjardins.

Depuis vingt-cinq ans, ces personnes participent à «la grande aventure d'Alphonse Desjardins». Chacune d'elle a contribué au mieux-être des membres de la Caisse populaire Desjardins de Hauterive et à l'essor de cette entreprise. MERCI à Monique Dionne, Roseline Jean et Louise Tremblay.



Dans l'ordre habituel : Roseline Jean, directrice du centre de services de Chute-aux-Outardes, Louise Tremblay, secrétaire de direction, Monique Dionne, commis administratif en compagnie de Laurier Boudreault, directeur général.



Caisse populaire Desjardins  
de Hauterive

21-83597-1

## Confiez votre apprentissage à une équipe de spécialistes

- |   |   |
|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Faites le bon choix!                  | <input checked="" type="checkbox"/> Produits pétroliers (ICPP)              |
| <input checked="" type="checkbox"/> Véhicules légers                      | <input checked="" type="checkbox"/> Service consultant en sécurité routière |
| <input checked="" type="checkbox"/> Motos                                 | <input checked="" type="checkbox"/> Disponible en tout temps                |
| <input checked="" type="checkbox"/> Véhicules lourds                      | <input checked="" type="checkbox"/> Formation accréditée CAA                |
| <input checked="" type="checkbox"/> Formation sur équipements spécialisés | <input checked="" type="checkbox"/> Formation                               |
| <input checked="" type="checkbox"/> Formation sur mesure                  | <b>DÉDUCTIBLE D'IMPÔT</b>   |
| <input checked="" type="checkbox"/> Matières dangereuses                  | <input checked="" type="checkbox"/> Prix compétitifs                        |
| <input checked="" type="checkbox"/> Formation Symtdut                     |   |

ÉCOLE DE CONDUITE  
*Manicouagan*

AUTO AUTO-SERVICE-EQUIPEMENTS SPECIALISÉS

### ConduiPRO

728, DE PUYJALON BAIE-COMEAU (QC) G5C 1M8 (418) 589-5053

1-89568-12

## Vente avant inventaire

Des rabais allant de

**10%** à  
**60%**

- Tableaux
- Sculptures
- Lampes
- Chandelles
- Sacs à cosmétiques
- Items cadeaux etc.

sur marchandise  
identifiée



Début  
le mardi  
25 juin 1996

51, avenue Talon Baie-Comeau 296-9111

22 juin 1996 • OBJECTIF PLEIN-JOUR • 7

21-83563-1



Le maire Claude Martel précise les avantages du nouveau statut de la CAPE et de la Société des parcs.

# Baie-Comeau modifie le statut de deux sociétés

PAR CHARLOTTE PAQUET

**Baie-Comeau — La Corporation d'amélioration et de protection de l'environnement (CAPE) et la Société des parcs ne sont plus des corporations para-municipales de la Ville de Baie-Comeau.**

Elles sont devenues des corporations «extra-municipales», au même titre que la corporation Omni-Service, puisque la Ville n'est plus représentée

majoritairement au sein de leur conseil d'administration, indique le maire Claude Martel.

La Ville a maintenant un représentant sur sept au sein du conseil d'administration de la CAPE et trois sur sept dans celui de la Société des parcs. Auparavant, elle déléguait quatre personnes dans chacun d'eux.

Cette décision, explique l'édile, vise à permettre aux deux organismes

d'être admissibles à davantage de subventions gouvernementales.

Certaines portes leur étaient fermées parce qu'elles étaient contrôlées majoritairement par une municipalité.

Le changement de statut donnera également la possibilité aux deux corporations d'étendre leurs interventions au territoire de la MRC de Manicouagan.

## La CAPE et la Société des parcs se réjouissent

PAR CHARLOTTE PAQUET

**Baie-Comeau — Le directeur général de la CAPE, Denis Cardinal, se réjouit de nouveau statut qui donne davantage d'autonomie à la corporation**

De toute façon, lance-t-il, aux yeux de la population, la CAPE était davantage considérée comme un organisme à but non-lucratif que comme une corporation para-municipale.

M. Cardinal salue également l'ouverture manifestée par la Ville de Baie-Comeau pour conclure des contrats de service avec la corporation.

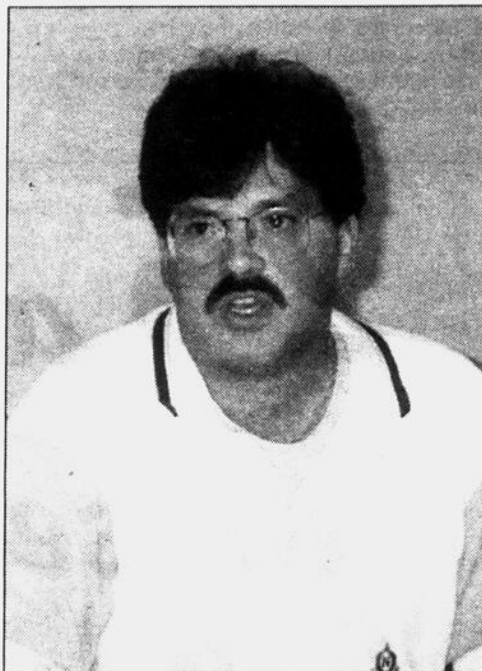
À titre d'exemple, la CAPE a obtenu le mandat d'organiser la Ligne Info-bac, pour la réservation des bacs pour la collecte sélective. «Il y a cependant un prix

à payer à l'autonomie», glisse le directeur général. Ainsi, il s'attend à une réduction importante de la subvention accordée par la Ville en 1997. La CAPE a reçu environ 200 000 dollars, cette année.

### Conseils

La Société des parcs profitera de son nouveau statut pour répondre aux demandes qui lui parviendront des autres municipalités de la MRC de Manicouagan, ce qui lui était impossible avant.

«On s'est donné la possibilité de couvrir la MRC au niveau des conseils et non de la réalisation», précise son directeur général, Carol Lévesque. Le but recherché par la Société n'est pas de compétitionner les entreprises d'horticulture.



Denis Cardinal salue la nouvelle autonomie de la CAPE.

**TRIM LINE**  
**4000**  
**ARTICLES DE PUBLICITÉ**  
POUR VOTRE ENTREPRISE  
179, BOUL. LASALLE  
**296-4318**

*L'Année Pleine de Célébrations*  
1987  
1996

**Symposium de peinture DE BAIÉ-COMEAU**  
**25 au 30 juin 1996**  
Tous les jours de 9h à 22h  
**Centre Henry-Leonard**  
«Le retour des oiseaux de pluie»  
Toile du Président d'honneur  
Rémi Clark

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DE PEINTURE AU PAIN D'ŒUF**

# Les activités de la Bande estivale commencent bientôt

PAR SANDRA DUCHESNE

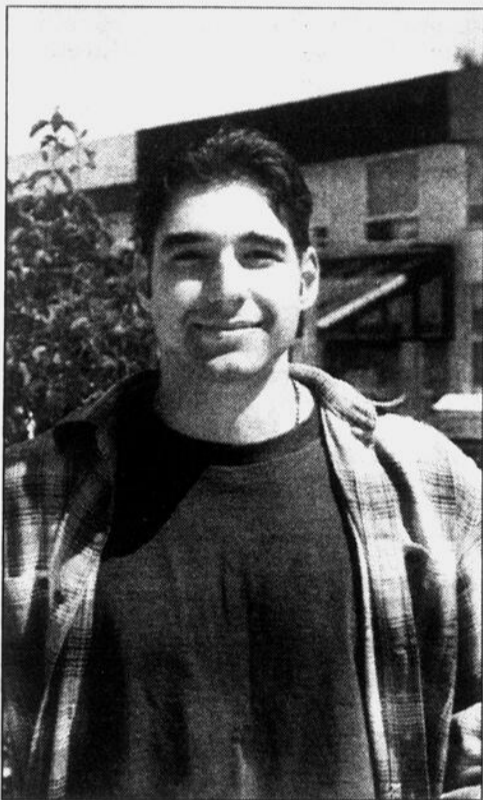
**Baie-Comeau — La Bande estivale promet «Des frissons jusqu'au Boo» à tous les jeunes de cinq à 12 ans qui iront s'inscrire à l'un de ses deux programmes d'activités, le jeudi 27 juin.**

Tel est le slogan de la nouvelle saison amorcée par la Bande estivale (terrain de jeu). Cette année, les activités sont divisées en deux programmes distincts, chacun se déroulant les après-midi et les soirs du 2 juillet au 8 août.

Pour les cinq à 10 ans, de l'animation, des jeux divers et des sorties plein-air sont à l'horaire. Nouveauté cette année, les jeunes de neuf et 10 ans ont le choix de s'inscrire à ce programme régulier ou encore aux ateliers de création avec ceux de 11 ans. Quant aux jeunes de 12 à 14 ans, ils auront leur propre groupe d'ateliers de création. Les ateliers auront comme thème soit le cinéma, le théâtre ou le spectacle de variétés.

Comme par les années passées, des activités spéciales ont été planifiées à raison d'une par semaine. Fête de quartier, plage, piscine, cinéma, Défi en fête et Olympiades seront tous au rendez-vous.

Les coûts d'inscription vont de 20 \$ à 30 \$. Pour les jeunes ayant à se rendre aux ateliers du Centre Henry-Leonard ou du Centre Henri-Desjardins, le



**Tchad Tremblay est moniteur en chef des terrains de jeu de la Bande estivale.**

transport public est offert gratuitement. Cependant, les jeunes de cinq à 10 ans qui participent au programme régulier devront se rendre dans les cours d'écoles à l'aide des parents. Pour plus d'information : 296-8379.

## FINIS LES MONSTRES ...

Avec la mise en place de la collecte sélective, le 2 juillet prochain, la cueillette hebdomadaire des «monstres», le mercredi, sera **annulée**.

Ce type de cueillette se fera toutefois annuellement à deux occasions, au printemps et à l'automne.

Profitez des dernières cueillettes des «monstres» pour vous départir de vos vieux matelas et appareils ménagers (frigo, laveuse, sècheuse, congélateur) ainsi que les branches d'arbres et arbustes (attachés).

Ville de  Baie-Comeau

21-82475-2

## RAPPELS CONCERNANT LA CUEILLETTE DES ORDURES

### Mise au point relative aux bacs roulants

Le règlement 89-217 de la Ville de Baie-Comeau concernant l'entreposage, la cueillette et la disposition des matières non recyclables ou recyclables fournit à la population toutes les précisions relatives aux modalités en vigueur et sur les obligations des «maîtres de maison». Ainsi, il faut rappeler que : «Tout maître de maison doit utiliser des poubelles, des sacs de vidange, des contenants sanitaires ou des compacteurs. De plus, ces réceptacles doivent être en bon état et ne présenter aucune saillie susceptible de blesser les préposés à l'enlèvement des ordures ou de déchirer leurs vêtements. De plus, les contenants mobiles de capacité de moins d'un mètre cube sont permis en autant que les sacs de vidanges y sont déposés dûment scellés; toutefois, un seul contenant mobile est permis par adresse civique; il est interdit d'y déposer des déchets hors des sacs de vidanges».

### Nouvel horaire à compter du 2 juillet

Avec la mise en place de la collecte sélective, tout l'horaire des cueillettes a été révisé et se déroulera ainsi :

1. Pour tout le secteur à l'est de l'avenue Donald Smith (incluant le côté pair de cette rue) :  
Cueillette d'ordures ménagères : Lundi  
Collecte sélective : Jeudi

2. Pour toutes résidences et commerces du secteur Est (Marquette) situé à l'ouest de l'avenue Donald-Smith (incluant le côté impair de cette rue) :

Cueillette d'ordures ménagères : Mardi  
Collecte sélective : Vendredi

3. Pour toutes les résidences et commerces situés au sud du boulevard Laflèche entre la rue de Bretagne et la rue Nouvel/Conan (incluant ces rues) :

Cueillette d'ordures ménagères : Mercredi  
Collecte sélective : Vendredi

4. Pour toutes les résidences et commerces situés au sud du boulevard Laflèche depuis l'entrée Est de la ville jusqu'à la rue Henri (Centre Henri-Desjardins) :

Cueillette d'ordures ménagères : Jeudi  
Collecte sélective : Lundi

5. Pour toutes résidences et commerces du secteur Ouest (Mingan) situé au nord du boulevard Laflèche et de la rue de Parfondeval (incluant ces rues) :

Cueillette d'ordures ménagères : Vendredi  
Collecte sélective : Lundi

Pour information, communiquer avec l'entrepreneur responsable de la cueillette des ordures et de la collecte sélective,  
**Michel Miller inc. au 296-0064.**

Ville de  Baie-Comeau

21-83548-1

# La Caisse pop de Hauterive a subi des changements majeurs

PAR SANDRA DUCHESNE

**Baie-Comeau — La Caisse populaire de Hauterive termine l'année financière 1995-1996 avec un actif total de 151,8 millions \$, en croissance de 8,5 %, ce qui la hisse au 7e rang au sein de la Fédération de Québec.**

L'arrivée du directeur Laurier Boudreault, l'ouverture d'un nouveau centre financier et l'acquisition du portefeuille de prêts et d'épargne de la succursale de la Banque Laurentienne à Baie-Comeau ont marqué cette 45e année. Environ 2 500 membres, provenant en majorité de la Banque Laurentienne, se sont ajoutés à la Caisse populaire.



**Le directeur Laurier Boudreault et le président du conseil d'administration Pascal Lévesque.**

Les trop-perçus après impôt s'établissent à 639 000 \$ (une baisse de 245 000 \$). La Caisse a souffert de pertes sur prêts importants, à cause

d'un certain nombre de dossiers douteux. Malgré ces pertes de 758 000 \$, le niveau de rentabilité de l'institution financière demeure satisfaisant. De plus, celle-ci entend régulariser la situation cette année.

## Une orientation vers le service

La Caisse Populaire de Hauterive désire orienter ses actions pour l'année 1996-1997 vers le service aux membres

« Nous développerons un service adapté aux besoins précis de chaque membre, qui comprendra moins de démarches à suivre et plus de rapidité », explique Pascal Lévesque, président du conseil d'administration de la Caisse.

# L'hôpital accueille un nouveau médecin

PAR CHARLOTTE PAQUET

**Baie-Comeau — Un nouveau directeur des services professionnels et hospitaliers (DSPH) entrera en fonction à l'hôpital de Baie-Comeau, le 16 septembre. Le Dr André St-Denis remplira cette nouvelle fonction, qui intègre les anciens postes de directeur des services professionnels et directeur des services hospitaliers.**

Le médecin est pédiatre de formation. Il travaille comme DSPH à l'hôpital Hôtel-Dieu de St-Jérôme depuis 16 ans. Il est natif de la Côte-Nord, plus précisément de Godbout où il y a fait ses études primaires.

D'après le directeur de l'hôpital de Baie-Comeau, Denis Boudreau, le Dr St-Denis souhaitait revenir s'établir dans sa région natale à sa retraite. L'ouverture du poste de DSPH, vacant depuis janvier dernier, lui a fait avancer quelque peu son projet.

# Aurez-vous un rassemblement familial ?

PAR SANDRA DUCHESNE

**Si vous portez le nom de Brisson, Johnson, Jean, Durand, Pilon, ou Provencher, peut-être aimeriez-vous assister à l'un des grands rassemblements de familles qui auront lieu en juin, août et octobre prochains.**

Rimouski sera l'hôte du grand rassemblement des familles Brisson, le 30 juin 1996. Le Comité des familles Brisson invite ceux qui n'ont pas été rejoints pour l'événement à se renseigner auprès de Alice ou Émilien Brisson, au (418) 723-3009.

L'Association des Johnson d'Acadie organise une réunion de famille les 10 et 11 août 1996, à Carleton, en Gaspésie. Elle invite tous les Johnson, Jeanson et Jeansonne. Pour plus d'information, appeler à l'Association des Johnson, au (514) 389-9424.

L'Association des Jean d'Amérique propose à tous les Jean, Godon et Viens de rencontrer leurs cousins vivant depuis 1850 aux États-Unis, lors d'un séjour de cinq jours. Le départ se fera à Montréal le 14 août. Pour information : Isidore Jean à l'Association, à Montréal, (514) 661-4496.

## Mi-août et mi-octobre

Tous les Pilon sont invités à une grande fête champêtre qui aura lieu à Mirabel, le 17 août 1996. Pour renseignements, appeler François Pilon, (514) 472-7453.

La prochaine journée de retrouvailles des Durand aura lieu à St-Jean-de-Matha, le 18 août 1996. Pour en savoir davantage, téléphoner à l'Association des Familles Durand, au (418) 651-6278.

Enfin, le premier grand rassemblement de l'Association des familles Provencher aura lieu au Cap-de-la-Madeleine, les samedi et dimanche 19 et 20 octobre 1996. Pour information : Marcella (418) 872-5093.

# ÊTES-VOUS BIEN ASSIS?

Venez rencontrer nos conseillers pour connaître nos offres sur nos autres véhicules Toyota

# Tercel 1996

AVEC DIRECTION ASSISTÉE

171 \$ par mois

\* Location 48 mois

0 \$ comptant

Transport et préparation en sus

L'offre se termine le 30 juin 1996

\*Programme de location à long terme Solution Toyota basé sur le modèle Tercel 98 AC51LK-BA, vendu au détail aux clients admissibles pour un bail de 48 mois avec option d'achat (taxes en sus). Coût total du bail 9 363,36 \$. Le concessionnaire peut offrir un bail à prix moindre. Immatriculation, assurance et un maximum de 600 \$ de frais de transport et de préparation en sus. Premier versement de 105,07 \$ et dépôt de sécurité de 200 \$ requis au moment de l'achat. Franchise de kilométrage: 98 000 km; frais de 7 c le kilomètre excédentaire. Sur approbation de crédit de Toyota Canada Inc. Offre valable jusqu'au 2 juillet 1996. Voyez votre concessionnaire Toyota pour tous les détails.



**Manic**  
Toyota

264, boul. La Salle  
Baie-Comeau  
296-9555



TU M'ÉPATERAS TOUJOURS !

Grand choix de véhicules usagés avec garantie PEA Toyota

21-93375-1

# VENTE D'ÉTÉ

j u s q u ' à

# 50%

sur la  
marchandise  
d'été



**NOUVEAUTÉ**  
Vêtements YO,  
pantalons, chandails

## La Pouponnière enr.

866, rue de Puyjalon 589-2768

21-83571-1

## Le raffinement... en exclusivité pour l'été



du 25 au 29  
juin 1996  
inclusivement

21-83420-1

sur toute la marchandise d'été,  
y compris les accessoires

\* À l'exception des bas de nylon

• Vêtements pour dames de 3 à 22 ans •

BOUTIQUE

### Shirley

ENR.

PLAZA DES RIVES

859, RUE BOSSÉ

589-8519

## HORAIRE

### SYMPOSIUM DE PEINTURE DE BAIE-COMEAU 1996

Mardi 25 juin

Centre Henry-Leonard

19 h 30 : Groupe musical invité : Le Stage Band de l'ensemble Polyphone  
dirigé par Jacques Lévesque

20 h 00 : Ouverture officielle

Animation : Josette Lévesque

Présentation des artistes. Cocktail offert par Recyclage Côte-Nord Inc.

Du mercredi 26 juin

au vendredi 28 juin

8 h 00 : Ouverture du Sympo

Déjeuner des artistes. Après le déjeuner, les artistes sont à l'oeuvre sur les sites de la région et/ou à leur kiosque.

19 h 30 : Mini-concert

20 h 00 : Démonstrations

Au cours de la soirée, musique d'ambiance avec Geneviève Simard

22 h 00 : Fermeture

Samedi 29 juin

8 h 00 : Ouverture

9 h 00 : Atelier

Démonstrations (3) 13 h, 15 h 30 et 20 h

19 h 30 : Mini-concert

Dimanche 30 juin

8 h 00 : Ouverture

Démonstrations (2) : 13 et 15 h

20 h 00 : Vernissage

Vin d'honneur offert par la Ville de Baie-Comeau

21 h 30 : Décrochage

Le comptoir marketing  
Ouvert de 8 h à 22 h  
du 25 au 30 juin 1996

L'Art  
Plein la  
Tête  
1987  
1996



21-83475-1

## Tornado

Film d'aventures avec Helen Hunt et

Bill Baxton. Une rivalité s'installe entre deux équipes de scientifiques qui cherchent à percer le mystère des tor-

nades. Deuxième semaine (les effets spéciaux sont spectaculaires. À voir!), à 19 h et 21 h 15, au Ciné-Centre (salle 1).

## Défis en Fête

Le festival est à la recherche de 400 bénévoles pour assurer le succès de cette fête populaire. On annonce aussi la vente de « Lotocollant » à 100 \$ du billet. Il n'y a que 200 billets à vendre et cinq prix à gagner qui totalisent 6 250 \$. On vous invite à participer seul ou groupe. Une chance sur 40 de gagner. Faites le 296-7800 ou le 296-0133.

## Hommes gais

La soirée de juin a dû être annulée. Pour rejoindre l'association, on compose le 296-7820. On peut aussi écrire à l'AHGM, c.p. 2072, Baie-Comeau, G5C 2S8.

## Fête nationale

Les bureaux des gouvernements provincial et fédéral seront fermés le 24 juin en raison du congé de la Fête nationale du Québec. Ceux de votre journal le seront également. Bonne St-Jean!

## Symposium de peinture

L'événement culturel par excellence de l'été est de retour du 25 au 30 juin, au Centre Henry-Leonard, sous la présidence d'honneur du peintre Remy Clark.

Le Symposium fête son dixième anniversaire. Sa collection de toiles sera exposée du 5 juillet au 2 septembre dans le grand corridor du Pavillon Mance.

# DES GENS à reconnaître

## Karine Arseneault

Le populaire festival d'été «Défis en fête» approche à grands pas. La 7<sup>e</sup> édition est prévue du 17 au 21 juillet. Karine Arseneault, elle, s'implique pour une deuxième année de suite dans l'organisation de l'événement et s'il faut se fier à cette bénévole dynamique, qui est active dans plusieurs comités dont celui de la programmation, le futur rendez-vous s'annonce très intéressant.



## Claude Marmen

Claude Marmen entame sa troisième année avec l'équipe de Défis en fête. Des amis l'ont amené à s'impliquer il y a trois ans et l'aventure se poursuit de plus belle. Secrétaire au sein du bureau de direction, le personnage ne s'ennuie pas par les temps qui courent mais avoue apprécier cette expérience avec les centaines de bénévoles actifs (on parle facilement entre 300 et 400 personnes) à chaque été.



## Cathy Moreau

Impliquée dans le comité organisateur de la Finale provinciale des Jeux du Québec Hiver 1993 à Baie-Comeau, Cathy Moreau a fait le saut avec Défis en fête l'été suivant et revient à chaque campagne. Le protocole est vite devenu son secteur de travail qu'elle supervise en 1996. Malgré les coupures financières signalées, Cathy promet une 7<sup>e</sup> reprise fort mouvementée pour toute la famille.



## Michel Vaillancourt

Michel Vaillancourt est l'un des pionniers de l'équipe de Défis en fête. Le personnage faisait partie du tout premier comité organisateur. Vice-président au C.A., il a débuté comme responsable de la mascotte avant de s'occuper du secteur aménagement. Cette année, Michel, qui n'a jamais compté les heures de travail, supervisera tout le volet animation durant le festival à l'affiche du 17 au 21 juillet.



**LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE MÉTAUX REYNOLDS SOULIGNE LEUR IMPLICATION DANS LA COMMUNAUTÉ**

21-69912-31

## Magie Noire

Drame fantastique avec Fairuza Balk et Robin Tunney. Quatre jeunes filles, dotées de pouvoirs surnaturels, font la pluie et le beau temps dans leur école. Deuxième semaine, à 19 h et 21 h 15, au Ciné-Centre (salle 2)

## Pierre Larue

Le photographe expose au Manoir du Café du 14 juin au 4 juillet. Il présente les photos des présidents d'honneur des Symposiums de peinture de Baie-Comeau.

L'événement existe maintenant depuis dix ans.

## Groupe Entre Elles

Souper communautaire et soirée d'échange pour les femmes gais le 25 juin à compter de 17 h au Centre de femmes l'Étincelle. Chacune apporte son lunch. Confirmez votre présence au 589-9366.

## Répit Daniel-Potvin

Lave-auto au profit du Répit Daniel-Potvin, le 30 juin, de 9 h à 17 h, à la Station Esso du 2557 Lafèche.

On lave l'intérieur ou l'extérieur du véhicule, au choix, pour 5 \$.



## Défis en Fête

### Les Vraies Vacances

## Les défis sont lancés

Depuis six ans, Défis en Fête a obtenu une certaine notoriété avec ses multiples défis qui permettent aux personnes de tous âges, de tester leur puissance, leur résistance et leur adresse dans les diverses épreuves qui y sont présentées.

Cette année, c'est le défi-entreprise qui devrait voler la vedette. En effet, vêtus de costumes médiévaux, les concurrents compétitionneront dans un décor enchanteur. Catapulte, pont suspendu, tours de château et autres seront le théâtre de ce merveilleux défi qui devrait séduire les participants et impressionner les spectateurs.

Le défi-serveurs-serveuses revient aussi en force. Nous suggérons donc aux restaurateurs de la région de former leur équipe pour rivaliser d'adresse sur un parcours parsemé de nombreuses difficultés. Par ailleurs, le défi-volley-ball de plage sera aussi de retour avec cette fois une formule traditionnelle.

Pour les plus jeunes, les défi-vélo et défi-pompier s'avèrent deux exemples de jeux qui allient le désir de compétition tout en insistant sur l'aspect prévention. De plus, «Manigances», une émission à la télé de Radio-Canada animée par Manuel Hurtubise, sera présente à Défis en Fête pour amuser parents et enfants.

À vous maintenant de vous surpasser en relevant un de ces défis. Pour plus d'information, contactez Défis en Fête au 296-7800/296-0133.



Ville de Baie-Comeau





## Le Centre de recrutement des Forces canadiennes déménage dans les locaux de la Réserve navale

située au :

Nous serons fermés du 15 au 19 juillet et réouverts dans nos nouveaux locaux à partir du 22 juillet 1996

366, Arnaud  
Sept-Îles (Québec)  
1-800-856-8488  
968-6201








## PROGRAMMATION

Démonstrations, ateliers, vidéos  
et mini-concerts  
SYMPO 1996  
CENTRE HENRY-LEONARD

### MERCREDI 26 JUIN

19 h 30 : MINI-CONCERT  
Claudia Gagnon, synthétiseur  
Sarah Banville, piano

20 h 00 : DÉMONSTRATION  
Marie-Denise Douyon (peintre haïtienne)  
Thème : Au-delà des impressions

### JEUDI 27 JUIN

15 h 00 : DÉMONSTRATION D'AQUARELLE  
Olivier Toupin  
Thème : Principes de composition

19 h 30 : MINI-CONCERT  
Frédéric Deschênes, saxophone

20 h 00 : DÉMONSTRATION  
Ginette Beaulieu  
Thème : Tête d'enfant

### VENDREDI 28 JUIN

15 h 00 : PORTRAIT À L'HUILE  
Juan Cristobal  
Thème : Peindre l'émotion

19 h 30 : MINI-CONCERT  
Pierre-Christian le Noble, piano  
Daisie Lachance, violon, piano

20 h 00 : DÉMONSTRATION D'AQUARELLE  
Nicole Foreman  
Thème : Le dire avec des fleurs

### SAMEDI 29 JUIN

10 h 30 : PRÉSENTATION D'UN VIDÉO  
Vangogh, avec Jacques Dutronc

13 h 00 : DÉMONSTRATION  
Albini Leblanc  
Thème : À quelques coups de pinceaux

15 h 30 : DÉMONSTRATION  
Roger Alexandre  
Thème : La tache, lien privilégié de création en peinture

19 h 30 : MINI-CONCERT  
Richard Keagan, piano

20 h 00 : DÉMONSTRATION PAR LE  
PRÉSIDENT D'HONNEUR  
RÉMI CLARK

### DIMANCHE 30 JUIN

13 h 00 : DÉMONSTRATION  
Claude Bonneau  
Thème : Peindre pour le plaisir

15 h 00 : DÉMONSTRATION D'AQUARELLE  
Marc Grand-Bois  
Thème : Au-delà du sujet : l'Ambiance

21-83476-1

Une invitation de :  
**Société canadienne de Métaux Reynolds, Ltée,**  
COMMANDITAIRE OFFICIEL  
DES COMMUNIQUÉS MAJEURS :  
Ville de Baie-Comeau  
Société de développement de Baie-Comeau  
Donohue-Hôtel Le Manoir



POUR LE PLAISIR  
D'UN RENDEZ-VOUS AVEC VOUS !

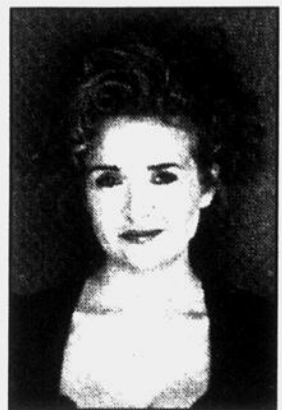
LE THÉÂTRE DE BAIE-COMEAU

## café A M É D É E

LE THÉÂTRE DE BAIE-COMEAU

### Marie-Denise Pelletier

Lundi, 1<sup>er</sup> juillet 1996 à 20 h 30  
Admission : 20 \$



### Marie-Jo Thério

Dimanche, 21 juillet 1996 à 20 h 30  
Admission : 20 \$



### Bernard Primeau Jazz Ensemble

Dimanche, 11 août 1996 à 20 h 30  
Admission : 20 \$



### Bezzù

Lundi, 26 août 1996 à 20 h 30  
Admission : 20 \$

Lunch•Room

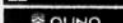
BILLETTERIE 295-2000

LUNDI AU VENDREDI DE 19 H À 17 H  
JOURS DE SPECTACLE : 1 HEURE AVANT LE DÉBUT

Le Théâtre de Baie-Comeau est subventionné par la

sa programmation est soutenue financièrement par le

Partenaires associés



21-83688-1

## Souvenance 1961

### Tragique fin de semaine

La région immédiate vient de vivre une des fins de semaine les plus tristes de son histoire. Pas moins de cinq morts violentes sont à déplorer entre Betsiamites et Franquelin. Une électrocution, un accident de travail, une noyade et un double meurtre, c'est ainsi que s'établit le bilan du dernier week-end. Jamais encore nous n'avions connu un si grand nombre de tragédies dans un si court laps de temps. L'électrocution a eu lieu à Franquelin et la victime est un bébé de 2 ans et demi. Un travailleur de la Canadian Hosier a trouvé la mort à Chute-aux-Outardes et un pêcheur s'est noyé au lac La Loutre. Les deux meurtres, quant à eux, se sont produits sur le territoire de la réserve de Betsiamites.

### Vatican contre Q.N.S.

On publie cette semaine, une communication de l'Épiscopat canadien qui s'en prend aux industries et aux commerces qui voudraient que le dimanche puisse être une journée travaillée. On y dénonce les manoeuvres habiles des papeteries qui tentent de gagner à leur cause travailleurs et syndicats. La direction du journal prend également position du côté de l'Église (le contraire nous aurait étonné) en affirmant vouloir nous mettre en garde contre cette nouvelle offensive des tenants de la production continue et des profits accrus.

### Une nouvelle dalle humide qui fait des heureux

La Quebec North Shore avait lancé des soumissions publiques pour la construction de la dalle humide, section Rivière Amédée-Moulin de papier. Plusieurs entrepreneurs étrangers et locaux avaient répondu mais la compagnie en a décidé tout autrement. En effet, le Département du bois de la compagnie a présenté lui-même une soumission qui s'avéra la plus basse. La nouvelle dalle sera construite en sapin de Colombie et aura une capacité de cinquante cordes à l'heure. La firme Manik Construction a déjà commencé les travaux pour éliminer la dénivellation de l'ancienne dalle puisque la nouvelle n'aura pas de « Jack ladder » au transfert La Chasse. La Chambre de Commerce se réjouit de l'initiative de la Compagnie qui fournit du travail aux ouvriers d'ici.

# Toute la ville en parle...

Bravo à Suzanne Arseneault qui vient de franchir une autre étape importante dans sa carrière de judoka. La Baie-Comoise, qui réside aujourd'hui à Saint-Hilaire, a brillamment passé son test pour l'obtention de son 4e dan, le 15 juin, devant la Commission des grades. Mère de trois enfants, l'ex-élève du club Ju Shin Kan continue son développement dans le sport et livre de nouveau la marchandise. Félicitations à cette dynamique sportive.



### Famille de l'année

Jean-Louis Michaud et son épouse Cécile ont été choisis « Famille de l'année » par le Conseil 3094 des Chevaliers de Colomb. Les Chevaliers ont lancé cette initiative afin de promouvoir et reconnaître l'implication de leurs membres et leur famille dans la communauté. Sur la photo, les lauréats sont entourés (de g. à d.) par l'aumônier Yvon Cholette, Léonard Gendron et son épouse, Réjeanne et Fernando

Quand un fils fait la leçon à son père. Voilà une expression qui pourrait très bien servir à l'ami Réjean Simard, employé à la ville de Baie-Comeau. Imaginez-vous donc que Réjean a voulu faire plaisir à son garçon Vincent, la semaine dernière, en l'amenant faire un petit tour à la pêche. Tout s'est très bien passé surtout pour le plus jeune des deux pêcheurs. Vincent Harvey-Simard a récolté pour deux lors de la partie en plein air. Parlez-en à son paternel.

Les dernières séries éliminatoires de hockey ont évidemment fait plaisir aux joueurs et amateurs de l'Avalanche du Colorado, qui est sorti grand champion en 1995-96. À Baie-Comeau, les récentes séries ont également permis à quelques fanatiques de s'enrichir à la suite de leurs prédictions positives dans le pool du Trafalgar. Dany Beaulieu et Guy Babin terminent au sommet du classement devant Jean-Marc Croussette et Michel Fillion. Gaston Babin, lui, finit troisième. Chapeau au duo Beaulieu-Babin.



### Pool de hockey

Félicitations aux gagnants du pool de hockey annuel de l'A.P.P.R. de la Reynolds. Dans l'ordre habituel, Éric Dufour (2e), Guy Lévesque (le président fait la remise emblématique), Sylvain Gagnon (1er) et Bernard Dionne (3e).

La CAPE invite les gens qui tentent de réserver leur bac pour la collecte sélective via la Ligne Info-bac (295-3777) à être patients. Ça ne dérougît pas, d'après Denis Cardinal, directeur général de CAPE. La ligne est en fonction de 8 h à 17 h, du lundi au vendredi, et dès 7 h 45 le téléphone commence à sonner. Il est aussi possible de réserver son bac en remplissant un coupon distribué récemment dans chaque foyer.

La journée mondiale des Labbé aura lieu à Clermont Ferrant (en France) le 21 juillet prochain et Chantal Labbé tente présentement de rejoindre les membres de ce clan familial. Il y a 8 000 familles Labbé dans le monde dont 2 500 au Canada. Ce qui signifie que 5 000 à 6 000 Labbé doivent être contactés. Toute personne touchée, intéressée par cette opportunité de rencontre peut contacter Chantal Labbé au 14 Rue des jardins, 63460 Saint Myon France (téléphone et fax 33.73.-33.32.68).



### Jean-Paul II triomphe

Les athlètes de l'école privée Jean-Paul II ont remporté, pour une troisième année de suite, le championnat régional scolaire d'athlétisme. Les champions décrochent quatre bannières honorifiques. Bravo aux sportifs ainsi qu'aux entraîneurs Marco Morin, Martin Tremblay, Frère Mario Houle et Jean-Clément Tremblay.

## Centre Commercial Laflèche



Ca bouge chez nous



Place d'affaires à louer, à prix très compétitif 589-3450

### Locaux à louer

de 1 000 p<sup>2</sup>, 1 100 p<sup>2</sup>, 1 300 p<sup>2</sup>, 1 400 p<sup>2</sup>, 1 500 p<sup>2</sup>, 3 000 p<sup>2</sup> et 3 800 p<sup>2</sup>.

(ces locaux peuvent être subdivisés)

Pour plus de renseignements demander : M. Paradis 589-3450 ou mess. : 295-8660

GESTION IMMOBILIÈRE  
**SUPRA**



## Chronique Minceur

Jo-Anne Perron, ND

Améliorez votre qualité de vie

## Centre Nutrition Santé

935 A, Bossé  
Baie-Comeau

589-2866



1-438-21

### VOUS VOULEZ PERDRE DU POIDS

#### PRENDRE LA BONNE DÉCISION

Cette étape n'est pas facile à traverser. En matière d'amaigrissement, la plupart des intéressés sont tout à fait désabusés. Plusieurs ont carrément abandonné tout espoir qu'un jour ils pourraient retrouver une taille plus appropriée à leurs besoins.

#### D'ABORD COMPRENDRE

Comprendre que les méthodes utilisées auparavant ne visaient qu'à corriger l'effet et non les causes de l'embonpoint.

Comprendre que si on force le corps à maigrir, celui-ci tentera de stocker de nouveau des graisses. Comprendre que, si on veut perdre l'excès de poids et demeurer mince ensuite, il faut rétablir son métabolisme et créer une situation physiologique où le corps ne sent plus le besoin d'emmagasiner un excès de graisses.

Une fois qu'on a accepté cette hypothèse, il s'agit de trouver les facteurs qui contribuent à l'embonpoint et de les éliminer. C'est là notre rôle.

#### LA BONNE DÉCISION VIENT ALORS DE VOUS

Suis-je prêt(e) à me prendre en mains, à corriger certaines habitudes? Est-ce que mon désir de maigrir et ma détermination sont suffisamment forts pour me permettre d'aller jusqu'au bout?

Sans doute, si vous savez qu'il est possible d'atteindre vos objectifs tout en **mangeant à votre faim, sans substituts de repas, sans compter les calories**, mais au moyen de **repas équilibrés**, mieux adaptés à vos besoins physiologiques. Une fois éclairé sur votre cas, nous vous aiderons à **PRENDRE LA BONNE DÉCISION**. Téléphonnez dès maintenant pour une première consultation (sans frais), BIOLIGNE vous garantit

une meilleure ligne... de pensées. Profitez-en!

#### BIOLIGNE

#### Une méthode différente et efficace

- Approche personnalisée.
- Vous permet de conserver votre mode de vie actuel.
- Vous ne comptez ni les calories, ni les quantités; vous mangez à votre faim.
- Première consultation sans frais.
- Notre but : Mieux nourrir le corps afin de tirer un maximum de vitalité.



NOUVELLE

Mazda Protegé SE 1996

# TOUT CE QUI EST PETIT, C'EST LE PRIX.

La toute nouvelle Mazda Protegé SE vous offre le meilleur rapport qualité-prix sur le marché.

Remarquez ce que vous obtenez comme équipement standard : siège arrière rabattable 60-40, volant inclinable, essuie-glace à balayage intermittent et radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette et 4 haut-parleurs.

Côté mécanique? Un moteur nerveux de 1,5 litre à 16 soupapes DACT et direction assistée - elle tourne sur un 10¢! - suspension arrière à double bras trapézoïdal brevetée et barre stabilisatrice avant.

Et non seulement il s'agit de la voiture la plus spacieuse de sa catégorie... non seulement elle est économique à l'achat... mais de plus, elle est fiable et consomme très peu d'essence. Voyez la nouvelle

Protegé SE chez votre concessionnaire Mazda.  
Une voiture de qualité. Faite pour durer!

Les concessionnaires Mazda du Québec



EMPORTE-MOI

Seulement 1 000 \$ d'acompte.

LOCATION **179\$\***  
par mois / 48 mois  
ou 13 895\$

LOCATION Personnalisee MAZDA

\* Ces offres s'appliquent à l'achat ou à la location au détail de véhicules neufs en stock chez les concessionnaires participants à partir du 5 juin et ce, pour un temps limité. Les modèles en stock peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Sujet à l'approbation du crédit. Cette offre s'applique seulement au modèle neuf Mazda Protegé SE 1996 (modèle D4XJ56AA00). Cette offre de location ne peut être jumelée à aucune autre offre. Modèle illustré: Protegé SE. Location personnalisée Mazda. Les mensualités sont calculées pour une location de 48 mois avec un acompte de 1 000 \$, ou échange équivalent, et un dépôt de 250 \$ payables au moment de la transaction. L'obligation totale, en vertu du contrat de location, est de 9 842 \$. Les concessionnaires peuvent louer moins cher. Frais d'immatriculation, assurance, taxes, préparation et livraison de 600 \$ en sus. Maximum de 20 000 km par an. Frais de 8 cents le kilomètre additionnel. Renseignez-vous auprès des concessionnaires participants.

## Service corporatif PME fête ses dix ans



Service Corporatif PME sert au-delà de 3 000 clients à travers le Québec, confie son président, Me Roger Levasseur (à droite). Plus d'une centaine de notaires oeuvrent au sein de l'entreprise qui couvre la plupart des régions du Québec, à l'exception de Montréal et Québec.

PAR CHARLOTTE PAQUET

**Baie-Comeau — Service corporatif PME a dix ans. Le regroupement québécois de 27 études de notaires a souligné l'événement lors d'un congrès de trois jours, tenu à Baie-Comeau, le week-end dernier, et réunissant une cinquantaine de notaires et techniciennes en droit corporatif.**

Aujourd'hui, plus d'une centaine de notaires oeuvrent au sein de l'entreprise, mise sur pied par Me Roger Levasseur, de Baie-Comeau. Ils couvrent la plupart des régions du Québec, hormis Montréal et Québec.

Leur priorité demeure le droit préventif afin d'éviter aux dirigeants de PME des erreurs coûteuses. «C'est la médecine douce du droit. On les conseille et on les empêche de faire des gaffes juridiques», souligne Charles Denault, notaire de Montmagny et vice-président du groupe.

Ses membres voient au bon ordre juridique des entreprises. «L'aspect légal est de plus en plus préoccupant, mais les PME n'ont pas le moyen d'avoir un conseiller juridique à plein temps», ajoute Me Levasseur.

**Quelque 3 000 clients**

Service corporatif PME sert au-delà de 3 000 clients à tra-

vers le Québec par la mise à jour de leurs registres corporatifs ou d'un support technique pour leurs activités juridiques. Ils assurent le suivi juridique de la vie de leur clients comme PME. Contrairement au passé, ils ne sont plus là seulement pour mettre au monde une entreprise ou, au pire, assister à son décès.

Me Levasseur insiste sur le côté précurseur du regroupement de notaires, notamment en ce qui touche les cours de formation donnés à leurs membres et aux techniciennes en droit corporatif, à la publication d'un journal et à l'auto-inspection du réseau. Services corporatifs PME s'est donné des normes sévères.

## Jean-Marc Hins présidera les concessionnaires automobiles

PAR CHARLOTTE PAQUET

**Baie-Comeau — Jean-Marc Hins, le propriétaire de la concession Ford de Baie-Comeau, La Flèche Auto, est le nouveau président de la Corporation des concessionnaires automobiles du Québec (CCAQ), région Est du Québec.**

Il a accédé officiellement à ce poste lors du congrès de l'organisme, tenu à Sept-Îles, le 7 juin. Il occupait auparavant la première vice-présidence. L'homme d'affaires succède à Daniel Marquis, de Marquis automobiles de Matane.

M. Hins dirigera ses actions vers la promotion et la défense des intérêts des 63 concessionnaires membres de la corporation dans l'Est du Québec, incluant la Côte-Nord, le Bas Saint-Laurent et la Gaspésie. Son mandat est d'une durée d'un an.

Près de 870 concessionnaires, dispersés dans 10 régions, font partie de la CCAQ. Le regroupement se préoccupe tant de la qualité du service à la clientèle et de la sécurité du public que des droits des consommateurs. La corporation soumet ses membres à un code d'éthique professionnelle rigoureux.

**Finaliste**

La Flèche Auto a été finaliste du prix du Concessionnaire émérite de la région Est du Québec, remis par le réseau TVA lors du congrès à Sept-Îles. Cette année, 12 dossiers de candidature ont été soumis au jury. Le grand gagnant, un concessionnaire de la Gaspésie, avait été finaliste en 1995.



**Jean-Marc Hins, le nouveau président de la Corporation des concessionnaires automobiles du Québec, région Est du Québec, est fier du titre de finaliste obtenu par La Flèche Auto pour le concours du Concessionnaire émérite.**

## Embauchez un étudiant

(S.D.) — Le Placement Étudiant du Québec rappelle aux dirigeants d'entreprises manufacturières, de recyclage ou de services aux entreprises qu'elles peuvent encore effectuer une demande

d'aide financière dans le cadre du programme de soutien à l'emploi stratégique. Elles ont jusqu'au 20 juillet, ou jusqu'à l'épuisement du budget. Ce programme prévoit l'embauche d'étudiants en

administration, en sciences et en technologie pendant 8 à 14 semaines, entre le 1er avril et le 1er octobre. Pour plus d'information : Isabelle Girard, 589-1956, 1-800-463-2355.

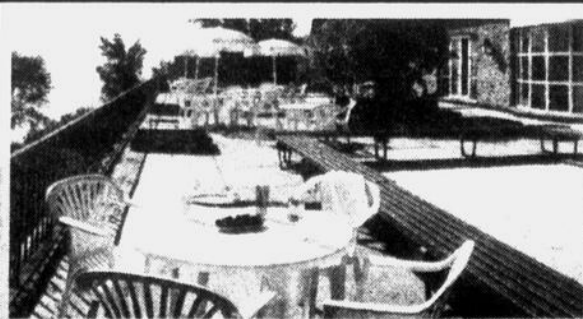
Cet été,  
offrez-vous

**L'AntiThèse**  
RESTAURANT

ce havre gastronomique unique  
**Table d'hôte à partir de 10\$**

**HOTEL MOTEL HAUTERIVE**  
1145, avenue Nouvel, Baie-Comeau Réservation: 589-2041

21-80958-3



**Le Bar terrasse  
est ouvert  
Brunch tous les  
dimanches**



**le Manoir**  
Hôtel

Information et réservation :  
**296-3391**

# La pêche est bonne à Ragueneau

PAR SANDRA DUCHESNE

**Ragueneau — Depuis le 15 juin, les amateurs de truite peuvent aller s'approvisionner de poisson frais en allant pêcher dans l'étang de Roland Michaud, à Ragueneau.**

Le Domaine de la pêche est unique sur la Côte-Nord. Roland Michaud a eu cette idée lorsqu'il cessa de travailler. Cet amant de la nature n'allait pas demeurer chez lui à attendre, juste sous prétexte qu'il vivait de ses rentes. Quatre années d'efforts constants lui auront permis de mettre en place deux étangs de truites, juste devant le fleuve St-Laurent.

Le site est prêt à recevoir ses premiers pêcheurs. Ceux-ci n'ont aucun équipement à fournir et paient seulement selon le poids de poisson pris. En ce moment, les truites ensemencées sont des ombles chevalier de l'Arctique (Arctic char); les truites mouchetées ne tarderont pas à s'y ajouter. M. Michaud attend ses visiteurs, qui peuvent se renseigner au 567-8782.

## Un projet de longue haleine

Par moments, le projet a failli rester englouti sous les piles de papperasse à remplir, mais aujourd'hui, le domaine

répond à toutes les normes gouvernementales, dont celle primordiale de lieu sanitaire. De plus, les démarches de Roland Michaud auprès du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec lui ont valu une subvention de 17 000 \$.

La tête pleine d'idées, Roland Michaud ne compte pas s'arrêter là dans l'élaboration de son projet. Il prévoit aménager son terrain pour permettre aux visiteurs d'en profiter. Il ajoutera des postes d'observation du St-Laurent et des poêles barbecue pour manger les truites sur place. Mais surtout, d'ici deux ans il désire développer un site de pisciculture.

## Cueillette de mollusques interdite

(S.D.) — Pêche et Océans Canada interdit la cueillette des mollusques pour pollution dans un secteur de la réserve Betsiamites, en conformité avec le règlement sur la gestion de la pêche du poisson contaminé. Le secteur visé va de la Croix de Fer jusqu'à la Pointe à Bouleau.



Roland Michaud à son Domaine de la pêche, à Ragueneau.

# ASSURANCES

## À QUOI SERT LE FICHER CENTRAL

Êtes-vous un client qui magasine ses assurances automobiles? Pour une raison ou une autre, vous avez changé de compagnie d'assurances. Quelques semaines plus tard, votre nouvel assureur vous appelle pour vérifier le rapport qu'il a reçu du FICHER CENTRAL mentionnant des réclamations que vous aviez oublié de lui faire part. Si le rapport est exact, il se peut que vous subissiez une importante augmentation de prime.

Le FICHER CENTRAL accumule tous les renseignements concernant les réclamations (incluant bris de vitre, etc.) qui peuvent vous être attribuées à titre de propriétaire, conducteur ou usager d'un véhicule automobile. Vous pouvez vérifier votre dossier en vous adressant à la Société d'Assurance Automobile du Québec car il peut s'y introduire des erreurs. Comme les assureurs utilisent ces renseignements dans l'établissement de votre prime d'assurance, il est important qu'il soit exact.

Bonne semaine!

Les assurances

### DESJARDINS PLAMONDON

et associés inc.

**Centre Commercial Laflèche**  
589-5771, 1-800-663-5771

MONTREAL QUEBEC  
ILES-DE-LA-MADELEINE  
WABUSH FERMONT  
GASPE VAL D'OR OTTAWA MONTELEONE

JUSQU'À

# 70%

ENFANTS

# 60%

ADULTES

## DE RABAIS

## DE BAIE-COMEAU

(tarifs adultes avec rabais)

Vers	Vers	Vers	Vers	Vers
MONTREAL	QUEBEC	VAL D'OR ou ROUYN NORANDA	BAGOTVILLE	OTTAWA
275\$	185\$	365\$	285\$	335\$

Profitez dès maintenant de nos tarifs très avantageux pour toute la famille! Réservez vos places auprès de Air Alliance au 1 800 361-8620 ou communiquez avec votre agent de voyage. D'autres destinations sont aussi disponibles. Hâtez-vous! Vous avez jusqu'au 7 juillet pour réserver!

Tarif aller-retour exclusivement. Rabais jusqu'à 70% sur les tarifs réguliers offerts aux enfants de moins de 12 ans seulement. Applicables aux nouvelles réservations seulement, pour des voyages débutant le 21 juin et se terminant au plus tard le 8 septembre 1996. Séjour minimum requis. Billets non remboursables et non transférables. Aucun déclassement possible. Nombre limité de sièges. Taxes en sus. D'autres restrictions peuvent s'appliquer. Destinations américaines non disponibles.

**airAlliance**

**Aspirateur central**  
ASPIRATEx 2000  
modèle 1100, complet avec matériel d'installation (3 prises), boyau 30 pi. ord. et accessoires.

Classé «Excellent» dans sa catégorie depuis 1987!

# 399\$

GARANTIE 5 ANS. Financement sur approbation de crédit  
2 autres modèles haut de gamme disponibles

## Aspir-Quinn

720, rue de Puyjalon  
Baie-Comeau

### 295-3347

# La Chant'Amuse change son administration

PAR SANDRA DUCHESNE

**Baie-Comeau — Les idées plein la tête, la Chant'Amuse amorce la saison estivale dirigée par un nouveau conseil d'administration.**

Le C.A. s'attaquera en priorité au projet de résidence de la Chant'Amuse. Celle-ci croit en la nécessité de se doter

d'un lieu de travail permanent pour mener à bien ses activités. De plus, si elle obtient sa résidence, la troupe songe à offrir des ateliers de formation aux jeunes et moins jeunes attirés par le théâtre.

« Il est important que nous puissions faire profiter de notre expertise aux citoyens de Baie-Comeau », explique Richard Fortin, de la troupe Chant'Amuse. Depuis un an, la troupe est soutenue au fonctionnement par le Conseil des arts et des lettres du Québec. Cette marque de reconnaissance est importante pour l'équipe de professionnels, d'autant plus qu'il s'agit de la seule troupe de théâtre sur la Côte-Nord ayant acquis ce statut



Le nouveau C.A. de la troupe Chant'Amuse. À gauche, en arrière-plan : Réal Canuel, Jean-Claude Rochette, Pierre Lévesque, Véronique Gilain et François Boisjoli. À l'avant : Emma Kerr, Michèle Provencher, Josée Girard. Est absent : Michel Lévesque.

**LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER**

Plaza des Rives  
859, rue Bossé  
*Prix très compétitifs*

**SUPRA**  
GESTION IMMOBILIÈRE

589-3450 • 295-8660

**RESTAURANT LE PASSANT ENR.**

Venez goûter à notre super assiette de fruits de mer frais

- Saumon, flétan, morue, pétoncles, crevettes, servis avec salade de crabe et crevettes pour deux personnes.

**39.75\$**

Avec ou sans réservation, nous vous attendons. Notre morue fraîche du jour est imbattable ainsi que tous nos autres produits.

100, Mgr Labrie, Godbout,  
**568-7785**

## La troupe voit loin

(S.D.) — La Chant'Amuse voit à long terme : elle présente Lunch Room cet été, mais les activités des prochaines années se dessinent déjà.

L'équipe de Chant'Amuse planifie pour cet automne et cet hiver des soupers « Meurtre et mystère ». De plus, elle prépare déjà sa prochaine pièce pour l'été prochain, qui aura comme thème la famille éclatée et reconstituée.

À plus long terme, le directeur artistique Richard Fortin travaille déjà à préparer un spectacle pour 1998. Celui-ci soulignera le 150e anniversaire de Napoléon-Alexandre Comeau, ce trappeur, géologue et naturaliste de la Côte-Nord qui a donné son nom à Baie-Comeau.

### Des projets d'exportation

La Chant'Amuse croit que Lunch Room pourrait être exportée en direction de Forestville, Port-Cartier, Havre-St-Pierre et Fermont. La troupe a fait une demande d'aide à la tournée en ce sens.

« Si nous pouvions faire deux sorties sur les quatre souhaitées, nous serions déjà très heureux, précise Richard Fortin. Le plus important pour nous est de demeurer dans la Côte-Nord avant d'offrir des représentations ailleurs. » D'ici-là, on peut voir Lunch Room à partir du 26 juin, au Théâtre de Baie-Comeau.



# Michel Miller Inc.

ENTREPRENEUR

## RECTIFICATION À TOUTE LA POPULATION

Michel Miller Inc. se doit de rectifier les faits à la suite de l'avis qu'ont fait publier Laidlaw et Transport Baie-Comeau dans le journal Objectif Plein-Jour du 15 juin dernier.

Les rumeurs que notre entreprise refuse de vider les bacs roulants distribués par Laidlaw et Transport Baie-Comeau sont effectivement sans aucun fondement. Nous voulons les vider, mais nous ne pouvons le faire que manuellement. C'est pourquoi nous demandons que les usagers respectent le règlement municipal en mettant leurs vidanges dans des sacs verts avant de les déposer dans leur bac. Ce règlement, qui porte le numéro 89-217, édicte à l'article 4 quels sont les réceptacles acceptés. Il se lit comme suit :

« Tout maître de maison doit utiliser des poubelles, des sacs de vidanges, des contenants sanitaires ou des compacteurs. De plus, ces réceptacles doivent être en bon état et ne présenter aucune saillie susceptible de blesser les préposés à l'enlèvement des ordures ou de déchirer leurs vêtements. De plus, les contenants mobiles de capacité de moins d'un mètre cube sont permis en autant que les sacs de vidanges y sont déposés dûment scellés; toutefois, un seul contenant mobile est permis par adresse civique; **il est interdit d'y déposer des déchets hors des sacs de vidanges.** »

Donc, dans la mesure où les usagers respecteront ce règlement, en déposant leurs vidanges dans des sacs verts avant de les mettre dans le bac, nous pourrons les vider complètement par une méthode manuelle.

Lorsque notre entreprise a obtenu le contrat de cueillette des ordures de la Ville de Baie-Comeau nous avons voulu améliorer le service aux usagers, en mécanisant la cueillette. Compte tenu du fait qu'il y avait déjà 1200 résidences de Baie-Comeau qui disposaient d'un « Rouli-Bac », nous avons équipé chacun de nos camions d'un système hydraulique adapté à l'enlèvement du « Rouli-Bac ». Malheureusement, ce système n'est pas adapté pour la cueillette mécanisée des autres types de bacs, tel celui distribué par Laidlaw et Transport Baie-Comeau. Donc, ces derniers font des représentations inexactes lorsqu'ils prétendent que le bac qu'ils distribuent peut faire l'objet de cueillette automatisée à Baie-Comeau.

Le « Rouli-Bac » est fabriqué depuis 20 ans, et a fait ses preuves à Baie-Comeau, où il est vendu depuis 1991. Il est déjà utilisé dans près de 20 % des foyers.

Nous espérons que cette rectification vous permettra de faire votre choix de bacs en toute connaissance de cause.

Pour toute information, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

**MICHEL MILLER INC.**

**ROLLAND TARDIF, chargé de projet**

33, avenue Babin, Baie-Comeau (Québec) G4Z 3A5 — Tél. : (418) 296-0064 — Fax : (418) 296-3385

# SANTÉ MINCEUR



PAR LE  
DOCTEUR  
J.M.  
MARINEAU

## 12 CONSEILS « MINCEUR » POUR LE RESTAURANT

NOUS EN CONVENONS TOUS, LE RESTAURANT EST SOURCE DE GRANDES TENTATIONS. TOUTEFOIS, CE N'EST PAS PARCE QUE VOUS AVEZ ATTEINT VOTRE POIDS NORMAL QUE VOUS CESSEREZ D'Y ALLER.

**LE CHOIX** Si vous avez le choix entre un restaurant de grillades et une pizzeria, vous saurez lequel privilégier.

**LE PIED DANS LA PORTE** Avant de mettre le pied dans le restaurant, bâtissez-vous un menu dans votre tête.

**LA DECISION BIEN ARRÊTÉE** Arrivé à la table, vous serez tout à fait libre de refuser le menu et de commander sans tarder votre repas.

**LA TENTATION DE L'ATTENTE** Si vous ne dites rien, une fois assis à la table, la corbeille de pain se présentera inévitablement devant vous et en attendant qu'on vous serve, vous serez tenté de manger une ou deux tranches de pain bien beurrées. Si vous avez la collaboration de votre invité, demandez qu'on vous l'apporte en même temps qu'on servira le premier plat.

**L'OBSERVATION DU DÉTECTIVE** Soyez à la recherche du gras caché. Refusez la vinaigrette maison dans votre salade. Demandez le vinaigre, l'huile et la moutarde et établissez vous-même la composition de votre vinaigrette en limitant la quantité d'huile. Évitez les aliments frits et panés. Préférez les sauces allégées à celles à la crème.

**LE DILEMME DU « FAST FOOD »** Choisissez le hamburger le moins gras et sans sauce, une salade, une eau gazeuse ou un verre de lait.

**LES RISQUES DE L'ALCOOL** À l'apéritif, préférez un verre de vin blanc aux vins sucrés. Au repas, limitez-vous à un verre de vin.

**LA GRAISSE VISIBLE** Laissez de côté la peau des volailles et demandez qu'on pare vos viandes avant de les faire cuire. Vous éliminerez de nombreuses calories.

**LA TRADITION** Accordez votre préférence aux consommés et aux soupes plutôt qu'aux potages crémeux.

**LA MANIÈRE ALLÉGÉE** Exigez que vos légumes soient cuits sans ajout de matières grasses.

**LE PLAISIR DES PÂTES** Évitez celles qui sont apprêtées avec une sauce à la crème ou avec beaucoup d'huile.

**L'INCONTOURNABLE DESSERT** Demandez une salade de fruits, un sorbet ou un yogourt glacé.

**LE CLIENT A TOUJOURS RAISON** N'ayez donc pas peur de demander ce que vous désirez.

SI VOUS DEVEZ MAIGRIR  
CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN.



D' J.-M. Marineau, md.

OMNIPRATICIENS

Le docteur Marineau est affilié ou exerce sa pratique dans la clinique suivante :

CLINIQUE MÉDICALE  
D'AMAIGRISSEMENT

BAIE-COMEAU : 296-6119  
337, boulevard La Salle  
Porte 201

21-72789-25

## Concours 1996

Le concours «Maisons fleuries» a pour objectif premier de sensibiliser la population à son environnement et de contribuer de façon tangible au rayonnement de notre ville par l'embellissement de notre milieu de vie. Ce concours vise aussi à développer l'intérêt des citoyens et citoyennes pour l'aménagement paysager, à valoriser les initiatives d'embellissement et, par conséquent, rendre notre ville plus attrayante et plus intéressante pour ceux et celles qui veulent y résider.

### Qui peut participer

Tous les propriétaires ou locataires de Baie-Comeau peuvent participer à ce concours de même que les commerces, institutions et grandes entreprises. **C'est gratuit!..**

### Règlements du concours

- S'inscrire à partir du formulaire d'inscription et le retourner **avant le 30 juin 1996**
- Avoir embelli ou amélioré son environnement.

### Critères de sélection

- L'aspect visuel d'ensemble et l'état de santé de la pelouse, des fleurs, des arbustes et des arbres.
- Le choix des plantes et leur utilisation harmonieuse;
- La propreté dans son ensemble;
- L'utilisation des matériaux inertes;
- L'originalité de l'aménagement paysager et la mise en valeur de la propriété.

### Prix à gagner

Les 200 premiers inscrits recevront un article promotionnel aux couleurs de la campagne d'embellissement 1996

Tous les participants recevront un certificat de participation ainsi qu'une photographie de leur résidence, commerce ou établissement. En plus, les gagnants de chacune des catégories se verront remettre un montant d'argent ou un trophée (sauf pour la catégorie Rue fleurie).

### Remise des prix

Lors d'une réception prévue en septembre, le Comité d'embellissement fera alors connaître le nom des gagnants(es) et procédera à la remise des prix dans les diverses catégories.

## Retournez votre fiche d'inscription à : Concours «Maisons fleuries 1996»

Comité d'embellissement  
Ville de Baie-Comeau  
19, rue Marquette  
Baie-Comeau (Québec) G4Z 1K5

### Fiche d'inscription Concours «Maisons fleuries 1996»

À retourner avant le 30 juin 1996

Participant(e) :

Prénom..... Nom.....

Commerce ou industrie :

Nom de l'entreprise.....

Adresse :

Numéro..... Rue..... Baie-Comeau Code postal .....

Quartier.....

Téléphone :

Domicile..... Travail.....

Catégories :

- 1) Maison parterre  2) Maison en rangée  3) Maison mobile  4) Maison appartement   
5) Institution  6) Commerce  7) Grande entreprise  8) Excellence

## Les catégories

### «Résidence»

Le volet «résidence» se divise en quatre catégories. On doit donc bien préciser la catégorie choisie :

• **Maison parterre** : Maisons résidentielles unifamiliales, bifamiliales. Un gagnant par quartier.

• **Maison mobile** : Les cinq parcs de maisons mobiles. Un gagnant par quartier.

• **Maisons en rangée** : Bifamiliales (duplex), maisons faisant partie de plusieurs maisons liées par des murs mitoyens.

• **Maison appartement.**

### «Institution»

Maisons d'enseignement, bureaux gouvernementaux, établissements de santé et toute autre institution.

### «Commerce»

Commerces, PME.

### «Grande entreprise»

Grandes industries, telles que Reynolds, Donohue-Quno, etc.

### «Rue fleurie»

Le jury reconnaît chaque année l'apport particulier, au chapitre de l'embellissement, d'un groupe de citoyens et citoyennes demeurant sur une même rue.

### «Excellence»

Cette catégorie s'adresse aux résidences, institutions, commerces qui ont gagné antérieurement.

### Composition du jury

Le jury chargé de la sélection des gagnants(es) sera composé de cinq (5) personnes :

- Un(e) horticulteur ou fleuriste
- Un(e) représentant(e) de la Société des parcs
- Un(e) représentant(e) du Comité d'embellissement
- Un(e) représentant(e) de la Société d'horticulture
- Un(e) récipiendaire d'un prix des années précédentes



Ville de  Baie-Comeau

Réserve au comité d'embellissement	
Catégorie	1996
Numéro	

21-82955-2

**La SQ aux aguets**

(C.P.) — Les policiers de la Sûreté du Québec seront vigilants comme jamais sur les routes de la région du 21 juin au 3 juillet, en raison des longs congés de la Fête nationale et de la Confédération. L'an dernier, pendant la même période, 11 accidents avec blessés et 22 avec dommages matériels étaient survenus. De plus, 22 personnes avaient été arrêtées avec les facultés affaiblies par l'alcool et plus de 450 constats d'infraction pour vitesse excessive avaient été émis.

**La Régie de la santé réalloue 1,8 million \$ dans le réseau**

PAR CHARLOTTE PAQUET

**Baie-Comeau — La Régie de la santé de la Côte-Nord vient de procéder à la réallocation d'un montant de 1,8 million de dollars, mis à sa disposition par le ministère de la Santé et des Services sociaux pour supporter la transformation du réseau et les priorités régionales.**

Une somme de 685 000 dollars servira à la transformation du réseau, notamment pour le développement de services ambulatoires de médecine dans

les deux centres hospitaliers de la Côte-Nord et de soins et services à domicile par les CLSC et les centres de santé.

Un montant de 372 000 dollars sera consacré à des initiatives reliées à des priorités régionales et ministérielles, comme la prévention de l'abus et la négligence à l'égard des enfants et de la violence conjugale. La région obtiendra également sa part du gâteau au chapitre du programme d'économie sociale.

Par ailleurs, 525 000 dollars seront injectés pour des services directs à des

clientèles précises. Il est question des jeunes du Pavillon Richelieu, des personnes handicapées, des personnes à problèmes multiples et des personnes âgées.

**Obligations régionales**

La Régie utilisera aussi un montant de 230 000 dollars pour faire face à de nouvelles responsabilités, auparavant assumées par le ministère, comme les activités de formation du personnel infirmier et la gestion des services régionaux de main-d'oeuvre.

*Pleins feux sur SÉRIGRAPHIE ML*

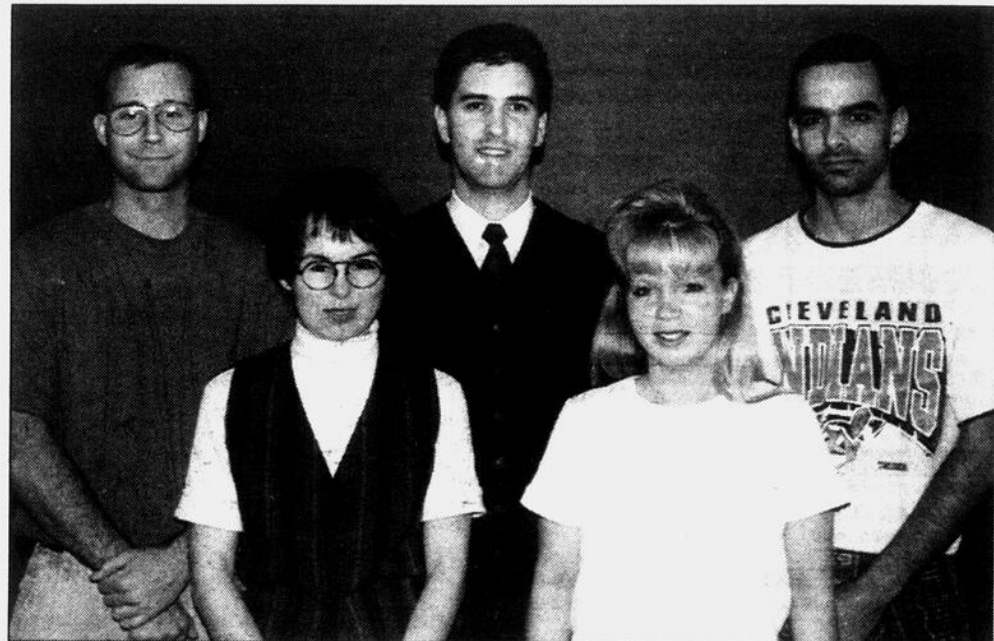
**Sérigraphie ML s'agrandit!**

(S.D.) Ces derniers mois, Sérigraphie ML a procédé à un important agrandissement : l'entreprise a acheté l'édifice de l'ancienne Caisse populaire de Baie-Comeau, s'y est installée, puis elle a acquis de nouveaux équipements. Le tout est évalué à un demi-million de dollars.

L'équipement informatique acheté a permis au commerce d'ouvrir un département de reprographie couleur. Comme le copieur couleur est relié à l'informatique, on ne se contente plus de photocopier les documents : on les imprime directement. Il en résulte des copies ayant une qualité d'image exceptionnelle.

L'entreprise s'est aussi dotée de machinerie pour imprimer des objets à l'unité. Les particuliers peuvent

donc aller faire imager une seule tasse, un unique chandail, un cassette, etc.



De Sérigraphie ML, derrière : Guy Picard, Michel LeFrançois et Claude Tremblay ; devant : Sandra Laforêt et Julie Bérubé.

pour la décoration sous  
un même toit

- couvre-plancher
- couvre-fenêtre
- papier peint
- peinture
- service de décoration...



**La Galerie du Tapis**

327, boul. La Salle  
Baie-Comeau  
**296-6063**



**VITRERIE  
MARQUETTE INC.**

*est fière d'avoir participé  
à ce projet d'envergure.*

*Nous profitons de l'occasion  
pour vous annoncer l'arrivée d'un nouveau produit:  
fenêtre ABP en PVC Européen, 2,65 mm d'épaisseur,  
avec option Caloriverre, garantie 20 ans.*

Des professionnels vous conseillent. Venez les rencontrer !  
**188, rue Damase Potvin, Baie-Comeau. 296-0260**

# L'hôpital réclame des services regroupés

PAR CHARLOTTE PAQUET

**Baie-Comeau — L'hôpital de Baie-Comeau sollicite l'intervention de la Régie de la santé de Côte-Nord pour accélérer le regroupement de services administratifs des établissements du réseau dans la MRC de Manicouagan.**

Dans une lettre adressée à la Régie, l'hôpital exprime ses craintes de ne pouvoir offrir la même quantité et la même qualité de services à la population s'il est encore confronté, l'an prochain, à des compressions budgétaires de 2 millions de dollars, tout comme cette année. «Il faut voir s'il y a possibilité de faire des économies dans le regroupement de services,

comme un seul service de paie pour tous les établissements dans la MRC. Avec la technologie, ce serait une bagatelle de faire une telle chose», explique Denis Boudreau, directeur général. Le regroupement pourrait aussi s'appliquer dans le domaine juridique et dans celui de la santé et sécurité au travail.

M. Boudreau, qui précise que la MRC de Manicouagan est en retard sur les autres MRC de la Côte-Nord à ce chapitre, est conscient que les autres établissements du réseau ont moins d'intérêt que l'hôpital à aller de l'avant rapidement avec cette forme de regroupement. «L'hôpital de Baie-Comeau est plus intéressé que les autres car la formule de compressions,

basée sur le poids budgétaire indépendamment des problèmes que peuvent vivre les établissements, le défavorise».

## La Régie agira

Le directeur général de la Régie, Claude Boisjoli, partage l'opinion de M. Boudreau. «Le regroupement de services administratifs n'a pas encore connu de succès», admet-il.

Pour renverser la vapeur, il compte mettre de l'avant des mesures plus coercitives, à l'automne, lors de l'adoption des nouvelles orientations du plan de transformation de la Régie. Elles tiendront compte des demandes de l'hôpital, promet M. Boisjoli.



Le d.g. de la Régie, Claude Boisjoli (notre photo), mettra de l'avant des mesu-

## Pleins feux sur SÉRIGRAPHIE ML

### Parti de presque rien

Le propriétaire de Sérigraphie ML, Michel LeFrançois, se souvient bien des débuts de l'entreprise, il y a presque neuf ans : «À ma première année, j'étais mon seul employé, je faisais tout à la main, j'avais un local de 700 pieds carrés.»

Mais l'homme d'affaires est un fonceur, et déjà en 1988, il voyait grand : «J'ai toujours dit que dans la vie, on est premier ou on ne l'est pas. Il faut

offrir de la nouveauté aux gens avant les concurrents.»

Sérigraphie ML emploie en ce moment sept personnes et occupe un espace de 7 000 pieds carrés. Et Michel LeFrançois ne compte pas s'arrêter là. «J'ai des projets pour au moins les cinq prochaines années. Mais je les garde secrets!»



**(418) 589-5075**  
  
**Centralarme**  
 Centrale d'alarme informatisée  
 Service téléphonique  
 En service 24 h / 24 h

*Félicitations pour  
 votre projet...  
 et bienvenue parmi  
 nos clients!*

**Plomberie  
 Manicouagan  
 inc.**

- construction
- rénovation
- salle de montre
- vente au comptoir

**296-4557**

*Félicitations  
 pour la  
 réalisation de  
 ce magnifique  
 projet!*

**SANTERRE  
 ÉLECTRIQUE**

311, BOUL. LA SALLE  
 296-4466

GROUPE  
 INTERLUMINAIRES

*Bon  
 Succès...*

Mario Duchaine, entrepreneur  
 plâtre et peinture

**296-2080**

*Vous sommes heureux d'avoir participé  
 à la réalisation de votre projet.*

*Merci de votre confiance!*

# Langue vivante

Gouvernement du Québec  
Office de la langue française  
Bureau régional de la Côte-Nord

## À BAS LA SYNTAXE ANGLAISE

### CONTRE «POUR»

Évitez :

«Tu vas payer *pour* la vitre;  
tu as fait exprès *pour* la casser.»

Employez :

«Tu vas payer la vitre; tu as fait exprès **de** la casser.»

Évitez *change* calqué sur l'anglais.

Employez **monnaie** :

- «Auriez-vous de la monnaie?»;
- «Pouvez-vous me faire la monnaie de ce billet?»;
- «Garçon, vous avez oublié de me rendre la monnaie; allez la chercher immédiatement!»

Au supermarché, au restaurant, dans l'autobus, etc., «faire l'appoint», c'est fournir le complément exact en menue monnaie de la somme que l'on doit. La petite monnaie que l'on ajoute ainsi à des billets pour atteindre le montant à régler s'appelle «monnaie d'appoint».

Évitez :

«Tu vas *en avoir de besoin*.»

Employez :

«Tu vas **en avoir besoin**.»

Cependant, vous pouvez dire :

«J'ai une heure **de** libre»,  
«Il y a eu trois soldats **de** blessés»  
(**de** est facultatif)

Évitez :

*tapis mur à mur*  
(*wall-to-wall carpet*)

Employez :

- 1) **moquette** (vendue en lés — clouée ou collée) et **moquette** (avec *tapis mur-à-mur*);
- 2) **tapis plein-parquet** (vendu à l'unité) — en pose libre).

Évitez :

*plastic wood*.

Employez :

- **futée**,
- **bois plastique**,
- **pâte à bois**.

21-70882-29

**SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE BAIE-COMEAU**  
252, boul. LaSalle  
Baie-Comeau

## Méga-concours!



## RÉNOVATION BRICOLAGE

le magazine des bricoleurs québécois  
**fête ses 20 ans!**

Remplissez le bulletin de participation et courez la chance de gagner un **pick-up Chevrolet d'une valeur de**

# 20 000 \$

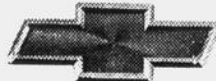


- troisième porte facilitant l'entrée des passagers et des bagages, une exclusivité dans la catégorie pick-up compact.

ou un abonnement à **Rénovation-Bricolage**  
Un abonnement à gagner chaque semaine, durant **16 semaines!**

Pour plus de détails sur le concours, consultez **Rénovation-Bricolage**.

CHEVROLET



CONNUE POUR EN PRENDRE RECONNU POUR EN DONNER

## OBJECTIF PLEIN JOUR

### BULLETIN DE PARTICIPATION

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ app: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_  
Code postal: \_\_\_\_\_  
Tél. Rés.: \_\_\_\_\_ Bur.: \_\_\_\_\_  
Âge: \_\_\_\_\_ Sexe: \_\_\_\_\_

Retournez à l'adresse suivante:

896, rue de Puyjalon 21-77575-14  
Baie-Comeau, G5C 1N1

Le concours commence le 25 mars et se termine le 13 juillet 1996.

Le premier tirage d'un abonnement aura lieu le vendredi 5 avril.

# Hélène Biron apprend son métier de cuisinière à la Cache d'Amélie

PAR CHARLOTTE PAQUET

Baie-Comeau — Hélène Biron travaille dans le domaine de la cuisine d'établissement depuis un certain nombre d'années, sans posséder toutefois de «papiers». Elle compte y remédier grâce au nouveau régime d'apprentissage de la Société québécoise de la main-d'oeuvre, qui repose sur l'acquisition de compétences.

La cuisinière est à l'emploi de la Cache d'Amélie. Son propriétaire, Glenn Forbes, agit comme compagnon et fait bénéficier son apprentie de son expérience. À la fin de son apprentissage, elle recevra un certificat de qualification professionnelle.

Le nouveau programme de la SQDM est destiné aux employés qui n'ont pas de formation. Il prévoit une qualification basée à la fois sur une formation dispensée par le réseau de l'éducation et par un apprentissage en milieu de travail. Pour le moment, le régime touche trois métiers, la cuisine d'établissement, l'usinage et l'entretien des véhicules récréatifs.

### Un métier pas reconnu

M. Forbes salue l'initiative de son employée et la mise sur pied du régi-



Glenn Forbes et Hélène Biron forment une belle paire de collègues de travail.

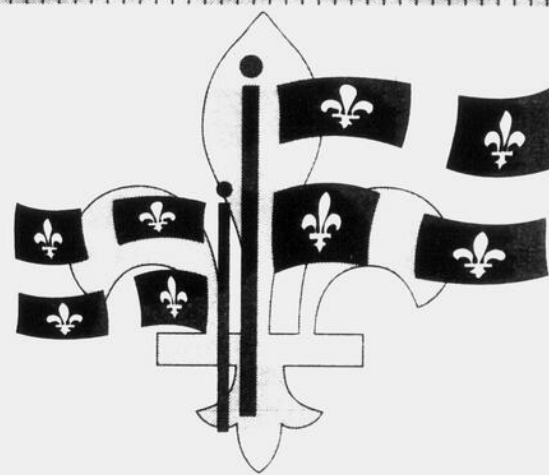
me d'apprentissage de la SQDM. Le métier de cuisinier n'est pas un métier reconnu et tout le monde peut s'improviser cuisinier, déplore-t-il.

«L'idée de base, c'est de faire reconnaître le métier de cuisinier».

En Europe, fait-il remarquer, les cuisiniers apprennent les rudiments de leur métier en travaillant et obtiennent ainsi leurs qualifications.



# CSN



## LE CONSEIL CENTRAL DU NORD EST (C.S.N.)

profite de l'occasion pour souhaiter aux travailleurs et travailleuses de la Côte-Nord, une très belle fête de la **Saint-Jean-Baptiste**

Conseil central du Nord Est (C.S.N.)  
690, boul. Laure, suite 10  
Sept-îles (Québec) G4R 4N8 • Tél.: (418) 9625571

999, Comtois  
Baie-Comeau (Québec) G5C 2A5 • Tél.: (418) 589-2069

**Cyclistes** et adeptes de patins à **roues alignées...**

*Suivez  
la piste!\**



\*Au cours des prochaines

semaines, divers travaux

seront effectués afin de

compléter l'aménagement

des bandes cyclables.

**Quelques consignes de SÉCURITÉ :**

•L'accès de la piste cyclable est **interdit aux piétons\*\***

•Soyez **attentifs** aux abords des zones d'intersection

•Cyclistes et patineurs, **respectez** la signalisation

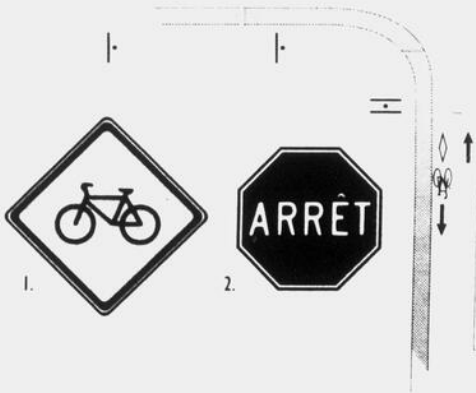
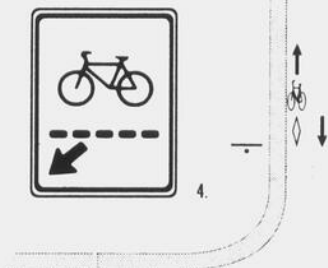
•**Stationnement interdit** en tout temps

•Aucune circulation **automobile** n'est permise

•Avant de quitter le stationnement de votre résidence,

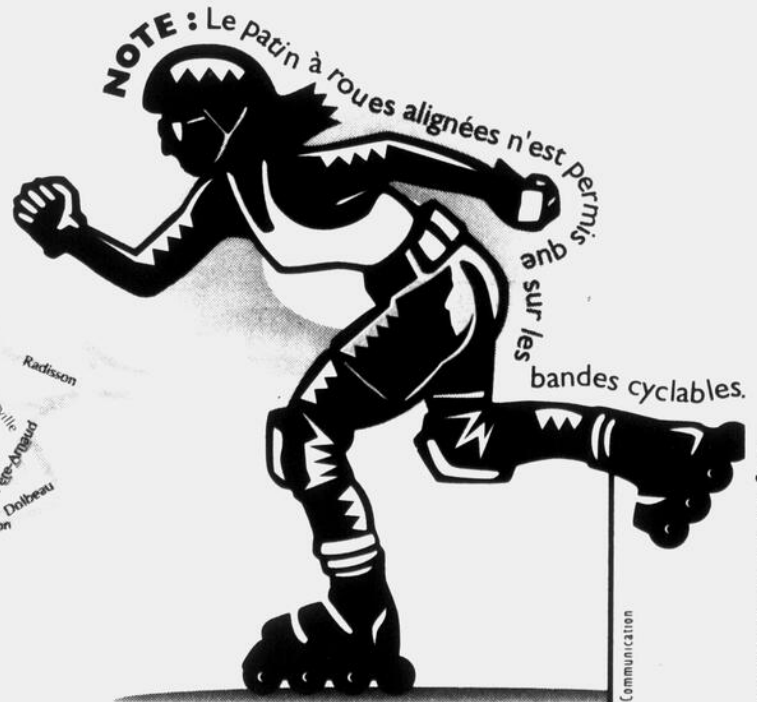
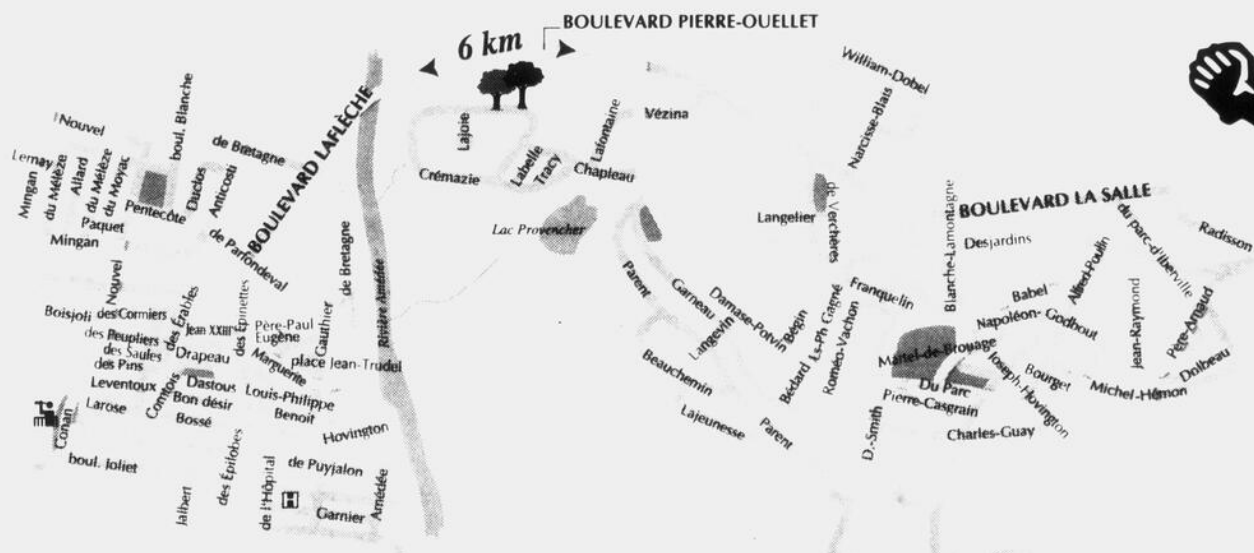
**vérifiez** qu'aucun utilisateur de la piste cyclable n'y circule

\*\* Il est permis de circuler sur le tronçon de la piste cyclable qui longe le boulevard Pierre-Ouellet.



- 1. Signal avancé de passage pour cyclistes
- 2. Indique l'obligation d'arrêter à une intersection
- 3. Indique une voie de circulation réservée aux cyclistes
- 4. Indique un endroit où peuvent traverser les cyclistes

**carte du CIRCUIT**



Du lundi **INFO :**  
au vendredi

# PASSEZ AUX

Du 17 juin au 5 juillet,  
les plus compétitifs

## Cavalier Z22<sup>(A)</sup>



- Aileron arrière
- Moteur 2.2 litres
- Boîte manuelle à 5 rapports



Que vous optiez pour le style de la Z22  
vous ferez sans aucun doute

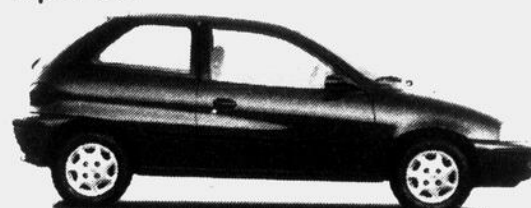
## Pick-up S10



**13 496\$** PDSF<sup>◇</sup>  
**14 810\$**

- Moteur 2.2 litres
- Boîte manuelle à 5 rapports avec surmultipliée
- Freins antiblocage aux 4 roues

## Geo Metro 3 portes



**9 996\$** PDSF<sup>◇</sup>  
**10 995\$**

- 2 sacs gonflables
- Championne de l'économie d'essence : 4,3 L/100 km sur route, 5,4 L/100 km en ville

## Pick-up Chevrolet



**18 596\$** PDSF<sup>◇</sup>  
**20 780\$**

- Boîte automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- Amortisseurs renforcés
- Radiocassette AM-FM stéréo

## Lumina Van 7 passagers



**319\$** /mois Location de 36 mois

- Panneaux de polymère
- Climatiseur
- Radiocassette AM-FM stéréo

# DU 17 JUIN

LES CONCESSIONNAIRES

**CHEVROLET**  
Geo • Oldsmobile

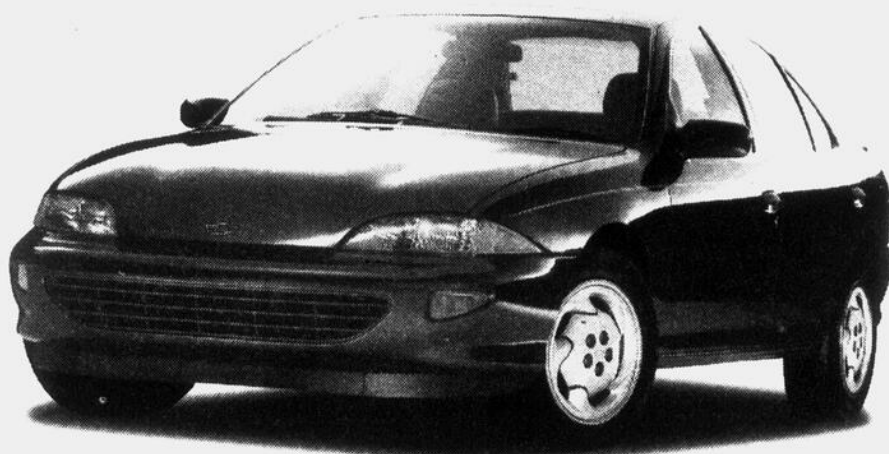
L'ASSOCIATION MARKETING DES CONCESSIONNAIRES CHEVROLET GEO OLDSMOBILE DU QUÉBEC  
\*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1996 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport (variant entre 500\$ et 870\$) et taxes en sus. PDSF représente le prix de détail suggéré par le fabricant. \*\* Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de A: 1 381\$, B: 1 456\$ et C: 2 342\$. Préparation incluse. Transport (A et B: 595\$, C: 745\$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Dépôt de sécurité de A et B: 300\$, C: 375\$. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. A et B: Frais de 8 c du kilomètre après 60 000 km. C: Frais de 5 c du kilomètre après 72 000 km. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL™ sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. † Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le fabricant. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

# PETITS PRIX.

et, profitez des offres  
spéciales de l'été.

**99\$**  
/mois Aet B\*\*  
de 36 mois

**Cavalier 4 portes<sup>(B)</sup>**



- 2 sacs gonflables
- Freins antiblocage
- Boîte manuelle à 5 rapports

la Z22 ou le confort de la 4 portes,  
sans doute l'affaire de l'été.

**Geo Metro**  
4 portes



PDSF<sup>o</sup>  
~~12 095\$~~ **11 496\$**

- Moteur 4 cylindres de 1.3 litre
- 2 sacs gonflables
- Boîte manuelle à 5 rapports

**Achieva SL**  
4 portes



PDSF<sup>o</sup>  
~~23 145\$~~ **19 596\$**

- Moteur V6 de 3.1 litres
- Boîte automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- Lève-glace et rétroviseurs à commande électrique

**Lumina Van**  
5 passagers



PDSF<sup>o</sup>  
~~24 380\$~~ **18 996\$**

- Moteur V6 de 180 chevaux
- Sièges indépendants
- Freins antiblocage

**Blazer 4X4**  
4 portes



PDSF<sup>o</sup>  
~~33 395\$~~ **30 896\$**

- Moteur V6 de 4.3 litres
- Climatiseur
- Serrures, lève-glace et rétroviseurs à commande électrique

AGENTS



**BUICK**  
Oldsmobile

## AU 5 JUILLET



Assistance  
ROUTIÈRE



GÉNÉRAL MOTOR  
GARANTIE  
**TOTAL**



# MADE IN BAIE-COMEAU

QUÉBEC

## Une ébénisterie à l'affût des nouveautés...

- Portes et fenêtres, distributeur Laflamme
- Armoires de cuisine et salle de bains Laurier
- Comptoirs de cuisine massifs Gibraltar
- Revêtements de planchers Déco Floor, « le sol décoratif résistant à tout »

Accrédité à

La Garantie

**Réno plus**

de l'APNQ

Nos ébénistes experts,  
**Jacques Mailhot et  
Jean-Pierre Savard**

BONNE FÊTE  
NATIONALE

### Ebénisterie

S M

**346, rue de Puyjalon 589-1444**



**Estimation gratuite**

**MADE IN BAIE-COMEAU**

## Se prendre en main et consommer localement : des solutions à la stagnation de l'économie

Plus que jamais, l'avenir des régions est entre les mains de ceux qui y résident. Pour faire face au contexte économique difficile et à ses répercussions sur l'humeur des consommateurs, des changements de mentalité s'imposent.

Si chacun d'entre nous prenait la résolution d'acheter localement, bien des entreprises verraient leur situation s'améliorer considérablement.

Voilà d'ailleurs un langage que tient fréquemment le président du Mouvement Desjardins, M. Claude Béland. Ce qui fait la différence, ce sont les gens qui habitent la région.

Il n'y a plus de recette magique. Pour se développer, pour améliorer leur économie, les régions doivent compter avant tout sur leurs propres ressources humaines.

La créativité, l'imagination, l'esprit d'entreprise ont plus de résultats que les ressources naturelles», déclarait-il dernièrement à un groupe d'hommes d'affaires venus l'écouter. Il est vrai que la

création d'emplois dans les régions passe d'abord par la fierté et la volonté de vivre dans un milieu.

Quand cette conviction est acquise, quand les gens s'y mettent, le milieu est capable d'assurer sa prospérité

Elles sont d'ailleurs de plus en plus nombreuses les municipalités qui s'impliquent activement dans la relance de leur économie. Il est déjà loin le temps où l'on pouvait compter sur ces vaches à lait qu'étaient les gouvernements supérieurs.

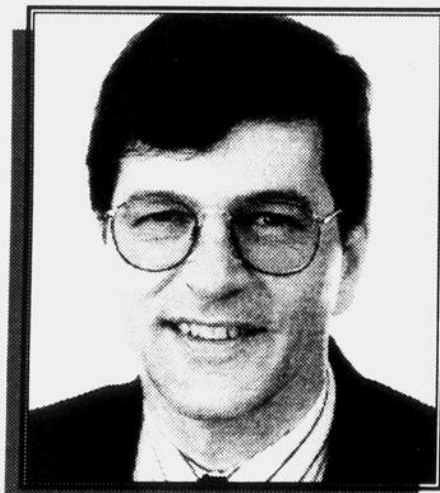
Chaque ville, chaque région doit maintenant insuffler chez ses résidents un sentiment d'appartenance suffisamment fort pour relancer les affaires localement. Vous direz que c'est simple à dire, mais sachez que c'est réalisable pour quiconque veut bien se prendre en main.

Bien des centres-villes se meurent pour avoir été abandonnés par les consommateurs. Il en va de même pour beaucoup d'entreprises familiales offrant un excellent service. Acheter localement, c'est payant pour tout le monde.

# Vos députés s'unissent

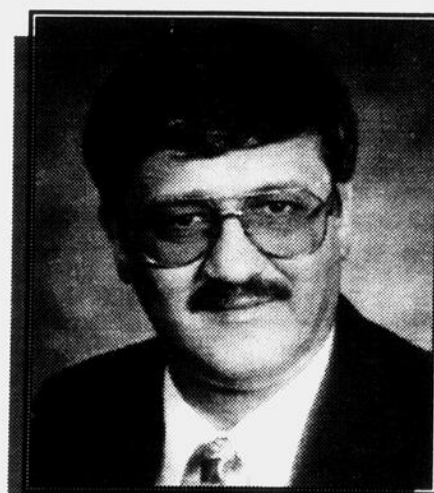
pour vous souhaiter une

## Bonne Fête Nationale!



Gabriel-Yvan Gagnon

député de Saguenay  
589-3727  
904, de Puyjalon  
Baie-Comeau



Gérard Asselin

député de Charlevoix  
295-2780  
871, de Puyjalon  
Baie-Comeau

Que cette fête nationale soit pour vous toutes et tous l'occasion de célébrer le Québec comme il se doit dans l'enthousiasme et la fierté.



# MADE IN BAIE-COMEAU

## Pourquoi acheter ailleurs ce que vous pouvez trouver chez vous?

Êtes-vous de ceux qui sont prêts à parcourir une soixantaine de kilomètres, voire même davantage, pour acheter un téléviseur, des meubles ou encore une voiture dont le prix est inférieur de quelques dizaines de dollars par rapport à des produits comparables offerts par des marchands de votre région?

Si vous avez répondu oui à cette question, il est possible que vous n'avez pas bien analysé les répercussions et les inconvénients de votre décision d'aller acheter ailleurs des biens de consommation disponibles à quelques rues de votre résidence.

Prenons le cas d'un téléviseur qu'un marchand d'une autre région est prêt à vous céder pour une cinquantaine de dollars de moins par rapport au commerçant de votre quartier.

En apparence, vous croyez faire une bonne affaire. Cinquante dollars, plus \$7.50 de taxes de moins à payer,

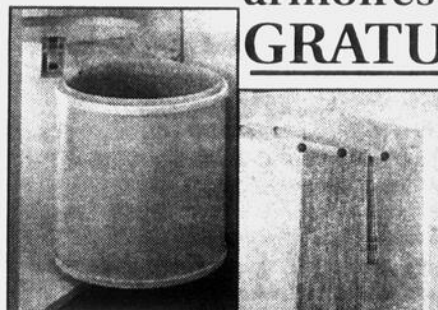
voilà ce qui fait tout près de \$60 d'économie. C'est une somme appréciable, vous dites-vous.

En y regardant d'un peu plus près, la réalité est tout autre. Pour vous procurer ce téléviseur, vous aurez sans doute rendu visite à ce marchand à deux reprises pour établir des comparaisons. Par conséquent, vous aurez facilement dépensé une vingtaine de dollars en essence pour vos déplacements. C'est sans parler de tout ce temps perdu inutilement.

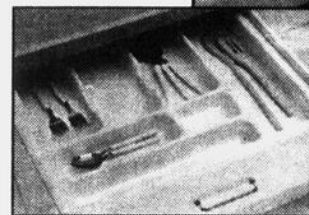
En cas de bris, ce téléviseur, et Dieu sait que c'est de plus en plus fréquent, il vous faudra aller le porter chez ce même marchand pour que votre garantie soit honorée, ce qui impliquera d'autres dépenses de temps et d'énergie inutiles. En bout de ligne, votre économie de \$60 aura fondu comme beurre au soleil. Mais ce n'est pas tout. Si vous aviez encouragé un marchand local, vous auriez contribué à stimuler l'économie

## Offre spéciale!

Pour un temps limité, à l'achat de vos armoires de cuisine, obtenez **GRATUITEMENT**



- La poubelle Tandem
- Le porte-serviettes coulissant
- Un diviseur à ustensiles



- Rénovation intérieure / extérieure
- Vente et installation de portes et fenêtres
- Fabrication sur mesure d'armoires de cuisine, meubles...
- Service d'un designer
- Vente de matériaux : quincaillerie, stratifié, portes moulées, comptoirs
- Escalier et rampes

*La qualité sur mesure*

Menuiserie Ebénisterie  
**MIGNEAULT inc.**

REJEAN MIGNEAULT prop.

329, rue Bossé

Tél.:  
589-9656  
Fax:  
589-7580

accreditation:

**PROGRAMME RENOVE**  
Subvention du gouvernement

21-83637-1

Contactez-nous, nous répondrons à vos questions

# BONNE FÊTE NATIONALE DES QUÉBÉCOIS

à tous nos employés et à la population en général

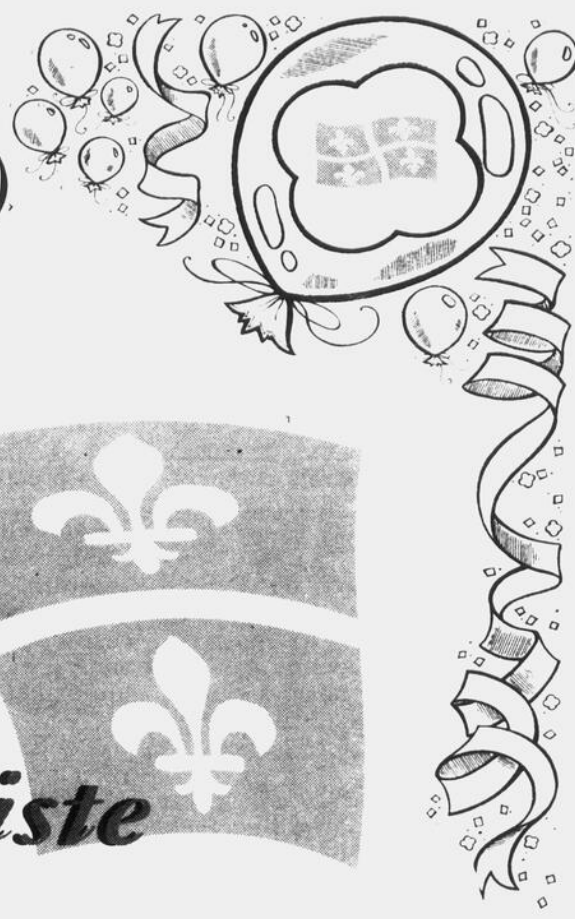


Société canadienne de métaux Reynolds, Ltée

21-83366-1



**MADE IN BAIE-COMEAU**



*Donohue  
(usine, forêt et scierie)  
et toute son équipe  
s'unissent pour vous  
souhaiter*



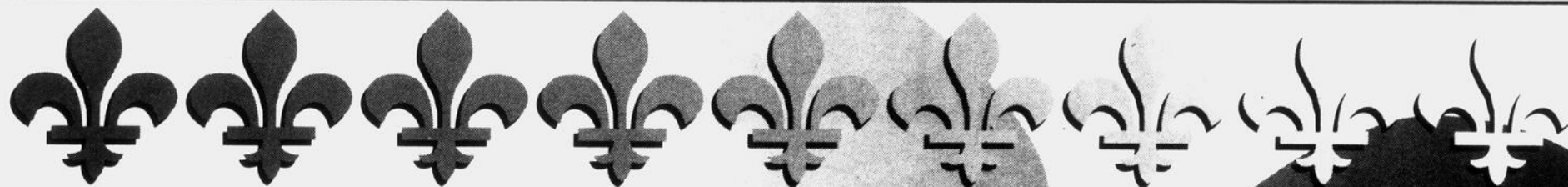
*une  
**Bonne St-Jean-Baptiste***



**DONOHUE**

20, avenue Marquette, Baie-Comeau - 296-3371

21-83649-1



**Bonne  
Fête Nationale  
du Québec  
à tous !**



**Cargill Limitée**

**Le climatiseur est gratuit.  
La boîte automatique est incluse.  
Et avec une réduction supplémentaire,  
vous repartez même avec l'auto!**



**PRIX RÉDUIT**  
**13 996\$\*** OU  
**189\$** par mois\*\*  
Location, terme de 30 mois  
Comptant initial de 2 070 \$

**NEON HIGHLINE 4 PORTES 1996**

L'ensemble 22D comprend :

- Climatiseur
- Boîte automatique
- Moteur 2 litres, 16 soupapes, 132 chevaux
- Plus de puissance que toute autre voiture de sa catégorie.
- Habitacle avancé : suffisamment d'espace pour 5 passagers

- Direction assistée
- Freins assistés à disque à l'avant
- Deux coussins de sécurité
- Suspension aux quatre roues entièrement indépendante
- Poutres latérales de portes
- Radio AM/FM stéréo
- Glaces teintées

**750 \$ AUX DIPLÔMÉ(E)S**

Remise en argent additionnelle de 750 \$ à l'achat du véhicule Chrysler 1996 de votre choix **en plus** de tout autre rabais offert. Cette offre se termine le 31 décembre 1996.



Programme d'aide pour handicapés physiques

Tous les détails chez le concessionnaire

CHRYSLER CANADA  
Commanditaire officiel de l'équipe olympique canadienne



©A.O.C.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.



VOTRE CONCESSIONNAIRE

**CHRYSLER**

QUELQU'UN DE FIABLE

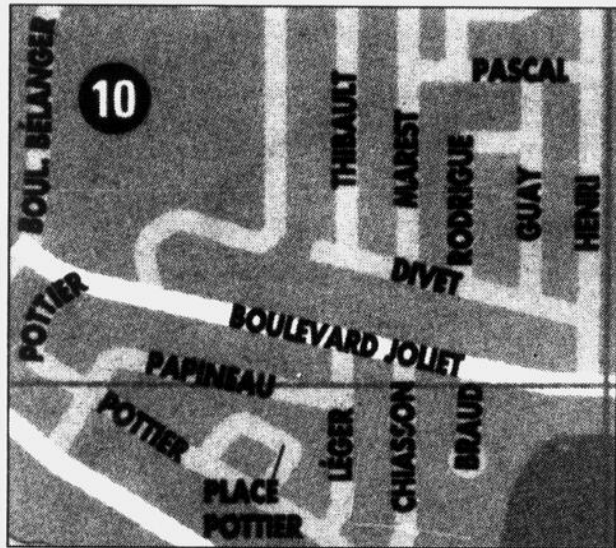
\* Remise du fabricant incluse. Transport (630 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Offre d'une durée limitée. Détails chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks. \*\* Remise du fabricant incluse. Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois, avec comptant initial ou échange équivalent. Possibilité de location sans comptant initial. Transport (630 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km au taux de 9 ¢ le km. Offre d'une durée limitée. Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks.

## FERMISTURE PARTIELLE DU BOULEVARD JOLIET

La Ville de Baie-Comeau a entrepris au cours de la dernière semaine des travaux majeurs de réfection du boulevard Joliet dans la portion du quartier Mgr Bélanger situé entre la rue Henri et le boulevard Bélanger.

Cette portion du boulevard sera donc partiellement fermée au cours des prochaines semaines libérant toutefois en tout temps l'accès à la côte du boulevard Joliet.

La population est invitée à respecter la nouvelle signalisation routière afin d'assurer la sécurité des résidents et des résidentes du secteur et de faciliter le déroulement des travaux.  
Soyez prudents!



21-83546-1

Ville de  Baie-Comeau

## Mgr Morissette procède à une série de nominations

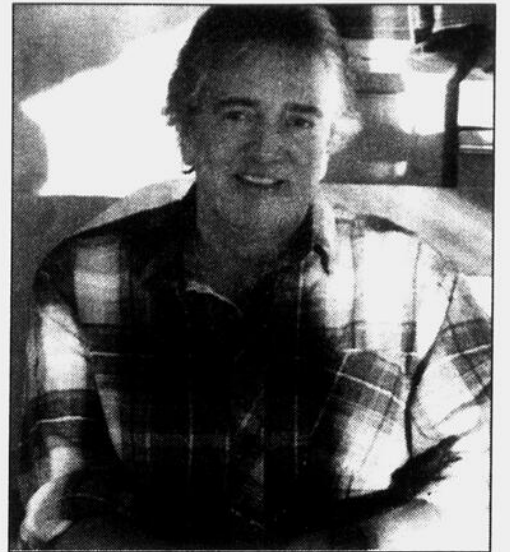
PAR CHARLOTTE PAQUET

**Baie-Comeau** — L'évêque du diocèse de Baie-Comeau, Mgr Pierre Morissette, vient de procéder à une série de nominations, qui deviendront effectives à l'automne.

L'abbé Lorenzo Therrien, actuellement aux études, est nommé curé pour six ans à Ragueneau, Pointe-aux-Outardes et Les Buissons. Il succède à l'abbé Fernand Jobin, nommé aumônier à l'hôpital de Baie-Comeau pour un an en remplacement de l'abbé Guy Savard, qui prend une année d'études.

Le mandat d'Aréda (Dodo) Cayouette est reconduit pour trois ans comme membre de l'équipe pastorale du secteur Mingan. Trois religieuses voient également leur mandat d'agente de pastorale paroissiale prolongé de trois ans. Il s'agit de Soeur Aline Dalpé à Godbout, Soeur Rita Bouvier à Baie-Trinité et de Soeur Jacqueline Blier à Pentecôte et Pointe-aux-Anglais.

L'abbé Stanley Kennedy est nommé pour un an comme répondant diocésain pour le Renouveau charismatique. Pour



**L'abbé Stanley Kennedy est nommé répondant diocésain pour le Renouveau charismatique.**

sa part, l'abbé Pierre Bergeron, actuellement aux études, est nommé pour un an au poste d'administrateur paroissial à Betsiamites, en remplacement du Père Robert Châteauneuf, qui prendra une année sabbatique.

## Des enfants sauvés d'enlèvements

(S.D.) — Le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration du Canada a obtenu le Prix d'excellence du Conseil du Trésor pour ses efforts contre l'enlèvement des enfants au-delà des frontières, dans le cadre du programme Nos enfants disparus. Depuis l'implantation de ce programme, près de cinq cents enfants ont été remis entre les mains

des personnes qui en avaient la garde légitime, tandis que des enquêtes ont été menées pour plus de mille cas. Le programme Nos enfants disparus, qui a obtenu des louanges tant au niveau international qu'au niveau national, est mené en collaboration avec Revenu Canada et la Gendarmerie royale du Canada.

# Rouli-Bac



*Pour vivre en harmonie  
avec son environnement*

296-3382 - 589-3382

# Le trafic ralentira sur Damase-Potvin

(C.P.) Les arrêts obligatoires ont été au menu de la dernière séance du conseil municipal de Baie-Comeau, lundi soir.

Les gens circulant régulièrement sur la rue Damase-Potvin devront faire preuve de patience puisque trois nouveaux arrêts seront implantés afin de ralentir la circulation.

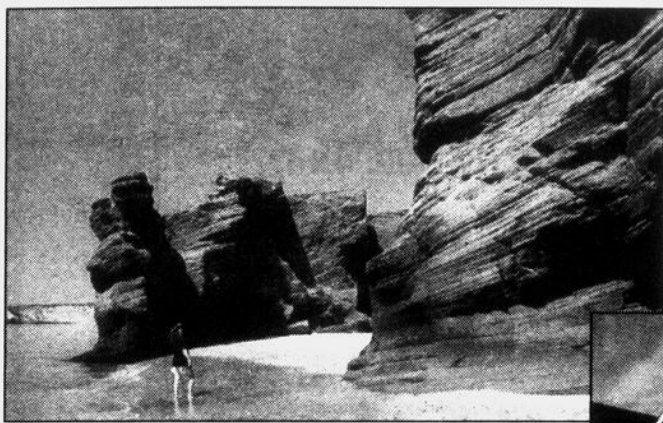
Outre ceux qui sont déjà situés aux intersections des rues Bégin et Donald-

Smith, les élus ont convenu d'en installer d'autres aux intersections des rues Parent, Bédard et Roméo-Vachon.

Les élus ont aussi décidé de ne pas retirer l'arrêt obligatoire de la rue Boisvert, à l'intersection de la rue Marcoux.

C'est également le cas pour l'arrêt obligatoire se trouvant sur la rue de Bretagne, à l'intersection de la rue Parfondeval.

## Îles-de-la-Madeleine



Les samedis du 15 juin au 17 septembre

Baie-Comeau / Îles-de-la-Madeleine aller-retour

279 \$ taxes incluses

Sept-Îles / Îles-de-la-Madeleine aller-retour

249 \$ taxes incluses



**AIR SATELLITE** inc.

Vous offre des excursions !

Réservation et information

589-8923  
1-800-463-8512

21-83372-1

**CLINIQUE  
PHYSIO**  
BAIE-COMEAU



## Classe de dos avec Swiss Ball

**Activité:**  
exercices d'étirement et de renforcement musculaires avec l'aide d'un ballon afin de prévenir les problèmes de dos et d'améliorer la posture.

**Lieu:**  
Clinique de Physiothérapie Baie-Comeau inc., 625, boul. Lafèche, Baie-Comeau.

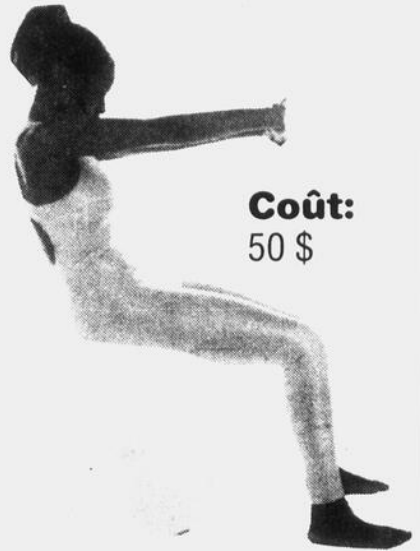
**Session:**  
2 juillet au 2 septembre 1996

**Professeur:**  
Physiothérapeute et thérapeute

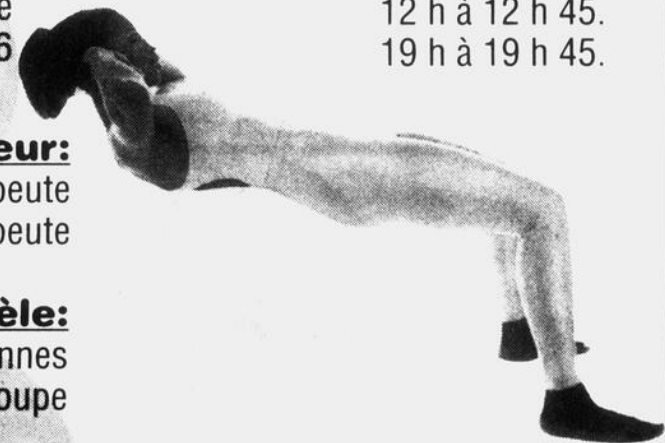
**Clientèle:**  
12 personnes maximum par groupe

**Information: Jeannic Guimond  
589-8887**

**Coût:**  
50 \$



**Horaire:**  
Mardi et jeudi, 12 h à 12 h 45.  
19 h à 19 h 45.



21-83647-1

**BILLETTS EN VENTE DÈS MAINTENANT!**



P.S. N'OUBLIEZ PAS D'UTILISER VOTRE COUPON



THÉÂTRE D'ÉTÉ DE BAIE-COMEAU

**LUNCH ROOM**

**ENFIN DE RETOUR!**

**5 semaines seulement**

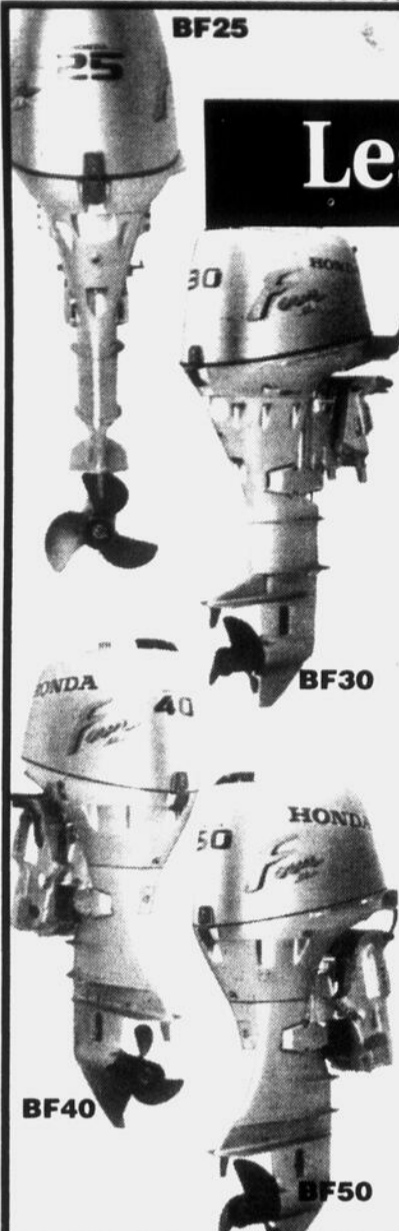
Présenté au **CAFÉ AMÉDÉE**  
du Théâtre de Baie-Comeau

26 juin au 6 juillet  
24 juillet au 10 août  
du mercredi au samedi  
20 h 30

billetterie 295-2000

21-82992-2

22 juin 1996 • OBJETIF PLEIN-JOUR • 31  
BUZZART COMMUNICATION



## Les hors-bords

La technologie en harmonie avec la nature

# HONDA MARINE

4 temps puissants,  
silencieux propres  
et économiques

Voyez la gamme  
complète  
chez votre  
concessionnaire  
**HONDA**

21-83652-1



## HAMILTON BOURASSA

Financement  
disponible

SERVICE - LIVRAISON GRATUITE

324, boul. LaSalle - 296-9191

Achetez un tout-terrain

# HONDA

## 1996 TRX 300m 4X4

Dernière chance  
d'économisez jusqu'à

# 1000\$\*

\* 700 \$ de remise et 300 \$ d'équipement gratuit



TRX 300, 4X4

# HONDA FOURTRAX

21-83651-1



## HAMILTON BOURASSA

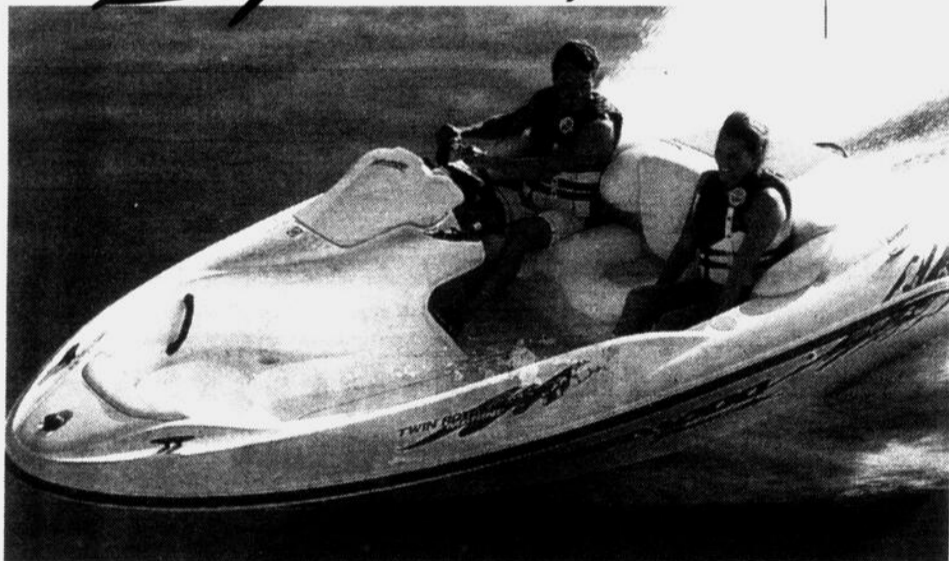
Financement  
disponible

SERVICE - LIVRAISON GRATUITE

324, boul. LaSalle - 296-9191

*La force  
du génie nautique*

# SEA DOO® SPEEDSTER\*



Partout dans le monde, Sea Doo s'avère le chef de file dans  
le domaine des bateaux à propulsion par jet.  
Venez les voir en magasin.

*Une performance musclée !*

21-83654-1



## HAMILTON BOURASSA

Financement  
disponible

SERVICE - LIVRAISON GRATUITE

324, boul. LaSalle - 296-9191

Tondre le  
gazon  
n'est plus  
une corvée  
avec

# HONDA



Honda

HRB215SXC

Passez les  
voir chez

**HONDA**

Produits

Mécaniques

21-83653-1



## HAMILTON BOURASSA

Financement  
disponible

SERVICE - LIVRAISON GRATUITE

324, boul. LaSalle - 296-9191

# Jean-Paul II joue à Victoriaville

(C.P.) — La troupe de théâtre Les mots en main de l'École secondaire Jean-Paul II est en pleine période de répétition en vue de sa participation au Festival international de théâtre amateur du Québec, organisé par la Fédération québécoise du théâtre amateur, du 28 juin au 1er juillet, à Victoriaville.

Les comédiens présenteront «Les précieuses ridicules» de Molière, le lundi 1er juillet, à 13 h 30. Il s'agit de la pièce qu'ils ont jouée à Baie-Comeau, en mai 1995. Huit autres troupes québécoises participeront au Festival. Les groupes acceptés ont été sélectionnés parmi près de 60 dossiers de candidature. Une troupe francophone de l'Ontario,

une de la France, une de la Belgique et une dernière de la Suisse seront aussi du nombre.

L'événement en sera à sa septième édition, cette année. Bon an mal an, plus de 5 000 personnes venant des quatre coins du Québec y assistent, affirme Jocelyne Lévis, coordonnatrice du Festival.

## L'Objectif et LA LOI



par Me Serge Francoeur C.R.

### LE CLUB DE GOLF d'OKA ET SES ASSUREURS

À la suite des événements d'Oka 1990, le Club de golf d'Oka a poursuivi ses assureurs en dommages et intérêts.

La compagnie d'assurances prétend que les dommages en litige sont exclus de sa police aux motifs qu'ils ont été occasionnés par la rébellion ou l'insurrection. Elle soutient que la crise d'Oka constitue une révolte en raison du fait que les autochtones ont refusé de respecter des ordonnances de la Cour, ce qui a entraîné une intervention militaire.

Le Club de golf admet qu'il y a eu désobéissance civile mais soutient que ces dommages sont quand même couverts au sens de la police d'assurance.

Le Juge Claude Larouche de la Cour Supérieure de Montréal a analysé la police d'assurance qui ne définit pas le terme rébellion ou insurrection. Par conséquent, l'exclusion doit être claire, car en cas d'ambiguïté, le doute devra s'interpréter en faveur de l'assuré.

Étant donné les circonstances particulières du cas à l'étude, il y a lieu d'accepter la thèse avancée par le Club de golf et conclure qu'il n'y a pas eu insurrection à l'été 1990 au sens de la clause d'exclusion de la police.

En ce qui concerne l'évaluation des dommages, le montant de ceux-ci a été admis et il a été déterminé à 25 000 \$ pour chacun des verts, la demanderesse a donc eu droit à 179 000 \$ pour réparer ceux-ci.

Cette décision a été portée en appel et elle est reportée à J.E. 96-847.

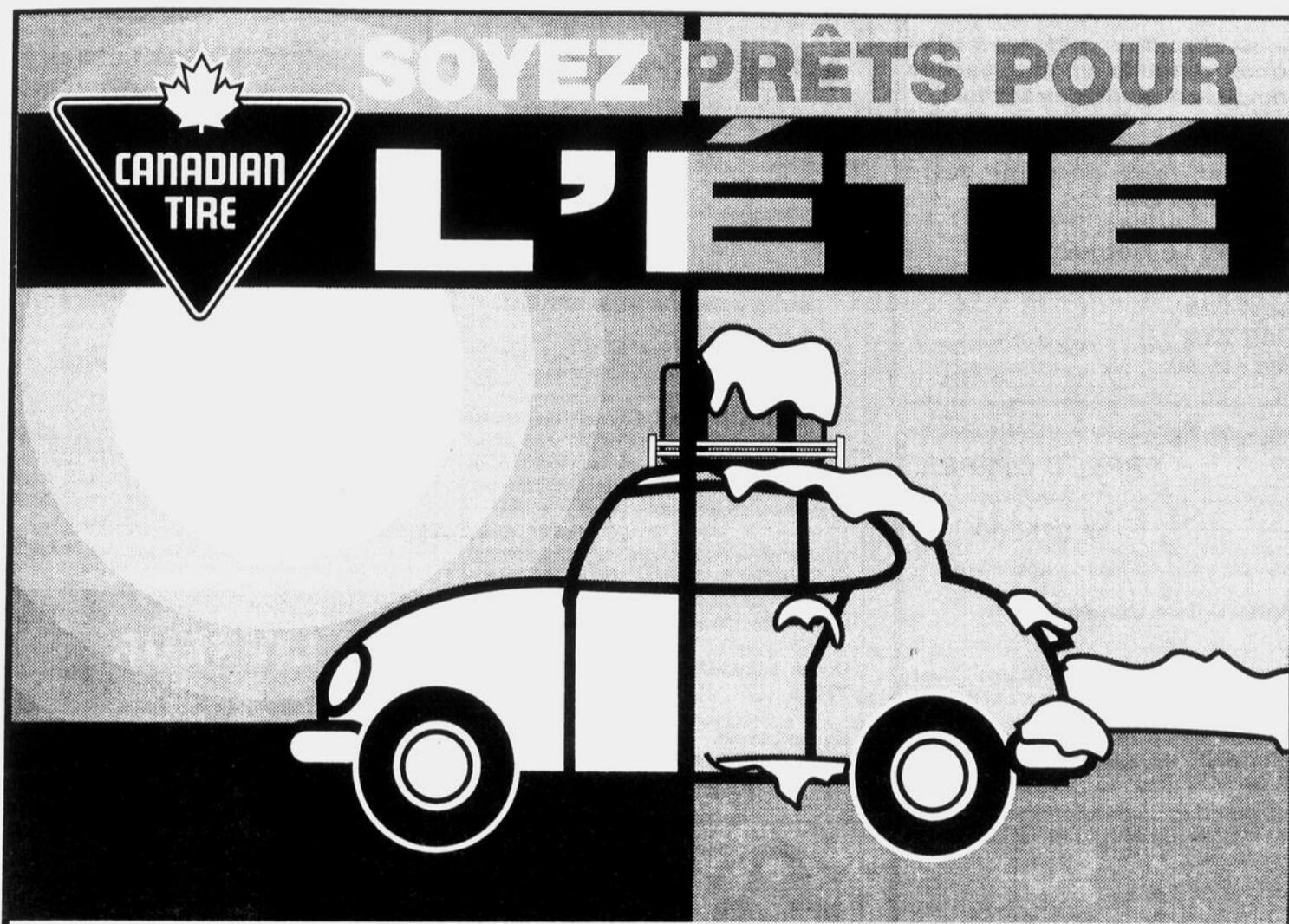
Me Serge Francoeur  
fait partie de l'étude légale :

Savard, Nadeau,  
Francoeur, Dionne

250, boul. La Salle  
Baie-Comeau

Tél. : 296-4921  
Télec. : 296-4926

INTERNET : sfrancoeur@virtuel.net



## OFFRE SPÉCIALE SUR SERVICE AUTOMOBILE

### NOTRE SERVICE COMPREND :

- Huile, filtre et lubrification
- Permutation des 4 pneus • Vérification des freins
- Vérification du système de refroidissement
- Vérification du niveau des liquides
- Vérification du système électrique
- Inspection du système d'échappement
- Inspection de la suspension avant

# 24<sup>99</sup>

Cette offre est en vigueur du  
25 au 29 juin 1996 inclusivement



## REFROIDISSEMENT

VIDANGE ET  
REMPLEISSAGE

# 5\$ DE RABAIS

### Voici ce que comprend cet entretien :

Nos experts feront la vidange et le nettoyage du système de refroidissement et ils y verseront jusqu'à 8 L de liquide de refroidissement antigel Motomaster.

### Conseil d'entretien :

Une vidange et un remplissage retireront les sédiments nocifs du système de refroidissement. Le liquide de refroidissement antigel neuf prévient le gel, les débordements et la corrosion interne. Recommandé à tous les 2 ans ou 40 000 km.

• Techniciens qualifiés et certifiés • Pièces de qualité • Garanties à l'échelle du pays

DES BAS PRIX  
DE TOUS  
LES JOURS ET  
BEAUCOUP MIEUX

550, boul. Laflèche  
Baie-Comeau  
tél : 589-6261





## APPEL D'OFFRES

Dossier 009-55-033

Entretien ménager au 71, avenue Mance, Baie-Comeau, Québec.

Coût non remboursable des documents : 20 \$

Seules seront considérées les soumissions présentées par des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord.

Les documents de soumission peuvent être obtenus à compter du 20 juin 1996 à l'adresse suivante : Direction régionale Saguenay - Lac - St-Jean - Côte-Nord, 3950, boul. Harvey, 2e étage, Jonquière, Québec, G7X 8L6, (418) 695-7927.

Date et heure limites de réception des soumissions :

Le jeudi 4 juillet 1996 à 15 h à Jonquière.

La Société se réserve le droit de n'accepter aucune des soumissions reçues, même la plus basse.

Denis L'Homme  
Vice-président à la gestion des espaces  
et des immeubles

21-83634-1

Société immobilière du Québec

## Du golf accessible pour les juniors

(S.C.) — Tous les golfeurs juniors (âgés entre 8 et 18 ans), intéressés à joindre les groupes du pro Sylvain Allaire cet été, peuvent toujours donner leur nom en vue de la session estivale qui débute mardi prochain (25 juin).

Des cours sont à l'affiche tous les mardis et jeudis matin (clinique de 90 minutes, suivie

d'une ronde de neuf trous à chaque semaine). Les coûts sont fixés à 50 dollars pour les joueurs membres et 75 dollars pour les non-membres.

Des places sont toujours disponibles. Il faut faire vite en communiquant avec le 295-1819.

## Ingénieur (e)

Une compagnie dans le domaine industriel est présentement à la recherche d'un (e) ingénieur (e).

Le (la) candidate devra être bilingue et une expérience dans les ventes techniques serait un atout considérable.

Nous offrons une rémunération concurrentielle et une gamme complète d'avantages sociaux.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

Journal Le Nord-Est  
365, boul., Laure  
Sept-Îles  
G4R 2X1  
Réf - P. 10

21-83376-1



Commission scolaire  
de Manicouagan  
771, boul. Joliet  
Baie-Comeau (Québec)  
G5C 1P3

## APPEL D'OFFRES

La Commission scolaire de Manicouagan recevra jusqu'à 14 h le jeudi 4 juillet 1996, des offres sous enveloppes scellées pour :

- 1) Éclairage efficace à la Polyvalente des Rives.
- 2) Remplacement de la tuyauterie à la piscine de la Polyvalente des Rives.

Vous êtes priés de ne demander que les sections qui peuvent vous intéresser.

Les soumissionnaires peuvent obtenir les documents relatifs à cet appel d'offres en s'adressant au service de l'équipement de la Commission scolaire de Manicouagan au numéro de téléphone (418) 589-0807.

La Commission scolaire de Manicouagan ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et se réserve le droit de les accepter en tout ou en partie.

Donné à Baie-Comeau, ce 20<sup>e</sup> jour de juin 1996.

Simon Lavoie,  
Directeur des services administratifs

21-83611-1



Commission scolaire  
de Manicouagan  
771, boulevard Joliet  
Baie-Comeau (Québec)  
G5C 1P3

## APPEL D'OFFRES

PROJET SINF96.01

La Commission scolaire de Manicouagan demande des soumissions pour l'acquisition d'équipements informatiques.

Les documents de soumission peuvent être obtenus à la réception du centre administratif de la Commission scolaire de Manicouagan à compter du 25 juin 1996. Une rencontre d'information suivra le 27 juin à 10 h 30, à la salle 104 du centre administratif pour les fournisseurs intéressés.

La clôture de la réception des soumissions est fixée au 1<sup>er</sup> août 1996 à 15 h, heure locale. L'ouverture des soumissions se tiendra immédiatement après l'heure de clôture.

La Commission scolaire de Manicouagan ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et rejettera toute soumission non conforme.

Les soumissions seront reçues à l'adresse suivante :

Commission scolaire de Manicouagan  
a/s de M. Lawrence Gagné  
Régisseur service de l'approvisionnement  
771, boulevard Joliet  
Baie-Comeau (Québec)  
G5C 1P3

Baie-Comeau, le 19 juin 1996

Simon Lavoie,  
Directeur des services administratifs

21-83418-1

## À VENDRE

Franchise  
Solution 2000

(services d'impôts)  
Information :

589-7810

21-83481-1

## OFFRE DE SERVICE

Gérant de projet  
pour entrepreneur général  
ou spécialisé

Roger Robitaille  
295-6503

21-83560-1

On demande un  
**LIVREUR**  
avec véhicule

Fleuriste  
Manon Tremblay

589-2430

21-83561-1

## Centre Hospitalier Régional Baie-Comeau



## APPEL D'OFFRES

# 028000

PROPRIÉTAIRE : Centre hospitalier régional Baie-Comeau

PROJET : Numéro 09-103-05  
(Agrandissement, rénovations fonctionnelles,  
sécurité-vétusté)

La corporation du Centre hospitalier régional Baie-Comeau, propriétaire, demande des soumissions pour des travaux de construction et de rénovation du Centre hospitalier régional Baie-Comeau.

Les documents contractuels pourront être obtenus à compter du mardi 25 juin 1996 (sauf pendant la période du 11 au 29 juillet inclusivement) au bureau de l'architecte sur préavis téléphonique :

Nom de l'architecte : Le Consortium S.G.B., architectes

Adresse : 132, rue St-Pierre, bureau 400  
QUÉBEC (Québec) G1K 4A7

Téléphone : (418) 692-4477

Télécopieur : (418) 692-0008

contre un chèque visé, non remboursable, au montant de cinquante dollars (50 \$) émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant d'un million neuf cent mille dollars (1 900 000 \$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de neuf cent cinquante mille dollars (950 000 \$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles ou au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec et du Canada dont la valeur nominale est de neuf cent cinquante mille dollars (950 000 \$).

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées, portant la mention «**SOUSSION PROJET NUMÉRO 09-103-05 CONSTRUCTION ET RÉNOVATION**» seront reçues au Centre hospitalier régional Baie-Comeau :

Nom : Centre hospitalier régional Baie-Comeau

Adresse : 635, boulevard Joliet  
BAIE-COMEAU (Québec) G5C 1P1

Téléphone : (418) 589-0605

Télécopieur : (418) 589-1836

Date : Le jeudi 8 août 1996

Heure : 14 heures H.A.E. (Heure locale en vigueur)

pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Une visite des lieux est prévue pour le mercredi 3 juillet 1996, à 10 h 30, à l'entrée principale du Centre hospitalier, du côté du boulevard Joliet. Les soumissionnaires doivent confirmer leur présence à l'architecte au moins 24 heures à l'avance.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les licences et permis requis.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Michel Beaulieu, chargé de projet  
Directeur des services techniques et hospitaliers

21-83574-1

Développement des ressources humaines Canada / Human Resources Development Canada

Avis  
de nomination



Lucette Pelchat

Développement des ressources humaines Canada annonce la nomination de madame Lucette Pelchat au poste de directrice du Centre de ressources humaines du Canada de Sept-Îles desservant la Côte-Nord avec l'appui des bureaux de Baie-Comeau, Forestville et Sept-Îles (auparavant Centres d'emploi du Canada).

Avant sa nomination, madame Pelchat a occupé plusieurs postes de gestion au sein du ministère. Les Centres de ressources humaines du Canada offrent aux travailleurs et aux employeurs un large éventail de services et de programmes d'emploi, d'assurance-chômage et de la sécurité de la vieillesse.

Canada

21-83434-1

## Assemblée du club d'haltérophilie

(S.C.) Le club d'haltérophilie de Baie-Comeau a tenu son assemblée générale annuelle, lundi soir. La rencontre confirme la présence de Réginald Caron (président), Candide Tremblay (secrétaire-trésorière), Patrick Caron (directeur publiciste, secteur tourisme), Marc Poirier (directeur publiciste haltérophilie) et Patrick Blouin (directeur de promotion) au sein du bureau de direction.

Les bénévoles s'attaqueront à plusieurs projets la saison prochaine dont la relance du membership, l'équilibre budgétaire, la gestion de l'accès à la salle d'haltérophilie, l'implication accrue des membres pour le

bon déroulement des activités.

Le club accueillera tout l'été les haltérophiles, les culturistes et les personnes (hommes et femmes) qui veulent se tenir en forme et ce, à demi-prix (15 \$ par mois adultes, 10 \$ par mois étudiants). Pour informations, on rejoint Raynald Saint-Laurent (296-6968) ou Réginald Caron (296-3018 rés.) et (295-3600 bur.)

Ville de  Baie-Comeau

### JOURNALIÈRE OU JOURNALIER

\* La Ville de Baie-Comeau souscrit au principe d'équité en emploi.

**FONCTION :** (À titre indicatif)

Sous supervision immédiate, la ou le titulaire est principalement responsable d'exécuter, conformément aux directives reçues, les tâches qui lui sont confiées.

La ou le titulaire du poste aura à effectuer des travaux comportant l'accomplissement de diverses tâches manuelles, usuelles et diversifiées relatives aux activités propres aux services municipaux.

**SERVICE :** Travaux publics

**CONDITIONS SALARIALES :**

Selon la convention collective en vigueur

**PÉRIODE**

**D'AFFICHAGE :** Jusqu'au 3 juillet 1996

**EXIGENCES :**

Les qualifications exigées sont un tout :

- Secondaire V.
- 2 ans d'expérience en plomberie ou emploi connexe.
- Détenir un permis de conduire.
- Bonne communication.

Dans le but de contrôler si la ou le salarié possède les exigences normales requises de la tâche, elle ou il devra se soumettre aux vérifications appropriées.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur candidature, au bureau du Service du personnel à l'adresse ci-dessous, avant le 3 juillet 1996, à 16 h 30. **S.V.P., MENTIONNER LE NUMÉRO DU CONCOURS.**

Service du personnel  
19, avenue Marquette  
Baie-Comeau (Québec) G4Z 1K5

21-83619-1

Ville de  Baie-Comeau

### MONTEUSE OU MONTEUR DE LIGNES F-1 AVEC LICENCE « A »

\* La Ville de Baie-Comeau souscrit au principe d'équité en emploi.

**FONCTION :** (À titre indicatif)

Le ou la titulaire du poste effectue des travaux comportant la pose, le raccordement, le remplacement ou l'enlèvement des câbles, fils et équipements divers, sur des circuits électriques de 110 à 13 800 volts servant à la distribution de l'électricité, à l'éclairage ou à la signalisation.

De plus, comme électricienne ou électricien, elle ou il doit pouvoir localiser et réparer les défauts qui affectent les systèmes électriques. Elle ou il est également tenu d'assurer le bon fonctionnement des installations, appareils et accessoires électriques, en exécutant les travaux d'entretien et de réparation nécessaires.

**SERVICE :** Travaux publics

**CONDITIONS SALARIALES :**

Selon la convention collective en vigueur

**PÉRIODE**

**D'AFFICHAGE :** Jusqu'au 3 juillet 1996

**EXIGENCES :**

Les qualifications exigées sont un tout :

- Être détenteur d'une licence « A ».
- Détenir les qualifications de monteuse ou monteur de lignes.
- Bonne expérience dans le domaine.
- Connaissance informatique.
- Bonne communication.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur candidature, au bureau du Service du personnel à l'adresse ci-dessous, avant le 3 juillet 1996, à 16 h 30. **S.V.P., MENTIONNER LE NUMÉRO DU CONCOURS.**

Service du personnel  
19, avenue Marquette  
Baie-Comeau (Québec) G4Z 1K5

21-83620-1

## OFFRE D'EMPLOI

### COMMIS DANS LES DÉPARTEMENTS DES FRUITS ET LÉGUMES, DE L'ÉPICERIE ET DE LA VIANDE

**SOBEYS INC.** est une nouvelle société implantée dans le domaine de l'alimentation et nous sommes à la recherche de candidats et candidates pour combler le poste de commis dans les départements des fruits et légumes, de l'épicerie ou de la viande dans la région de la Côte-Nord.

La personne doit posséder son diplôme d'études secondaires et avoir de 2 à 3 années d'expérience comme commis dans le département des fruits et légumes. Nous offrons des salaires concurrentiels et une gamme complète d'avantages sociaux.

Si vous êtes intéressé, faites-nous parvenir votre curriculum vitae avant le 6 juillet 1996 à l'adresse mentionnée ci-dessous :

Monsieur Yves Chapdelaine  
**SOBEYS INC.**  
Superviseur des Ressources humaines  
134, chemin des Raymond  
Rivière-du-Loup (Québec)  
G5R 3Y4

21-83559-1

Ville de  Baie-Comeau

## APPEL D'OFFRES

### RÉFECTION TOITURE - CONDENSEURS ÉVAPORATIFS DU CENTRE HENRY-LEONARD

Toute soumission doit, pour être valablement considérée, être préparée en deux copies sur les formules fournies par la Ville et être déposée auprès du greffier à l'hôtel de ville, 19, avenue Marquette, Baie-Comeau, avant 15 h le **jeudi 4 juillet 1996.**

C'est à cette heure, date et endroit que les soumissions reçues seront ouvertes publiquement.

Les documents officiels de soumission sont disponibles au bureau du coordonnateur aux approvisionnements, 768, rue Bossé, Baie-Comeau, tél. : (418) 589-1515, et ce moyennant la somme de 150 \$ chacun (incluant la TPS et la TVQ), non remboursable, payable par chèque uniquement à l'ordre de la Ville de Baie-Comeau.

Les informations peuvent être obtenues auprès des sociétés de professionnels suivantes :

- **ARCHITECTURE :** Gauthier & Tremblay, architectes, 31, avenue Marquette, Baie-Comeau, téléphone : (418) 296-2257.
- **INGÉNIERIE :** Groupe-conseil TDA, 229, boulevard La Salle, Baie-Comeau, téléphone : (418) 296-6711.

Une visite des lieux est prévue le 27 juin 1996 à 10 h.

La Ville de Baie-Comeau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et décline toute obligation ou responsabilité à l'égard des soumissionnaires.

**BAIE-COMEAU, le 19 juin 1996.**

**MARC FOREST, greffier adjoint  
et conseiller juridique**

19, avenue Marquette  
Baie-Comeau (Québec) G4Z 1K5

21-83635-1

Ville de  Baie-Comeau

### CONCOURS 96-05 UNE OU UN CONTREMAÎTRE AQUEDUC ET ÉGOUT, TRAITEMENT DES EAUX

\* La Ville de Baie-Comeau souscrit au principe d'équité en emploi.

**FONCTION :** (À titre indicatif)

Sous la responsabilité du chef de division des travaux publics, dirige et coordonne les travaux d'entretien et de réparation des utilités publiques dans les domaines de l'aqueduc, égout et traitement des eaux.

**SERVICE :** Travaux publics

**CONDITIONS SALARIALES :** Selon la politique en vigueur du personnel cadre de la Ville de Baie-Comeau

**PÉRIODE**

**D'AFFICHAGE :** Jusqu'au 3 juillet 1996

**EXIGENCES :**

Les qualifications exigées sont un tout :

- Posséder un DEC en génie civil.
- Posséder cinq (5) ans d'expérience dans le fonctionnement des réseaux d'aqueduc, d'égout, traitement des eaux et stations d'épuration dont un (1) an dans un poste de gestion.
- Avoir de l'expérience dans la direction du personnel syndiqué.
- Posséder de l'expérience en informatique dans le fonctionnement des logiciels Excel 5.0, Lotus 1-2-3, Microstation, Watcad et Autocad.
- Démontrer des qualités personnelles telles que leadership, communication et planification.
- À défaut de posséder un DEC en génie civil, une expérience pertinente additionnelle pourra compenser.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur candidature, au bureau du Service du personnel à l'adresse ci-dessous, avant le 3 juillet 1996, à 16 h 30. **S.V.P., MENTIONNER LE NUMÉRO DU CONCOURS.**

Service du personnel  
19, avenue Marquette  
Baie-Comeau (Québec) G4Z 1K5

21-83645-1



Transports  
Canada

Transport  
Canada

Havres et ports Harbours and Ports

### MESURE DE SÉCURITÉ QUAI FÉDÉRAL DE BAIE-COMEAU

Transports Canada, en collaboration avec les autorités municipales de Baie-Comeau, invite la population à respecter les règlements du Code de la sécurité routière et à agir avec civisme lorsqu'elle aura accès au quai durant la saison estivale.

L'entente fédérale-municipale permet au public d'accéder au quai lorsqu'il n'y a pas d'activités commerciales en cours et autorise la Sécurité publique à intervenir lors d'infractions aux règlements.

Un effort collectif permettra à la population de profiter, en toute sécurité, des installations portuaires sans que l'accès au public n'en soit restreint davantage.

**INFORMATION :** DENIS GALARNEAU, TRANSPORTS CANADA  
TÉL. : (418) 648-4101

YVES MEUNIER, VILLE DE BAIE-COMEAU  
TÉL. : (418) 296-8103

Canada

21-83438-1

# Petites Annonces

589-5900

Heure de tombée au bureau du journal : le jeudi à 16 h 30

## DÉPÔTS

- Dépanneur Daka : 6, rue Legardeur
- Tabagie Baie-Comeau : 168, boulevard Lasalle
- Épicerie Tabagie Hauterive : 862, rue de Puyjalon
- Dépanneur de la Falaise : 393, rue des Cèdres
- Épicerie Falard inc. : 1648, rue Falard
- Dépanneur Irving de la Rivière Enr. : 2929, boulevard Lafleche
- Dépanneur Nord-Est : 337, boulevard Lasalle

Pour placer une petite annonce dans le Plein-Jour vous pouvez vous présenter à nos bureaux ou encore dans l'un de nos dépôts mentionnés ci-dessus.

Annoncez dans les petites annonces, et à chaque semaine courez la chance

**DE GAGNER**

un bon d'achat de 50 \$

à l'Auberge Le Bec-Scie de Franquelin

21-76820-15



Le gagnant de la semaine dernière : Donald Dion

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER



VOS CONSEILLERS :

Baie-Comeau : Lise Julien 589-2570

Baie-Trinité : Roberto Fournier 939-2609

21-76602-11

## DIVERS A VENDRE

ACHETERAIS réfrigérateur sans givre 589-7060

AMEUBLEMENT complet, plus divers articles, cause de départ 296-2508

AMPLI égalisateur graphique pour auto 180 watts, divers articles de bébé 567-4923

750cc moto Yamaha, 24.000 milles 500\$, toupie Black & Decker 100\$, tour à bois (moteur 1/2 HP et couteau) 300\$. Equipement neuf pour campeur: air climatisé Coleman 400\$, chauffe eau propane 6 gallons 100\$, bain 36 pouces long 25\$, 2 puits de lumière avec ventilateurs 100\$ 296-7878

CANOT Abitibi 16 pieds, arrière carré, à l'état neuf 296-2503

APPAREILS ménager, meuble t.v./vidéo, micro-ondes, lit 48", bureau 9 tiroirs blanc 589-4796

ARMOIRE à fusils, coffre à fusils, bicyclette de montagne 20", 4 pneus d'été 215X15, laveuse, sècheuse, frigidaire 296-2601

AUBAINE cause de transfert, bateau 25', moteur intérieur Mercruiser, complètement équipé, couche 2 personnes, cabine et pont en fibre de verre, coque en époxy 238-2193 ou 724-1271

BATEAU Crestliner 17 pieds, toit campeur, moteur Yamaha 70HP et remorque Shore Lander 1992, très peu utilisé, 2 portes extérieures double en bois 589-6550 ou 568-7745

BATEAU Cristcraft 332 sedan (Flybride) deux conduites, moteur 400 heures, 1991, 37 pieds long par 12 pieds large Hamilton et Bourassa, Germain Deschênes 296-9191

BATEAU Thundercraft 16' "open-deck" 1991, 90ph Johnson er remorque 294-2559, 568-7601

BIBLIOTHEQUE, meuble t.v./vidéo base tournante, secrétaire en noyer, meuble pour 120 cassettes VHS, table de salon 589-9015

BICYCLETTE 10 vitesses pour homme, Toyota Supra 1984 296-1626

CAUSE DE DÉMÉNAGEMENT meubles divers à vendre 567-2446

CONDO à vendre, 3 1/2, Ste-Foy, près d'un centre d'achat, prix négociable 567-8671

CUISINIÈRE, réfrigérateur, évier de cuisine double avec robinet, le tout 200\$ 589-5996

DIVAN, fauteuil + table, style colonial Après 18h 589-2747

EXCAVATION, vente gazon cultivé, location conteneur et machinerie lourde, terre noire tamisée 589-9009

JEEP motorisé pour enfant, jamais utilisé 175\$ 589-2788

L'ASTRE DE LUMIÈRE Consultation téléphonique 4,50 \$/min. 18 ans + 1-900-451-3444

GRAND réfrigérateur, cuisinière et hotte de couleur amande, plafonniers, panneaux d'armoire et tiroirs en chênes, une suzanne, dessus de comptoir, portes et tablettes 589-5909

GUITARE Acoustique, de marque Yamaha avec valise de cuir 296-8825 - 589-3056

GÉNÉRATRICE 2000 watts, petite remorque 4X7, motorisée 24 pieds 1987, GM 454 296-5755

LAVABO toilette, porte et fenêtre pour chalet, bâtisse pour camp de chasse, plaque électrique pour cantine 567-4978

LIT double avec matelas et sommier 295-3445

LITS simples, bureaux travail, fauteuils, table salon, lit pliant 296-8019

MAISON mobile usagée, différente grandeure Demandez Sophie ou Stéphane 819-364-7046

MATELAS d'eau neuf, grandeur queen 60", laissé à 150\$ 296-3000

MEUBLE audio-vidéo (2 morceaux), mélamine blanche et chêne avec table (2) de salon assorties 250\$ 589-6970

MOBILIER de salon couleur aqua, incluant tables et lampes, ainsi qu'un mobilier de chambre 9 morceaux en mélamine blanc et matelas 60" Information 296-9720 soir

MOTO marine Yamaha, 1991, condition 9/10, 3900\$ 568-7636, 731-4300

MOTO Lecompte Comptoirs, bureaux, couvre-lits, douillettes 296-0406

MOTO marine Yamaha, 1991, condition 9/10, 3900\$ 568-7636, 731-4300

NINTENDO, manette, Game Génie, livre de codes, 20 cassettes avec leur étuis et livrets, coffre de rangement 100\$ 296-1555

PIANO antique 296-4500 ou 296-3401

PNEUS (6) LT 235/85R16, 4 saisons, neufs 296-8782

POELE 24 pouces blanc 75\$, un frigidaire blanc 60\$, un petit bureau 20\$, une chaise haute 20\$, deux bicyclettes 20 pouces, deux bases de lit en métal 589-6316

POELE 30", frigidaire 18 pieds cubes, blanc sur blanc, 2 ans d'usage 296-1606

POELE au propane pour restaurant, très propre, bonne condition 587-4233

POELE électrique amande 30" 250\$, vitre de différente grandeur, plinthe électrique, bureau de travail 75\$ 589-2942

POINTE-LEBEL magnifique terrains boisés encore disponibles sur le bord du fleuve St-Laurent. Vue superbe, environnement de choix, largeur 164 pieds, profondeur 450 pieds et moins, coin de vilégiature privilégié Après 17h 418-589-8809 ou 418-589-3873

POMPE à eau électrique avec réservoir (neuve) 296-2364

PORTE (1 1/2) en acier, bain gris 589-3475

POUR Dodge Colf 1988, 4 roues et pneus d'été usagés, 4 pneus 4 saisons neufs, grandeur P175R13 589-6754

POUR HOTEL OU RESTAURANT

Lave-vaisselle, marque Hobart, modèle AM-14, 240 volts, 7200 watts, avec distributeur de savon et liquide électronique, 4 paniers, prix à discuter Demandez Jean-Yves jour 295-1919, soir 296-2485

QUATRE mags 14" avec ou sans pneus, pour Honda ou Japonais 589-1403

QUATRE mags Radial RLT Daytona avec rimes chromés (6 trous), 32X11, 50R15, à bon prix 587-2381

QUATRE roues mags Camaro 15" 150\$, remise 12X20 bois acier, livré jusqu'à 10 kilomètres, 2.500\$, 4 pneus Dunlop 245X75X16 100\$ 589-7060

QUATRE roues mags GM 15" 200\$, 4 pneus Pirelli 235/75R15 200\$ 589-7060

REMOQUE de tout genre distributeur Well's Cargo, United Holpen 295-3382

REVOLVER .357 MAG, canon 6 pouces, Smith Wesson, avec accessoires pour tir à la cible 295-6737

SECHEUSE à linge Kenmore Heavy Duty 90\$ 296-2805

ROBE pour la mère des mariés qui a été portée une fois, couleur rose pâle, grandeur 9-10, valeur 450\$, prix demandé 200\$ 587-4193

SIEGE d'appoint pour enfant 10\$, table à langer 25\$, cuisinière d'enfant Little Tike 20\$, cheval sauteur à ressorts 10\$, back à composite en plastique 20\$ 589-2909

SUPPORT avec "flash" stroboscopique avec phare halogène pour camion, Echangeur d'air, échangeur de chaleur Venmar ER40200, jamais installé, "roll bar" noir 589-9466

SYSTEME de son, comprend table tournante, tape, cassette, lecteur DC + HP 100\$, canapé moderne gris 85\$, chaise berçante tubulaire 35\$, fauteuil avec pouf 70\$, secrétaire en bois 50\$ 296-0283

TERRAIN Rivière Bersimis à Colombier, 300X300, boisé avec plage au bout 589-6244

TERRAIN près de Forestville, 14 acres, près de la mer avec résidence, bain tourbillon, moins de 69.000\$. Promax Immeubles Canada Courtiers Immobilier Agréé 296-4919

TRAILER 4X8, 350\$, carabine Winchester 270 avec télescope 550\$ 589-9386

TRAILER 5' 10"X10', roue 13", prix 550\$ 567-8070

TRAILER à vendre 4X8 (4 roues), 2 roues supplémentaires 296-4711

TRANSMISSION 5 vitesses + 4 contours aile plastique + 2 portes pour Chevrolet S-10, Honda 1989 en pièces détachées, 5 réservoirs 275 gallons potables encadrés d'aluminium (chalet), tandem presque neuf (tout-terrain) 567-2516

VANITE avec lavabo, toilette, bain, miroir, robinets, lumière, prélat, contour de bain en fibre de verre, réservoir eau chaude, prix débarras 589-9438, 589-2604

VENTILATEURS salle de bain et hottes de cuisine usagés, prix modique 589-5552

## LES MAISONS MOBILES GÉRALD RIOUX INC.

Rep. : NABCO ACHAT-VENTE-ESCORTE TRANSPORT BÂTIMENT TOUT GENRE 1150 Boul. Laure Sept-Îles (Québec) G4R 4K1 Tél.: (418) 968-5552 Fax.: (418) 968-9712



Équilibrage de maisons et de maison-mobiles effectué par lazer

21-83090-2

Promax Immeuble Canada Courtier immobilier agréé

Selon vos exigences, je chercherai la maison qui vous convient. (Service professionnel offert gratuitement). Nathalie Gallant, agent affilié 2946-4919 ou 295-7786

2, rue Laval : Vente rapide, prix 69 000 \$, 5 chambres

55, rue Roberval : 3 1/2 au sous-sol, en bas du prix de l'évaluation municipale

4, rue Leblanc : avec 2 revenus, moins de 75 000 \$

1594, rue Mélie : maison de prestige à voir!

## POUR UN SERVICE COMPLET

dans la réparation de vos appareils électroménagers de toutes marques

**St-Georges Électrique inc.**

877, rue de Puyjalon, secteur Mingan SERVICE À DOMICILE Nous faisons également la vente d'appareils usagés portant une garantie de 6 mois.

589-9891 589-9892

21-83690-1

## TERRAINS À VENDRE

Rues Fraser- Boisvert - 6 terrains pour maisons Boulevard Schmon - 2 terrains pour jumelés - 5 terrains pour duplex - ou 4 logements

Rues Robin- Meunier- St-Laurent - 21 terrains résidentiels Rue Robin - 4 terrains pour jumelés Rue Babin - Terrain industriel Rue Mingan - Terrains commerciaux

SOCIÉTÉ D'EXPANSION DE BAIE-COMEAU S E B C

1305, boul. Blanche 589-5358

21-77470-14

SUBVENTION : Terrains résidentiels admissibles 5 000\$ crédit taxes sur 3 ans + 1 500 \$ crédit enfants

## MONUMENTS

Conçus sur demande Création locale en montre en atelier



793, rue Granier, Pointe-Lebel

589-5286 Fax : 589-9886

21-78725-11

À VENDRE Tondeuses usagées et neuves. Scies à chaînes usagées et neuves. Tracteurs pelouse usagés et neufs. 589-4227

## Nécrologie

À Pointe-Lebel, le 18 juin 1996, est décédé à l'âge de 88 ans et 4 mois, M. Hector Blaney, époux de feu Mme Edmériada Aubert, domicilié au 14-A, Chouinard, Pointe-Lebel

À Baie-Comeau, le 19 juin 1996, est décédé à l'âge de 88 ans, M. Camille St-Laurent, époux de feu Mme Marie-Louise Gendron, domicilié au 10, Carleton, Baie-Comeau.

La Société Funéraire Pour un service adapté à vos besoins!

15, Roméo-Vézina, Baie-Comeau, 296-4741

21-81856-6

VESTE de cuir Taurus pour moto, petite, prix 160\$, ampli décodeur prolog, cinéma maison Sony 200 watts 300\$ 589-4201

ZODIAC 14 pieds, Yamaha, 30 forces 4000\$, motoneige VK-540, 1994, 5200\$, moto-marine Kawasaki 650, 3500\$, motorisé 24 pieds, 67000 kilomètres, 13500\$ 296-9717

**À VENDRE OU À ÉCHANGER POUR BATEAU**

Terrain situé Sablonnière Pointe-Lebel, 80X100, possibilité maison 2 étages, 2 chambres, plusieurs plans disponibles, prix 73,400\$ clé en main  
418-968-5552 ou 296-0953

À VENDRE coffre-fort à l'épreuve du feu 589-2356

**À VENDRE**

3 réfrigérateurs de couleur jaune, prix de débarras 50\$ chacun  
296-8929

**À VENDRE**

Meubles de parterre, Patrick Savard 908 Route 138 Ragueneau, livraison gratuite de Baie-Comeau à Forestville  
567-2633

**COMMERCE À VENDRE**

**TABAGIE À VENDRE**

Meilleur centre d'achat à Baie-Comeau, tabac, journaux, confiserie, etc.  
514-737-3883

**ANIMAUX À VENDRE**

CHIOTS Labrador, Labrador Terre-Neuve, 110\$ 589-1727

SCHNAUZER géant (chiots) enregistrés, vaccinés, garantie, queue et ergo coupés. Réservez maintenant (418) 927-2608

**JUMELÉ À VENDRE**

JUMELÉ 558 Des Cèdres, avec revenu, garage, près hôpital 589-6683

**MAISONS À VENDRE**

AUBAINE grande maison, 1 1/2 étage avec casse-croûte équipé, salle à manger, entièrement meublé, vue sur la mer, raison de vente: retraite, prix 55000\$ négociable 418-939-2740

**AUBAINE**

Maison située au 137 Lasalle, 4 chambres avec possibilité de revenu au sous-sol  
Information 296-6869 Harold

BEAU jumelé, secteur Mingan, 1463 Duclos, sous-sol fini, remise 589-5565, 589-9387

CONSTRUCTION 1986, 2 étages, à aire ouverte, style moderne 589-3618

MAISON construction 1994, sous-sol fini à 80%, situé au 15 Des Roseaux, Chute-aux-Outardes 567-9118 ou 589-7621

**MAISON UNIFAMILIALE**

Dans St-Nom-de-Marie, bien localisée, 19 Dobeau  
296-2117

MAISON avec deux revenus au sous-sol (2-3/4), Chute-aux-Outardes 567-4746

MAISON avec revenu, secteur Mingan, 728 Place Drapeau, si intéressé 295-2144

MAISON de briques, située au 679 Falaise, 42X25, 3 chambres, sous-sol entièrement fini, garage, grand terrain paysagé avec vue sur rivière Manicouagan Après 18h 589-1477, visite sur rendez-vous seulement

MAISON pour résidence d'été, très belle vue sur le fleuve avec grand terrain, située à Baie-Trinité, rue Olivier 939-2728

MAISON secteur Marquette avec 800\$ de revenu, moins de 100,000\$ 589-2788

MAISON sous-sol fini, grande remise, 33 rue Gagnon Chute-aux-Outardes 567-4248

MAISON style canadien, 3 chambres, 2 salles de bain, plancher bois franc, foyer, spa, situé à Pointe-aux-Outardes 567-8051

MAISON unifamilial 24X40, rénovation à 90%, remise 12X20, moins de 100,000\$ 589-6819

MAISON unifamiliale 24X40, 1976, 3 chambres, 2 salles de bain, grande salle de séjour au sous-sol, cour arrière clôturée avec piscine de 21 pieds, remise 12X18 589-7470

MAISON à logement, située à 175, Labrie Pointe-aux-Outardes, refait à neuf, terrain 100X235, garage, Information 567-4705 Léonie après 17h

MAISON à vendre ou à louer, située 250 chemin Principale Les Buissons, pour renseignements Contactez Jacques Leblanc 296-2202 après 17h

**MAISON À VENDRE**

En rangée, secteur recherché, sur 2 étages, 3 chambres, patio avec auvent, à proximité golf, salle de spectacle et CRM. Prix révisé, faite votre offre  
589-9642

**MAISON**

Rue Champlain, prix de l'évaluation  
296-5304 ou 296-6810

RÉNOVÉE très propre, 63 Ramesay, près de l'école privée 296-8921

SITUÉE à 15 Bélanger Chute-aux-Outardes avec grand garage, grand terrain, prix 60,000\$ négociable Demander Lorraine 567-4871

À QUI LA CHANCE Construction 1993, entièrement fini, avec garage intégré, 3 chambres, 2 salles de bain, patio 16X16 avec remise, garantie APCHQ, vue sur la mer, situé au 13 Duchesneau 296-3647

ST-GEORGES, rue Bemier, très beau bungalow 30X42, tout briqué, rénové, plancher de chêne, foyer en pierre de champs, bain tourbillon, entrée indépendante, garage 12X20, revenu 600\$/mois, prix 118,000\$, négociable 296-2089

**BLOC À VENDRE**

IMMEUBLE 5 logements, situé centre-ville, secteur Mingan, 22 logements centre-ville, secteur Mingan, 6 logements centre-ville secteur Marquette 589-6831

**MAISONS MOBILES À VENDRE**

MAISON mobile 12X58 avec remise 10X16, 16 David Pointe-aux-Outardes, 17,000\$ 567-8710

MAISON mobile usagé, différente grandeur Demandez Sophie ou Stéphane 819-364-7046

MAISON mobile, intérieur, extérieur entièrement rénovée, 3 chambres, garage, patio, situé Parc Murray Pointe-Lebel 589-4897

MAISON modulaire (mobile) 1993, 16X70, 3 chambres, bain tourbillon 589-6717

**CHALET À VENDRE**

BAIE-TRINITÉ chalet sur le bord de la mer, rénové, meublé, habitable à l'année 968-6254

CHALET 4 1/2 pièces, situé, au 210 Sablonnière Pointe-Lebel. Chauffage électrique et au bois, remise 8X12, prix 36,500\$ négociable 294-2719

CHALET au 326 Labrie, Pointe-aux-Outardes. Intéressé seulement 567-2743 ou 296-3854

CHALET bien situé, meublé, au Lac Taillardat 589-8600

CHALET d'été, 22 de la Baie Baie St-Ludger, meublé, équipement inclus, poêle à bois, système électrique, douche, 1 chambre à coucher, bord de la mer, enrochement effectué, grand terrain 589-3828

CHALET de prestige au 12 kilomètres Lac Sweet, 20X42, entièrement meublé, avec mezzanine Information 589-1201 ou 589-5531

CHALET pour chasse et pêche avec génératrice et propane, situé au Zec Varin avec ou sans tout terrain Argo 1-418-862-4336

**Nécrologie**

À Baie-Comeau, le 14 juin 1996, est décédé à l'âge de 83 ans, M. Léonard Poirier, époux de feu Mme Yvette Lévesque, domicilié au 647, rue Henri, Baie-Comeau.

À Baie-Comeau, le 14 juin 1996, est décédée à l'âge de 83 ans, Mme Patricia Parent, épouse de M. Rosaire Morin, domiciliée au 24, rue Laval, app. 6, Baie-Comeau.

À Baie-Trinité, est décédé accidentellement le 1<sup>er</sup> juin 1996, à l'âge de 56 ans, M. Gaston Castonguay, époux de Mme Claudette Ouellet, domicilié au 14, rue Tanguay, Chute-aux-Outardes.

À Baie-Comeau, le 19 juin 1996, est décédé à l'âge de 75 ans, M. Pierre Desbiens, domicilié au 1, rue Leblanc, Chute-aux-Outardes.

*La Maison Serge Julien*

Service de pré-arrangements funéraires  
788, boul. Blanche 192, rue Damase-Potvin Baie-Comeau 589-2570 - 296-9490 41, route 138 Ragueneau, 567-2570



**TRANS-ACTION C.V.N. LTÉE**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
589-3757 296-2239 587-2194  
600, boul Lafèche 1 Place LaSalle 147, rue Blouin, Forestville

A qui la chance?	146 Legardeur Claire Dionne 295-2556	A contruire Bi-familial jumelé	593-95 Baron Baie-Comeau 589-3757	335 Granier P.L Diane Tremblay 567-2701	1013 Henri Will Gagnon 589-9161	PRIX REVISE Grandes pièces pour petit budget	15 Leblanc C.A.O Diane Tremblay 567-2701	Lac Walker Zec Varn Pierre Bergeron 589-8617	Femme équestre "RANCH"	580 Granier, P.L Will Gagnon 589-9161	Domaine de 14 acres avec 2 cours d'eau, rénové 14X68 avec chalet pour louer 872-80 Colombie Monique Bélanger 589-6644	24 logements, excellente rentabilité	1115-27 Comtois Gilles Asselin 589-3757	26 logements, excellente rentabilité	Grand terrain	Multirésidentiels et maison de chambres à Forestville demandez Gilles ou Will 589-3757	9 William Dobeil Antoine Nazair 296-6039	115 Crémazie Will Gagnon 589-9161	COMMERCIALE 2 à 16 La Salle 1 à 13 La Salle 67 La Salle Multifamiliale 3-5-7 Radisson Baie-Comeau 589-3757	18 Samuel Miller Claire Dionne 295-2556				
Entièrement rénovée avec 1 annexe Faut voir!	21 A Albanel Monique Bélanger 589-6644	À revenu	544 Père Eugène Diane Tremblay 567-2701	787 Blanche Gilles Asselin 589-3757	88 Maisonneuve Antoine Nazair 296-6039	Quartier recherché, très belle demeure 4 c., brique	108 Parent Monique Bélanger 589-6644	18 Boisvert Diane Tremblay 567-2701	Faut voir!	91 Lessard, C.A.O., Claire ou Gilles 295-8617/589-3757	Immeuble de 4 log pour le prix d'une maison	559 Père Eugène Gilles Asselin 589-3757	394 Principale Will Gagnon 589-9161	Charme D'antan à Les Buissons	Bâtisse commerciale, très bonne rentabilité	Entièrement rénové	1685-97 Bretagne Pierre ou Gilles 589-8617/589-7034	211 La Salle Antoine Nazair 296-6039	2761 Lafèche Baie-Comeau 589-3757	Bâtisse commerciale + terrain	Bâtisse commerciale 2796 Lafèche Boutique spécialisée + salon de bronzage Demandez Monique Bélanger 589-6644	16 Narcisse Blais Baie-comeau 589-3757	NOUVEAU Chalet	26 Taillardat 589-3757
Split 1987	20 Lajeunesse Antoine Nazair 296-6039	4 ch, garage, s.sol aménagé, 2 salles de bain, foyer, près des services	797 Henri Pierre Bergeron 589-8617	5 Dolbeau Claire Dionne 295-2556	75 Donald-Smith Pierre Bergeron 589-8617	Style unique	47 Lajeunesse Will Gagnon 589-9161	2 Lac Migneault Gilles Asselin 589-3757	Multifamiliale 6 log. 4 1/2 pièces très rentable	306 Joliet Pierre ou Gilles 589-3757/589-8617	Bâtisse commerciale	486 Rte 138, Rag Antoine Nazair 296-6039	2120 Lafèche Monique Bélanger 589-6644	647-49 Baron Claire ou Pierre 295-2556/589-8617	6 logements 4 1/2 pièces très rentable	1135 Mingan Gilles ou Pierre 589-3757/589-8617	2660 Robin Diane Tremblay 567-2701	710 Bon Désir Pierre ou Gilles 589-8617/589-3757	NOUVEAU	NOUVEAU	NOUVEAU	NOUVEAU	NOUVEAU	
Du côté de la rivière	142 A Morel Will Gagnon 589-6191	Maison mobile 1992 Bain tourbillon	48 A Albanel Monique Bélanger 589-6644	612 rue Baron Baie-Comeau 589-3757	1336 Mingan Diane Tremblay 567-2701	Une maison et un endroit de rêve	162 Champlain Antoine Nazair 296-6039	167 Vallée C.A.O Monique Bélanger 589-6644	Un petit paradis	955 Granier, P.L Will Gagnon 589-9161	Un petit paradis	955 Granier, P.L Will Gagnon 589-9161	7 Babel Antoine Nazair 296-6039	Garage 16X24 un bijou	6 logements 4 1/2 pièces très rentable	1135 Mingan Gilles ou Pierre 589-3757/589-8617	2660 Robin Diane Tremblay 567-2701	Ensemble imm. 2 bâtiments 24 logements, pour investisseur	Ensemble imm. 2 bâtiments 24 logements, pour investisseur	Ensemble imm. 2 bâtiments 24 logements, pour investisseur	Ensemble imm. 2 bâtiments 24 logements, pour investisseur	Ensemble imm. 2 bâtiments 24 logements, pour investisseur	Ensemble imm. 2 bâtiments 24 logements, pour investisseur	Ensemble imm. 2 bâtiments 24 logements, pour investisseur
MAISON OUVERTE AUX VISITEURS Dimanche le 23 juin 96 de 14 h à 16 h	797 Henri, Baie-Comeau Hôte : Gilles Asselin	Secteur recherché peu dispendieux	1466 Nouvel Gilles Asselin 589-3757	Secteur Marquette	1370 Mc Cormick Monique Bélanger 589-6644	Chalet habitable à l'année à Godbout	22 Lac Blanc Claire ou Gilles 295-2556/589-3757	955 Granier, P.L Will Gagnon 589-9161	TRIPLEX	1006 Delanoé Baie-Comeau 589-3757	Avec revenu, très bon investissement	7 Babel Antoine Nazair 296-6039	LE GÎTE DU PASSANT MULTIFAMILIALE À REVENU 334 Principal Les Buissons Monique Bélanger 589-6644	Garage 16X24 un bijou	6 logements 4 1/2 pièces très rentable	1135 Mingan Gilles ou Pierre 589-3757/589-8617	2660 Robin Diane Tremblay 567-2701	Ensemble imm. 2 bâtiments 24 logements, pour investisseur	Ensemble imm. 2 bâtiments 24 logements, pour investisseur	Ensemble imm. 2 bâtiments 24 logements, pour investisseur	Ensemble imm. 2 bâtiments 24 logements, pour investisseur	Ensemble imm. 2 bâtiments 24 logements, pour investisseur	Ensemble imm. 2 bâtiments 24 logements, pour investisseur	Ensemble imm. 2 bâtiments 24 logements, pour investisseur

CHALET situé 8 kilomètres au lac Potvin, électricité, téléphone 296-4408

CHALET à Pointe-Lebel, grand terrain, rénové 296-8405

POUR vente rapide. Chalet situé à Pointe-Lebel, valeur marchande

49,000\$, terrain environ 45,000 pieds carrés 295-3492

CHALET situé à Colomby (accessible par la Route 138), très belle vue sur le fleuve, habitable à l'année, très grand terrain, 3 chambres, foyer, électricité, eau courante. Acheteur sérieux seulement 587-4040 ou 587-4430

CHALET situé au club Taillardat à 20 kilomètres de Baie-Comeau, style suisse, habitable à l'année. Information 589-5447

CHALET à vendre au lac Gaillard, route Hydro-Québec à 140 kilomètres, avec ou sans bateau 296-4888

URGENT chalet à vendre 16X22, pour déménager avant le 22 juillet, prix à discuter 295-2532

À VENDRE camp de chasse 589-2812

TENTES ET ROULOTTES À VENDRE

CAMPEUR 8 pieds, équipement complet au propane et électricité, couche 4 à 6 personnes 567-8185

CAMPEUR Apalache 80, 11 pieds, très propre, tout équipé, pour boîte de camion 8 pieds 589-4511

FIFTH WHEEL Nord-Air 26 pieds, 1994, bien équipée, état neuf, camion Chevrolet 1991, très bonne condition (418) 766-5512 après 17h

FIFTH WHEEL 33 pieds, 1994, Coachmen, à Pointe-Lebel 589-8722, 295-3007

FIFTH WHEEL Prowler, 1995, 26 pieds, tout équipée, rue Alice 589-2598

MOTORISÉ 21 pieds Nord-Air, inspection mécanique faite, très bon prix, très propre 296-3384

MOTORISÉ 19 pieds, 1974, en bonne condition, prix 7,800\$ 296-0451

ROULOTTE 1989, 18 pieds 4 SAISONS après 18h 589-6728

ROULOTTE Dauphine 21 pieds avec auvent, très propre et rénovée, aubaine 589-3653

ROULOTTE P.M.C. 22 pieds, 1976, avec micro-onde, très propre 567-4726 ou 567-8885

ROULOTTE P.M.C. Week-end 1975, 21 pieds avec annexe de 10'X20' et une remise, installée au camping Baie-St-Ludger, le tout 5,000\$ négociable 589-1031, 567-2700

ROULOTTE de voyage, Bellevue, 19 pieds, très bon état et très propre, à bon prix 296-2503

TENTE roulote 4 places, très propre, 800\$ 296-5614

TENTE roulote Bellevue, 8 places, toile neuve, toute équipée 589-4715, 589-8634

TENTE roulote Bonair 1977, 6 places, en bon état au 1727 Brochard 589-7819

TENTE roulote Lionel, 1985, 6 places, réfrigérateur ac/dc propane, chauffage et poêle au propane 589-7695

AUTOS

ACHETONS & VENDONS AUTOMOBILES & CAMIONS, 1990 et plus, usagés de toutes marques. Payons comptant 296-3422

ACHETONS VÉHICULES de toutes marques (modèles 1989 à 1995) 589-4242

CAMARO 1982, automatique, moteur 350, 2 barils, 1000\$ négociable 294-2743

CAMION Nissan 4X4, 1988, 4 cylindres, 99,500 kilomètres king cab 6500\$ 294-2179

CAMION Toyota 1985, 4X4 automatique, 3,400\$ 589-7060

CAMION 1994, Ford, tronqué avec boîte 14 pieds, modèle E-350, 7.3 litres, V-8, diesel, idéal pour livraison. Très bon prix. Demandez Éric 589-6975 ou 296-6050

CAVALIER Z-24 1990, 3.1, 110,000 kilomètres, blanc, prix à discuter, 4 mags avec pneus pour Nissan 240SX 294-2010

CHEVROLET Malibu, moteur 305, bon état, 600\$ négociable 589-1973

CRÉDIT REFUSÉ: Financement sur place. Location dans le but d'en devenir propriétaire. Transit Location 418-834-2276

DODGE Aries 1987, 4 portes, automatique, très propre, 1,700\$ 295-2014

DODGE Colt 100E 1989, toit ouvrant, mécanique très bonne et très propre, 2200\$ 589-9873

Les trucs de Mme Margot



Margot Tremblay

Après avoir lavé et séché vos chaussures de tennis, remplissez-en le bout d'essuie-tout, puis badigeonnez de l'amidon liquide non dilué « empois » sur le bout et laissez sécher. Elles conserveront leur forme et pourront être portées plus longtemps...

Messe Anniversaire

Une messe anniversaire sera chantée à la douce mémoire de feu Rosianne Boulianne-Quinn, le dimanche 30 juin 1996 à 9 h 30 a.m. en l'Église de Les Buissons.

Merci aux parents, amis et amies pour leur support de l'an passé; merci aussi à ceux et celles qui s'uniront à nous par leur présence et leurs prières.



Message à ma mère

Une longue année vient de se terminer  
Où Dieu est venu te chercher  
Ta vie sur terre aura été un long séjour  
Rempli de joie, de peine et d'amour.

Ton départ a fait un grand vide autour de nous.

Et ta présence nous manque plus que tout.

Il en existait juste une comme toi, maman.

Voilà pourquoi ton visage est gravé à jamais en moi.

Il avait fait une place pour toi à sa table  
Moi je reste avec des souvenirs inoubliables  
Tu aurais été une mère, une grand-mère  
et une très grande amie.

Nous nous reverrons, je sais, c'est écrit.

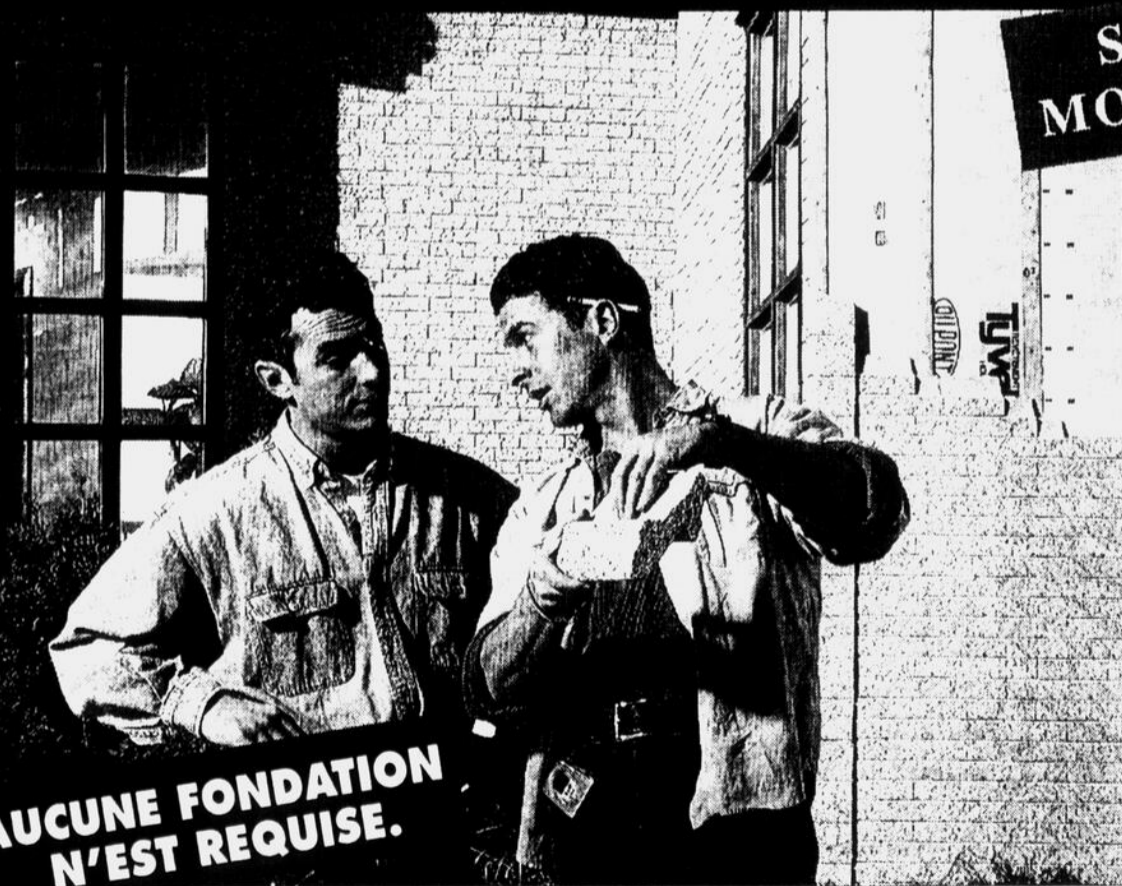
Veille sur nous dans ton monde de paix.  
À toi, maman, pour qui j'ai eu un grand respect et beaucoup d'amour.

Aide-nous à continuer dans le droit chemin.

Pour tous ceux et celles que tu comptes parmi les tiens.

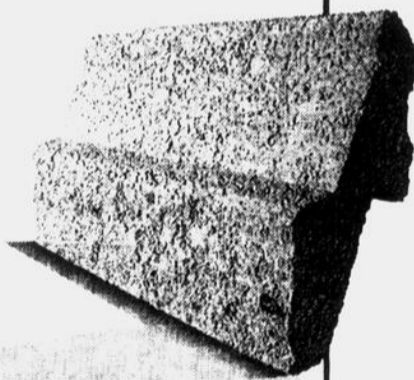
Novabrik

LA BRIQUE QUE L'ON POSE SOI-MÊME !



SANS MORTIER

- Finition robuste et durable
- Aucun entretien
- Ne se bosselle pas, ne se décolore pas
- Augmente la valeur de revente de la propriété



GIROUX • MAÇONNEX

50 ANS DE SAVOIR-FAIRE EN MAÇONNERIE ET RÉNOVATION

972, rue de Bretagne, Baie Comeau  
Tél. : 589-7684  
Situé dans les locaux de Cantin & Frères

Heures d'ouverture :  
Lundi au mercredi : 8h00 à 17h30  
Jeudi et vendredi : 8h00 à 21h00  
Samedi : 8h30 à 17h00

PIERRES • PAVÉS • MURETS • FOYERS

AUCUNE FONDATION N'EST REQUISE.

SE PRÊTE À UNE FOULE D'APPLICATIONS :

- Façades extérieures de maison
- Cabanon de jardin
- Murs décoratifs à l'intérieur
- Pourtour de foyer
- Murets extérieurs

Nova brik  
LA BRIQUE AUTOPORTANTE

DODGE van 150 Cargo, 1989, 70,000 kilomètres, prix de débarras 295-2680

EN pièces ou au complet, Oldsmobile Cutlass Siera 1986, Ford Mustang 1986, Honda Accord 1985. Faites votre offre 296-6234 après 18h

FIREBIRD 1981, très propre, évalué à 4,500\$, comme neuve 567-8853

FORD Mustang 1967, manuel, restauré à 75% 296-0118

FORD Ranger 1986, King cab, 117,000 kilomètres avec pièces, 2,500\$, réservoir hors-bord 30\$, poêle et frigidaire 80\$, stores horizontaux 295-2446

**FORD**  
Probe 1993, 43,000 kilomètres, garantie jusqu'en 1999  
Michel 296-9756, Marie 296-5765

HONDA Accord LX 1989, bon état 589-1676

HONDA Accord S 1987, lit tubulaire blanc 39" avec matelas 589-4111

HONDA Civic 1989, 4000\$ 589-7060

HONDA Prélude, 1982, à vendre pour les pièces 589-3054

HYUNDAI Excel CX 1992, 2 portes, 78,000 kilomètres, très propre, bonne mécanique 589-3250

OLDSMOBILE 1989, Delta Royale Brouam 88, 4 portes, très bonne condition 296-6559

OLDSMOBILE Delta 88, 1978, mécanique en bonne condition 589-8273

PICK-UP Ford F-150, 1986, 4 vitesses, 6 cylindres, bon état, 2300\$, 4 pneus P165/70R12 M-S 75\$ 589-6589

PICK-UP Ranger 1985, 2.3, 5 vitesses, peinture neuve, 2800\$ 295-2498

PICK-UP Toyota 4X4, extra-cab, 1986, très bonne condition, 5,500\$ 589-2942

PONTIAC Fiero 1984, carrosserie 130,000 kilomètres, moteur 45,000 kilomètres, tout équipé, prix 1500\$ 295-3348

QUEST 1994 46,000 kilomètres, garantie prolongée, démarreur, air climatisé 296-6405

SENTRA 1988, automatique, 70,000 kilomètres, 4 portes, 2,800\$ négociable 295-2498

TOYOTA 1986, 500\$, bonne condition de marche Soir 589-9711

TOYOTA Camry 1989, gris, manuel, vitres électriques, régulateur de vitesse, mécanique A-1, très propre 4800\$ 589-7328

TOYOTA Corolla, 1990, manuel, 5 vitesses, très bon état 567-4875

VAN Toyota 1987, automatique, 4X4, vitres électriques, 5500\$ 589-7060

## MOTOS

DT 50 1993, à l'état neuf 567-8133

HARLEY DAVIDSON modèle FXST, 1984 1/2, 589-2580

HONDA Spree 50cc, 1985, super propre, 600\$ 567-8688

### INTRUDER 1400

1987, très propre, inspection parfaite 589-9285

KAWASAKI Ninja 1000R, 1986, en parfait ordre 589-6244

MOTO Kawasaki ZX-9, 1985, 40,000 kilomètres, mécanique A-1, très propre, prix discutable 567-4996

MOTO Nightowl 650, 1983, 21,000 kilomètres, bonne condition Information 589-7155

MOTO XL 250R, 1987, 9,500 kilomètres, impeccable, 2,800\$ négociable Yves 295-6892

SCOOTER 1990, très bonne condition 900\$ 295-6430 après 6h

SUZUKI 850, 1981, 53,000 kilomètres après 19h 296-3378 ou 589-5630

SUZUKI Katana 1100cc, valise rigide, super spécial, faut vendre 589-1403

VTT, KAWASAKI Mojave 1987, 250cc, yamaha Venture 1983, 1200cc 294-2612

YAMAHA Mountain trail XLT, 225cc, 655 kilomètres, très propre 589-8294

YAMAHA YZ 125, 1988, bonne condition, chaîne, pneu arrière, "sprocket" neufs, 1300\$ négociable 567-2076

## LOGEMENTS A LOUER

### 1 1/2 À LOUER

meublé, chauffé, éclairé, 589-2303 ou sans frais 1-418-727-2839

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 NEUFS. À la semaine, au mois ou à l'année. Stores, meubles ou non, tv, micro-ondes, laveuse, sècheuse et téléphone compris, près centre d'achat 466 Parfondeval

2 1/2 chauffé, éclairé, meublé, laveuse, sècheuse, entrée et stationnement indépendant, quartier résidentiel, près d'un parc et de la rivière Manicouagan sur la rue Blondel 589-2446

2 1/2 chauffé, éclairé semi-meublé, 375\$/mois 990 Pouliot, 4 1/2 chauffé éclairé, semi-meublé 450\$/mois, 1002 Pouliot 589-8321

2 1/2 et 4 1/2 près centre-ville Mingan. Références demandées, 589-2977 - 589-9363

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, secteur Mingan Soir 296-5420 Jour 296-2470

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, centre-ville, libre immédiatement 589-3441

2 1/2 pour travailleurs ou étudiants, prix très raisonnable, à deux pas de l'usine de QUNO, libre immédiatement 295-6087

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 semi-meublés ou non meublés, chauffés, eau chaude fournie, bois franc, tapis, balcon, casier intérieur, interphone, stationnement, chambre de lavage, sécuritaire, très propre, Marquette, si intéressé 296-6335 ou 296-0568

3 1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, endroit propre et tranquille, secteur Marquette, 1er juillet 589-3208

3 1/2 meublé, eau chaude fournie, laveuse, sècheuse avec commodités près centre-ville Mingan 589-7966 ou 296-7655

3 1/2 meublé, non chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 ET 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, peinture fraîche, sous-sol, libre immédiatement, 290\$ et 390\$, personne seule, St-Nom de Marie 296-4519

2 1/2 non meublé, non chauffé, non éclairé, store fournie, interphone 296-6517 ou 567-4306

3 1/2 Marquette, semi-meublé, poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse, 350\$/mois, libre immédiatement 296-8998

3 1/2 centre-ville, 1er plancher, meublé ou non, chauffé, éclairé 295-3374 ou 589-6831

3 1/2 chauffé, éclairé, 4 1/2 chauffé, non éclairé, libre immédiatement, St-Georges 296-0420 ou 296-6019

3 1/2 meublé, chauffé, laveuse, sècheuse, entrée indépendante, situé à St-Georges Marquette, s.v.p. non fumeur 296-2815

3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé 296-9327

3 1/2, 5 1/2 secteur Marquette, chauffés, non éclairés, balcons, libre immédiatement 296-4409

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse/sècheuse, câble, rue Roberval, 420\$/mois 294-2632

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, rue Michel-Hémond 296-6041 ou 296-3870

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, stationnement et entrée indépendants, situé à St-Georges, libre 1er juillet 296-9153

3 1/2 meublé, eau chaude fournie, laveuse, sècheuse avec commodités près centre-ville Mingan 589-7966 ou 296-7655

3 1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, endroit propre et tranquille, secteur Marquette, 1er juillet 589-3208

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, endroit propre et tranquille, secteur Marquette, 1er juillet 589-3208

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 neuf, rez-de-chaussée, libre 1er juillet, secteur Marquette 296-2621

3 1/2 semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, rénové, secteur Marquette, demi-sous-sol Bur.: 589-9005, 589-7579, 294-2268

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse, libre immédiatement, au 856 rue Henri 589-3351

**Bureau ouvert de 8h30 à 17h**  
Vous pouvez rejoindre nos agents en tout temps  
Service téléphonique 24 heures

V.I.P. V.I.P. V.I.P. V.I.P. V.I.P. V.I.P. V.I.P.

**Le Permanent**  
« Le Permanent Côte-Nord enr., courtier »  
625, boul. Lafèche 589-5800

**SERVICES V.I.P.**

- Participation au certification de localisation
- Évaluation agréé sur votre maison -participation-
- Camion de déménagement à votre disposition -vendeur & acheteur
- Le Permanent fait partie du relogement Canada Trust et du réseau Inter-Québec
- Compte rendu 15 jours
- Visite libre : « 1 » - une minimum
- Caravane avec compte rendu de chaque agent
- Information juridique au besoin
- Une économie pour les acheteurs de 1 300 \$ lors de leur demande de prêt hypothécaire (Certaines conditions s'appliquent)

**41, Damase-Potvin**  
Dany Labrie Caron

**NOUVEAU**  
3094, Barry  
Diane Desrosiers Murray

**A REVENUS**  
12 Frontenac  
Émilien Boudreau

**3053, Barry**  
Dany Labrie Caron

**25 Père Garnier**  
Denis Bourque

**Faites votre offre**  
1138, Route 138  
Denis Bourque

**Maison très moderne,**  
architecture particulière  
4 Lajeunesse  
Lise Larouche

**8 Hébert**  
Dany Labrie Caron

**Construction récente,**  
beaucoup d'espaces!  
Très jolie  
250, Les Buissons  
Lise Larouche

**Faut vendre**  
67, Legardeur  
Dany Labrie Caron

**4 logements**  
325 A Granier  
Dany Labrie Caron

**Midi ou soir**  
589-2745

**À VENDRE**  
CASSE-CROÛTE  
BONNE OPPORTUNITÉ  
D'AFFAIRES  
ÉMILIEN BOUDREAU

**TERRAIN À VENDRE**  
MISTASSINI  
Dany Labrie Caron

**Le calme, le repos,**  
la paix  
1223 Le Strat  
Diane Desrosiers Murray

**52 Parent**  
Dany Labrie Caron

**Baisse des prix à**  
40 000 \$, négociable  
4, rue Girard, C.A.O.  
Dany Labrie Caron

**15 logements**  
Dany Labrie Caron

**Mieux qu'un logement**  
Faites votre offre  
27A Albanel  
Diane Desrosiers Murray

**34, Père-Arnaud**  
Dany Labrie Caron

**Beaucoup d'espaces!**  
Garage avec sous-sol  
1582, Méleze  
Lise Larouche

**Terrain avec vue**  
sur la mer  
de 53 993 pi<sup>2</sup>  
Dany Labrie Caron

**6 logements 1990**  
Dany Labrie Caron

**Bâtisse commerciale**  
63-65 Place La Salle  
Dany Labrie Caron

**23 000 \$ négociable**  
Sébastien Tremblay

**4 chambres**  
15 Marcoux  
Dany Labrie Caron

**Baie St-Ludger**  
sur le bord de la mer  
Tout en gypse, armoires  
mélangées  
Alain Hovington

**3 logements**  
612 Chiasson  
Dany Labrie Caron

**Un investissement**  
très payant!  
55 Legardeur  
Lise Larouche

**Locaux à louer**  
Dany Labrie Caron

**TERRAINS**  
Commercial  
1800 Boul. Joliet  
Commercial  
Touristique et résidentiel  
147 ch. de la Baie,  
Baie St-Ludger  
Résidentiel  
Rte 138 entre  
Ragueneau et C.A.O.  
Denis Bourque

**Bâtisse commerciale**  
Boul. La Salle  
Dany Labrie Caron

**44 000 \$ négociable**  
61 A, rue Laize Est  
Dany Labrie Caron

**Beau terrain**  
133, Legardeur  
Dany Labrie Caron

**Commercial**  
(Baie-Trinité) entièrement  
loué, rentable  
Denis Bourque

**Baisse de prix**  
117 Boul. La Salle  
Dany Labrie Caron

**Village Micoua**  
accessible à l'année en  
auto prix très raisonnable  
Alain Hovington

**Qualité, prix**  
1765 de Bretagne  
Dany Labrie Caron

**Bâtisse commerciale,**  
secteur Mingan  
Émilien Boudreau

**Venez voir le condo de 512**  
385 Boul. Schmon  
Dany Labrie Caron

**Pte-Label**  
Vue sur la mer, extérieur  
refait au complet  
Alain Hovington

**8 logements 1991**  
Dany Labrie Caron

**105 000 \$ négociable**  
1848, Jourdain  
Dany Labrie Caron

**À VENDRE**  
Fonds de commerce  
Salon de bronzage  
Cordonnerie  
Dany Labrie Caron

**Site recherché avec**  
revenus  
Lise Larouche

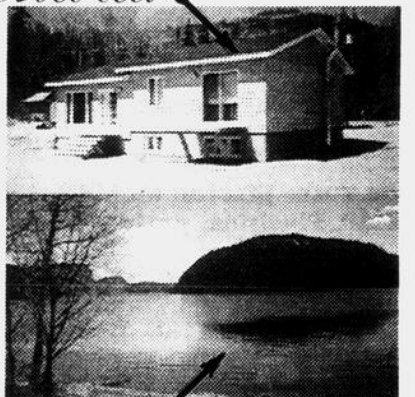
## VOS PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

 Sébastien Tremblay 296-3487, 296-8899	 Roland Scott 589-5800, 296-8535	 Lise Langis Directrice des ventes	 Diane Desrosiers Murray 589-5800, 589-4413	 James Fong 294-2021, 295-0237
 Alain Hovington 294-2101, 295-5242	 Denis Bourque 589-5800, 296-8721	 Lise Larouche 296-4821, 295-8410	 Émilien Boudreau 589-5800, 296-8602	 Dany Labrie Caron 589-5800, 589-3288

Centre commercial Lafèche 625, boul. Lafèche, local 405  
Sept-Îles 968-3464  
Baie-Comeau 589-5800  
Port-Cartier 968-3464

**Le Permanent**  
LE PERMANENT CÔTE-NORD ENR. COURTIER  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

*Avec ceci*



*il y a cela*

**Denis Bourque**  
Tél : 296-6303 Mes. 295-8721

21-83424-1

5 1/2 meublé, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, laveuse, sècheuse comprise, près du centre-ville Mingan 589-6855

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, ctv, laveuse, sècheuse fournie, personne seule ou couple sans enfants, St-Georges 296-3613

3 1/2 meublé, endroit très tranquille 589-6877

3 1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, 57 Maisonneuve. 4 1/2 non meublé, 4 Couture 5 1/2 chauffé, non meublé, non éclairé, 83 Babel 296-5299 ou 296-2153 ou 296-3481

3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé 589-2369

3 1/2 semi-meublé, salle de lavage, près de Reynolds, ménage refait au complet, libre immédiatement 296-0386 ou 296-4242

3 1/2, 4 1/2 libre le 1er juillet, endroit tranquille, 3 1/2 semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, 4 1/2 chauffé 296-6877

3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, laveuse-sècheuse payantes 589-9914

4 1/2 Centre-ville, boulevard Blanche, libre immédiatement 589-9043

4 1/2 non chauffé, non meublé, non éclairé, plateau Mingan, rénové, sous-sol 589-9688

4 1/2 chauffé, non éclairé, 475\$/mois 296-6019 ou 589-1692

4 1/2 chauffé, eau chaude, laveuse, sècheuse fournie, secteur Marquette, libre 1er juillet Information 589-3316

4 1/2 eau chaude fournie, situé Chute-aux-Outardes, 390\$/mois 589-6877

4 1/2 frais peint, non chauffé, non éclairé, demi-sous-sol, grande fenêtre, 400\$, situé rue Rouleau 589-2465

4 1/2 non chauffé, non éclairé, très tranquille, pas de voisin, 353 rue Bossé 589-4594

4 1/2 près du centre-ville Marquette, système d'interphone, non meublé, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, 8, Laurier, libre 1er juin Information après 17h 296-4503

4 1/2 tranquille, stationnement, chauffé, éclairé, 560\$, référence demandée Soir 589-8747

4 1/2, 5 1/2 Rénové, Boul. Joliet, possibilité d'ameublement, libre 1er juillet 589-5691

BACHELOR 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, St-Georges, homme seulement 296-2776

BACHELOR chauffé, éclairé, meublé, laveuse, sècheuse, libre immédiatement 296-6641

**5 1/2 À LOUER**  
Non meublé, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, situé au 946 rue Henri, (étage supérieur) 589-2668

5 1/2 haut de maison, semi-meublé, Jénn-air, four encastré, lave-vaisselle, chauffé, éclairé, libre immédiatement 589-9478, 589-5053

5 1/2 libre 1er septembre Après 18h 589-2984

5 1/2 non meublé, non chauffé, non éclairé, demi-sous-sol, près polyvalente des Baies 296-2477 soir, 296-4991 jour

5 1/2 non meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement 589-6841 ou 589-5234

BACHELOR lit d'eau, bain tourbillon, situé près des grands centres 589-2812

BEAU 3 1/2 1010, rue Henri, libre immédiatement 296-8504

GRAND 1 1/2 près centre-ville et centre d'achats, entrée indépendante, endroit tranquille, libre immédiatement, non-fumeur 589-6956

GRAND 3 1/2 chauffé, éclairé, meublé ou semi-meublé, propre, 390\$ Soir 589-6882

GRAND 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, demi-sous-sol, rue Babel 296-3809

GRAND 4 1/2 chauffé, rénové, secteur St-Nom de Marie Après 18h 296-5064

GRAND 4 1/2 secteur Mingan, avec système interphone, libre 1er juillet 589-3963 ou 567-4730

GRAND 4 1/2 situé secteur St-Georges, meublé ou non, chauffé, très propre 296-8891

GRAND 4 1/2, sous-sol complet, maison privée, chauffé, éclairé, non meublé, libre 1er août, près centre-ville Mingan 295-2144

**GRANDS 4 1/2**  
St-Georges, bloc tranquille, balcon, entrée pour laveuse, sècheuse, libre 1er juillet, bon service Information 296-3016

HAUT DE MAISON très beau 6 1/2, 750\$/mois, chauffé, éclairé 296-2089

**IMPECCABLE 5 1/2**  
Vue sur la mer, Route 138, 540\$, chauffé, éclairé 567-8270

MINGAN: 3 1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, 4 1/2 non meublé, eau chaude fournie. St-Georges: 4 1/2 meublé, chauffé, éclairé 589-5315

RECHERCHE co-locataire pour partager 5 1/2, 300\$/mois 589-7786 ou 589-8559

**MINGAN**  
3 1/2, 4 1/2, 1391 Anticosti.

**MARQUETTE**  
2 1/2, 4 1/2, 44 du Parc. 3 1/2, 12 Roméo Vachon. 4 1/2 - 5 1/2, 86 Babel 296-2799

RAGUENEAU 4 1/2, 380\$, chauffé, éclairé, 567-8270

SECTEUR MARQUETTE: 5 1/2 1er août, 2 1/2 libre 589-3507

SOUS-SOL 4 1/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, câble fourni, près de l'hôpital, rue de la Falaise, 400\$/mois, libre 1er juillet 589-9529

ST-GEORGES grand 3 1/2, très propre, meublé, chauffé, éclairé, 440\$/mois, libre immédiatement 296-8665

**À VOIR!**  
Super 5 1/2 repeint à neuf, demi-sous-sol, eau chaude fournie, 19 Donald Smith #7, libre immédiatement 296-3433 ou 295-6102

**À LOUER IMMÉDIATEMENT**  
Sous-sol, pour étudiant ou travailleur, cuisine commune, près du cégep et des services 589-1652

## ATTENTION

Propriétaires de remorque, roulotte, campeur, motorisé, classes A et C

Nous sommes distributeurs de :

- ✓ attaches pour tous genres de véhicules
- ✓ systèmes de freins, électrique et hydraulique;
- ✓ composants pour la fabrication de votre remorque, capacité 1 000 à 20 000 livres;
- ✓ pièces, accessoires et service.



ÉQUIPEMENT TRANS-CAM

1363, boul. Industriel, Baie-Comeau 589-3379

21-83218-2

## TRAVERSE TROIS-PISTOLES LES ESCOUMINS



LA COMPAGNIE DE NAVIGATION DES BASQUES INC.

### JUIN 1996

Dates	DÉPART Trois-Pistoles	DÉPART Les Escoumins
D/S 23	10:00 - 18:30	08:00 - 16:30 - 20:30
L/M 24	07:00 - 11:00 - 19:00	09:00 - 17:00 - 21:00
M/T 25	08:00 - 12:00	10:00 - 18:00
M/W 26	08:30 - 12:30	10:30 - 18:30
J/T 27	09:30 - 13:30 - 21:30	11:30 - 19:30
V/F 28	11:00 - 15:00 - 22:30	09:00 - 13:00 - 20:30
S/S 29	12:00 - 16:00	10:00 - 14:00

(Horaire disponible à votre Caisse populaire)

POUR INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS :

Côte-Nord : Les Escoumins (418) 233-2202 Rive Sud : Trois-Pistoles (418) 851-4676

## Fête nationale du Québec 1996 On fête et on décore!

### VILLAGE DE POINTE-LEBEL CORRECTION HORAIRE DE LA ST-JEAN-BAPTISTE

Comme vous avez pu le constater dans le journal «Plein-Jour sur la Manicouagan» édition du mercredi 19 juin 1996, la St-Jean-Baptiste sera fêtée à Pointe-Lebel.

Cependant, des erreurs se sont glissées à l'intérieur de la programmation annoncée.

Voici les corrections à apporter :

**Le 23 juin 1996 à l'autodrome de Pointe-Lebel**

20 h Feu de joie

**Le 24 juin 1996 au Centre multifonctionnel, 255, rue Granier**

11 h Dîner hot dogs

12 h 30 Pavoisement, discours et levée du drapeau

13 h Animation, jeux coopératifs, tournois, maquillages, clowns, musique, etc.

Une messe sera célébrée à 10 h à la cathédrale de Baie-Comeau.

On vous attend en grand nombre pour fêter notre Québec!

N.B. : En cas de pluie, les activités auront lieu quand même.

Martin Tremblay,  
animateur en loisirs

1996-06-20



21-83612-1

Québec, il y a  
longtemps  
que je t'aime

Les meilleurs prix de  
**PARE-BRISE**  
en ville!  
• réparation • vente • installation  
**Munger**  
vitres d'autos  
(à côté du Broadway)  
**295-2888**

**PROMO-FUN ENR.**  
418-296-8428  
Organisation d'événements spéciaux :  
ESTIMATION GRATUITE Fêtes - Partys  
Anniversaires de mariages  
et mariages  
Service professionnel de disco-mobile  
**AMUSEZ-VOUS, ON S'OCCUPE DE TOUT!**

**SPLASH D'ÉTÉ**  
Jusqu'au 6 juillet 96  
Obtenez gratuitement à l'achat d'une piscine, votre chaise flottante  
**1599\$**  
24' équipée  
**200\$ DE RABAIS SUR L'ACHAT DE THERMOPOMPE**  
**30% DE RABAIS sur tous les ensembles de meubles de jardin**  
Profitez de votre piscine au MAX  
MAXTEMP. Piscines, patios, spas  
Votre centre **AQUA**  
**Piscines 442 inc.**  
1800, boul. Laflèche, Baie-Comeau 589-1757

TRES GRAND 4 1/2 non meublé, non chauffé, non éclairé, stores verticaux inclus, libre 1er juillet, rue Mingan 589-6686

À LOUER 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse et aspirateur, 425\$/mois 589-5070 le soir, 589-2450 le jour

À LOUER 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse et aspirateur, 425\$/mois 589-5070 le soir, 589-2450 le jour

**À LOUER**

3 1/2 Semi-meublé, très grand, sous-sol de maison privée, très propre, entrée indépendante, tout fourni, centre-ville marquette libre 1er juillet, 420\$/mois après 16h 296-8929

À QUEBEC grand 5 1/2, ensoleillé, 2 balcons, interphone, près services, libre 1er juillet, 575\$ 295-2694

**MAISONS A LOUER**

A LOUER avec option d'achat, grande maison mobile, 4 chambres, construction 1993, belle vue sur la rivière, libre immédiatement, poêle, frigidaire amande 250\$ 567-2534

HAUT de maison, 6 1/2 dont 3 chambres. Non chauffé, non éclairé. Stores fournis, balayuse centrale, jenn-air, four encastré, 725\$/mois. Libre le 1er juillet Diane 296-6132 ou 589-6511

MAISON 9 pièces, 3 salles de bain, piscine, garage, remise, non chauffée, non éclairée, 750\$/mois 567-8356

MAISON jumelée, 1488 boulevard Blanche, près des centres d'achats, 3 chambres, grande pièce, foyer, four encastré, plaque de cuisson et lave-vaisselle, stores fournis, patio et grand garage, non chauffée, non éclairée, 795\$/mois 589-4023

MAISON neuve à louer 5 1/2 pièces, chauffée, éclairée, câble fourni, libre 1er juillet, 750\$/mois, quartier St-Georges 296-0668 ou 294-2467

MAISON à louer, située au 1559 Anticosti, libre 1er août 589-8784

LOCAL à louer 3.600 pieds carrés, 27 William Dobel, libre immédiatement 296-5519

**LOCAL À LOUER**

3,600 pieds carré, 27 William Dobel, libre immédiatement 296-5519

**LOCAUX À LOUER**

2 loyers commerciaux: Demi-sous-sol avec vitrine, sur Place Lasalle, libres immédiatement. (1) 3,000 pi.ca. - (1) 600 pi.ca. 295-6087

**CHAMBRES A LOUER**

BELLE chambre, rue Champlain 296-2416

CHAMBRE à louer, toutes commodités, travailleur seulement 296-8486

CHAMBRE avec toutes commodités, possibilité de cuisiner, 878 Boul. Joliet 589-6248

CHAMBRE comprenant une douche et la toilette, 2e étage, centre-ville, à proximité de QUNO, libre immédiatement 295-6087

CHAMBRE possibilité de se faire à manger au centre-ville Mingan, laveuse/sècheuse 589-6444

CHAMBRE à louer équipée pour cuisiner, endroit tranquille, stationnement, centre-ville Mingan 589-3054

**OFFRES DE SERVICES**

BOULEVARD Bélanger, garde enfants 2 ans et plus, donne reçus 589-7868

COURS de guitare classique, électrique, acoustique Demandez Sylvain Richard 589-8901

DEVENEZ UN AUTEUR À SUCCES avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure (1-800-267-1543). L'école de rédaction, 433-34 Av. McArthur, Ottawa, Ontario K1L 6R2

ETUDIANT garderait enfants à votre domicile pendant période estivale Véronique 296-2601

GARDERAI chez moi, enfant du lundi au vendredi 295-3461

GARDERAI des enfants à la maison du lundi au vendredi, références fournies sur demande, demeure près de l'école Bélanger Demandez Nathalie après 16h 589-3080

GARDERAI enfants de 0 à 5 ans, du lundi au vendredi, de 8h à 17h 567-4978

LA JEUNESSE et la verdure. Des étudiants à votre service pour la tonte de gazon Information 589-5625

MENUISIER d'expérience pour travaux de rénovation, construction 567-4403

OFFRE nos services pour faire ménage dans maison privée, secteur Mingan seulement, pour un bon service appelez 589-7868

**SOINS de PIEDS à DOMICILE**

Infirmière Auxiliaire Agathe 589-6113

**RECHERCHE**

ACHETERAIS petit chien Yorkshire 589-3048

RECHERCHE bâton de golf gaucher 296-4231

RECHERCHE pour accouplement: Caniche mâle, pesant entre 3 et 5 livres Information 589-5215 (jour) 296-9720 (soir)

**RECHERCHE MERE BIOLOGIQUE**

Je suis né le 15 mars 1950 à l'hôpital de la Miséricorde de Québec et baptisé le même jour à la crèche St-Vincent-de-Paul de Québec. Avant adoption, mon nom était Joseph-Fortunat Régis. Par la suite, j'ai été adopté aux Iles-de-la-Madeleine. De mon enfance, je garde de très beaux souvenirs. Tu avais 23 ans ainsi que mon père à ma naissance, tu avais les yeux bleus et les cheveux blond-roux. Si tu te reconnais, que tu peux ou tu veux faire connaissance, tu peux me rejoindre par le biais du journal "Le Nord-Est" ou en contactant le centre-jeunesse Québec à Québec où je suis inscrit depuis l'an dernier. Merci de m'avoir lu et j'ai très hâte de te connaître!

Francine Chartier Coordonnatrice 1-800-361-3161 poste 9312

**OCCASIONS D'AFFAIRES**

À VOTRE COMPTE. Route de jouets, Concept Européen. Nouveau dans votre région. Territoire pro-

tégé et attesté par contrat. Accessible programme gouvernemental. Clientèle pré-établie. Mise de fond requis. Entreprise clé en main Information (418) 656-1080 ou (418) 658-7211

**OFFRE D'EMPLOI**

**JOCUS - LES CONSEILLERS EN JOUETS**

Nous recherchons actuellement des personnes dynamiques, intéressées à joindre notre équipe des conseillers(ères) en jouets, Baie-Comeau et localités environnantes. Temps partiel, heure flexible, formation, promotion

Francine Chartier Coordonnatrice 1-800-361-3161 poste 9312

\$\$\$ATTENTION CHOCOLAT\$\$\$ Vends superbe tablettes de chocolat et fais toi beaucoup d'argent pour t'acheter une nouvelle bicyclette ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs: (514) 277-0083. Partout au Québec: 1-800-561-2395

**ESOTÉRISME**

AVEZ-VOUS DÉJÀ consulté de vrais clairvoyants et médiums? Et bien, venez découvrir des expériences inexplicables à la ligne de Karo-Nonna Zannmort, 26 ans d'expérience, très précise. Elle peut vous décrire et même donner votre signe. D'autres médiums et voyants font partis de son équipe. Pour connaître votre avenir sans vous faire avoir, appelez le 1-900-451-9602. 18ans+, 4.55/min. 24hrs/7 jours

**DIVERS**

**AL-ANON**

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constatez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui, mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec: AL-ANON 296-5313

DEVENEZ FAMILLE D'ACCUEIL! EF Fondation cherche familles d'accueil bénévoles pour des étudiant(e) international(x) qui arrivent en septembre et qui désirent habiter au Québec Contacter 1-800-263-2825

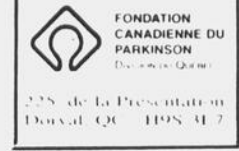
**RENCONTRES**

L'AGENCE de rencontre téléphonique pour tous, 24 heures, 7 jours. 2.39\$/min-utes. 1-900-451-5683

Se prendre en main Vivre avec le parkinsonisme

Guide pour parkinsoniens et leurs aidants

1-800-720-1307



**La Capitale** COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**Ginette Lavoie** agent immobilier affilié bureau personnel 295-2628

21-83545-1

**Agent affilié**

2772, rue Pluze

**NOUVEAU**

61, rue Gameau 3093, Théberge

1602, rue Méléze 182, rue Crémazie

**Les Buissons Terrain rés. 30 000 p.c.** 38-40 Place La Salle Édifice commercial

2195, boul. Lafèche

**NOUVEAU**

14, rue De Champlain Construction 1993 Vue sur la mer 267, rue Labrie, P.A.O.

**La Capitale** COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**MEILLEUR VENDEUR CLUB DU MILLION Lyne Tremblay 589-1484**

21-83544-1

20 rue David 724 Route 138, Ragueneau

Rénovée, grand terrain Line Tremblay 4 chambres. Vue sur la mer Line Tremblay

370, route 138, Ragueneau 434, route 138, Ragueneau

Maison mobile avec sous-sol Line Tremblay 589-1484 Bas prix Line Tremblay 589-1484

GODBOUT 24 du Ravin

Tout renové, grand terrain Line Tremblay 589-1484 N'attendez plus, une visite vous convaincra 35, rue Low

**MAISONS DE 180 000 ET PLUS**

Line Tremblay Planchers bois franc, renové Line Tremblay 589-1484

**Florent Lapointe agent agréé 589-9043**

**Julien Lafontaine agent agréé 589-5132** mess.: 295-8876

**Bureau commercial 589-1946** 859, Plaza des Rives

**Appareils ménagers Plomberie Chauffage Électricité** Offert par l'agent de la Capitale seulement

360, rue Bossé Commercial Florent Lapointe

702, route 138, Ragueneau Maison avec revenus Bon prix, très bonne maison Florent Lapointe, 589-9043

303, boul. Joliet centre-ville Florent Lapointe, 589-9043

Commercial + logements, très bien situé, bon prix Julien Lafontaine, 589-5132, mess.: 295-8876

**Terrain 84 000 p.c. Bord de la mer 25 000 \$** Julien Lafontaine, 589-5132

**NOUVEAU** 647, Louis Philippe centre-ville Florent Lapointe, 589-9043

**NOUVEAU** 1556, rue Letellier Maison-mobile Florent Lapointe, 589-9043

**Baie-Trinité** au bord de la mer Florent Lapointe, 589-9043

**LOCAUX COMMERCIAUX** Espace à bureau. Toutes grandeurs. Locker, voute. Situés centre-ville Mingan 295-3321 - 589-0400 589-3355

**LOCAUX À LOUER** 1000 à 2000 et 2000 à 3000 pieds carrés (Divisible) Boulevard Lafèche Local Gym Maxi-Form 589-7935

**LOCAUX À LOUER** 3,000 - 2,000 - 1,500 - 1,000 pieds Situés au 1287 Industriel 589-7540

**Maheu** Le Groupe Malette Maheu présente

**Dois-je radier la TVQ et la TPS incluses dans une créance irrécouvrable?**

Une personne peut récupérer une portion de la TVQ et de la TPS incluses dans une créance irrécouvrable.

**Quelles sont les conditions :**

- > La fourniture qui a engendré la créance ne doit pas avoir été effectuée à une personne ayant un lien de dépendance avec le fournisseur.
- > Un montant de TVQ et/ou de TPS doit être inclus dans la créance (fourniture taxable).
- > Le montant de TVQ et/ou la TPS a été versé au gouvernement par le fournisseur.
- > La récupération peut être effectuée uniquement lorsque la créance est radiée (principe comptable) des livres de la personne.

**Quelle portion peut être récupérée**

- > TVQ : Fourniture effectuée avant le 13 mai 1994
  - 4/104 ou 8/108 du montant radié (selon le taux d'imposition de la fourniture)
- Fourniture effectuée après le 12 mai 1994
  - 6,5/106,5 du montant radié
- > TPS : Montant radié (-) TVQ récupérable (x) 7/107

**Comment les récupérer**

- > La personne ajoute le montant récupérable dans sa déclaration (TPS : ligne 108, TVQ : ligne 204).
- > La récupération doit être faite dans un délai de 4 ans suivant la fin de la période de déclaration durant laquelle la créance a été radiée.

**Remise du montant récupéré**

Dans la mesure où tout ou une partie du montant de la créance radiée est par la suite recouvré du débiteur, la personne doit remettre les montants de TVQ et de TPS qu'elle a récupérés lors de la radiation et qui correspondent aux montants de taxes inclus dans le montant recouvré.

Pour tout renseignement, n'hésitez pas à nous contacter.

À bientôt!  
Claire Chassé, CA 21-83377-1

**67, place La Salle Baie-Comeau 296-9651**

## Capsule Santé

### La POSTURE... et ses CONSÉQUENCES.

Très peu de gens sont conscients des conséquences importantes que la mauvaise posture peut produire sur le bien-être général de l'organisme et la santé.

Par exemple, une distorsion cervicale (au cou) importante peut engendrer des maux de tête, des problèmes d'équilibre ainsi que des syndrômes aux épaules et aux bras. Une déformation de la cage thoracique peut affecter l'efficacité respiratoire, l'oxygénation ainsi que la circulation sanguine par réduction du jeu diaphragmatique. Une exagération de l'ensellure lombaire prédispose à des maux de dos, à une dégénérescence précoce des disques et des tissus de soutien, à la lombalgie et à la névrite sciatique.

Voici quelques causes principales des problèmes posturaux :

— L'inégalité anatomique des jambes (près du tiers de la population) qui produit une bascule du bassin résultant en des déviations compensatoires de la colonne vertébrale.

— Un développement asymétrique des muscles qui supportent la colonne du, par exemple, à certaines attitudes occupationnelles ou professionnelles.

— L'embonpoint associé fréquemment à l'atrophie de la musculature.

— Les chutes, les blessures, les traumatismes de toutes sortes.

— L'usure et le vieillissement normal avec l'âge des articulations de la colonne vertébrale et du bassin et l'écrasement graduel et progressif des disques intervertébraux.

— Les malformations congénitales.

Chez les plus jeunes on ne saurait trop insister sur l'importance de la correction rapide d'un défaut postural. Quant aux plus vieux, malgré le vieillissement des structures vertébrales et de la chronicité de leur condition, recourir aux services d'un chiropraticien peut grandement augmenter leur qualité de vie.



**Dr Bruno Healey D.C.**  
Sur rendez-vous 296-4630  
Service d'urgence  
(fin de semaine)

Clinique Chiropratique  
de Baie-Comeau  
108, boul. La Salle

21-7258-7

## Connaissez-vous la loi ?

Testez vos connaissances juridiques en tentant de répondre à la question suivante :

### Question de droit TESTAMENTS CONJOINTS

Le testament olographe de Pierre et Marie, rédigé par Marie, se lit comme suit :

#### TESTAMENT :

«Nous, soussignés, Pierre et Marie UNTEL, saints de corps et d'esprit, faisons notre testament comme suit : Nos biens sont légués au dernier vivant de nous deux et par la suite à nos enfants au 1<sup>er</sup> degré en parts égales». En foi de quoi nous avons signé à Baie-Comeau, ce 23 septembre 1995.

Pierre Untel Marie Untel

QUESTION : Ce testament est-il valide ?

### RÉPONSE

RÉPONSE : NON ! L'article 704 du code civil rend le testament conjoint invalide. Il s'agit d'une condition de fond, et non de forme, qui relève de l'essence même du testament afin d'assurer la liberté de testateur. Ce testament est invalide, donc nul.



M. Laurent Samson  
LL.D., NOTAIRE

750, rue  
de Puyjalon  
Baie-Comeau  
589-9788

21-69911-31

### REMERCIEMENTS

Sincères remerciements à tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **M. Noël Sini** survenu le 21 mai 1996 soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez prendre ces remerciements comme personnels.

Un grand merci à tous!

La famille Sini



Donnez-nous  
des ailes

Société pour les enfants handicapés du Québec  
2300 boul. René-Lévesque Ouest, Montréal (Québec) H3H 2R5  
Téléphone (514) 937-6171 - Télécopieur (514) 937-0392

### REMERCIEMENTS

SUZANNE  
ST-GELAIS  
LEBLANC



Les familles St-Gelais et Leblanc remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **Mme Suzanne St-Gelais Leblanc** survenu le 10 février 1996, soit par offrandes de messes, tributs floraux, dons à la Vallée des Roseaux, visites ou assistance aux funérailles.

Veuillez prendre ces remerciements comme personnels.

Un grand merci à tous!

### REMERCIEMENTS

JEAN-FRANÇOIS  
D'ASTOUS



Louise, Richard et

Monique ainsi que les autres membres de leur famille remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de **M. Jean-François D'Astous** survenu le 22 mars 1996, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez prendre ces remerciements comme personnels.

Un grand merci à tous!

### MESSE ANNIVERSAIRE



LUC  
GOUDREAU



Une messe anniversaire sera célébrée pour le repos de l'âme de **Monsieur Luc Goudreau** dimanche le 7 juillet 1996 à 10h en l'église St-Augustin de Chute-aux-Outardes.

Luc, tu étais notre rayon de soleil mais pour nous, tu resteras toujours une étoile étincillante de plus dans le ciel.

De ta femme Monique et de tes enfants Candy, Dave et Stacy

### MESSE ANNIVERSAIRE

ERNEST  
EMOND



Vendredi, 28 juin 1996 à 19h15 en la Cathédrale St-Jean-Eudes de Baie-Comeau sera chanté la messe anniversaire de **Monsieur Ernest Emond** époux de feu Dame Anita Tremblay.

Parent et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

## CAPE SUR L'ENVIRONNEMENT

### COMMENT ET QUOI RÉCUPÉRER ? (Première partie)

Avec la collecte sélective qui s'en vient à Baie-Comeau, plusieurs personnes vont se poser des questions sur ce qu'on peut mettre ou ne pas mettre dans le bac à récupération et sur la façon de préparer ces matières pour la récupération. En somme, faire de la récupération ce n'est pas compliqué. On peut classer les matières récupérables en 4 catégories.

#### 1. Le papier et le carton



On retrouve comme matières recyclables dans cette catégorie les journaux, revues, magazines (y compris le papier glacé), circulaires, papier couleur, papier blanc, enveloppes, carton d'emballage, boîtes de céréales, carton à oeufs, catalogues. La préparation de ces matières pour la récupération est fort simple. Vous pouvez ficeler le papier et le carton en paquet ou encore les déposer dans un sac de papier dans votre bac. Afin d'économiser de l'espace, pliez vos boîtes de carton.



Certains éléments, bien qu'ils soient de carton ou de papier, ne sont pas recyclables. On pense au papier ou au carton souillés, plastifiés ou cirés. Les contenants de lait ou de jus, le papier ciré et les couches de bébé ne sont pas recyclables.

#### 2. Le verre



Tous les pots et toutes les bouteilles de verre, quelle que soit leur couleur sont récupérables. Il suffit de les rincer et de retirer les couvercles et les bouchons avant de les mettre dans votre bac. Il n'est pas nécessaire d'enlever les étiquettes sur les contenants de verre avant de les envoyer à la récupération.



Les éléments suivants bien qu'ils s'apparentent au verre ou en contiennent ne sont pas récupérables. La poterie, la vaisselle et pyrex, les ampoules électriques, les fluorescents et les néons, les miroirs et le verre plat (vitres), les pare-brise et les verres à boire.

La semaine prochaine : le plastique et le métal

**NOTE :** Il est possible que vous ayez de la difficulté ces jours-ci à rejoindre la ligne **INFO-BAC**. Cela sera certainement plus facile d'ici quelques jours. En attendant, n'oubliez pas que vous pouvez commander votre bac par la poste. Sur le coupon prévu à cette fin ou sur une feuille ordinaire, inscrire votre nom, votre adresse (incluant le nom de votre quartier si c'est possible), votre numéro de téléphone, et faire parvenir le tout à l'adresse suivante : Hôtel de ville, 19 Marquette, Baie-Comeau, G4Z 1K5

Cette chronique est possible grâce à la collaboration de

RECYCLAGE CÔTE-NORD INC.

LA CONSERVATION PAR LE RECYCLAGE

21-70439-30

## NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU

Gens du Saguenay-Lac St-Jean, Côte-Nord, Bas-St-Laurent, Gaspésie, Vallée de la Matapédia, Nouveau-Brunswick, etc.,

### FORMATION PROFESSIONNELLE

pour devenir  
psychothérapeute  
ou  
spécialiste des relations  
interpersonnelles en entreprises.



Le Centre de Relation d'Aide de Montréal Inc. offre dès septembre 96 la première année de sa formation professionnelle à l'Auberge des Iles du BIC (près de Rimouski).

demandez  
l'information et  
le programme détaillé

tél. 514-598-7758  
fax. 514-598-8788

(internet) <http://www.cram-eif.org>

# Le Keidokan honore ses athlètes au dojo du secteur Mingan

(S.C.) — Cinq judokas du club Keidokan ont été honorés, le 10 juin, à l'occasion de la soirée de fermeture de la saison 1995-96 tenue au dojo du secteur Mingan.

Les dirigeants locaux rendent hommage à ces sportifs pour leur brillante tenue enregistrée au cours de la récente campagne.

Maxime Lévesque et Frédéric Pelletier sont les premiers à se signaler en recevant le trophée Manon-Bouchard remis aux judokas "poussin" et "benjamin" qui se sont distingués par leurs performances et le respect des principes et valeurs du judo. Simon Gauthier s'ajoute à la liste honorifique en se méritant le trophée Robin-Gagné décerné au judoka par excellence de la catégorie cadet.

## Son frère

Ne voulant pas être en reste, Guillaume Gauthier imite son jeune frère et récolte le trophée remis au judoka "toute catégorie" qui s'est le plus illustré par son implication, sa gentillesse et son esprit sportif.

Le trophée Steeve-Trudel (judoka par excellence juvénile-junior-senior) appartient à Jérémie Deschênes, une vedette sur la scène provinciale en 1995-96.

## Pierre Luc Brisson

De son côté, Pierre-Luc Brisson vole la vedette et décroche le trophée Yolaine Lévesque pour avoir obtenu la plus haute note technique lors des tests de passage de grade.

## Vitesse

(C.P.) — La longueur de la zone de vitesse affichée à 50 km/h sur la route 138 à Forestville, a été modifiée. La nouvelle zone s'étend désormais de la rue Tremblay et englobe toute la voie de virage à gauche bidirectionnelle, sur une distance de 2,6 km. Ces modifications permettront de mieux gérer la circulation locale et la circulation de transit sur cette section de route urbaine.

# RE/MAX

PREMIER DEVANT...





 Micheline Gauthier 296-8678 Agent imm. agréé	 Paul Lavoie 296-4777 Agent imm. agréé	 France Pelletier 567-8408 Agent imm. affilié	 Diane Deschênes Dumas 296-5814 Agent imm. affilié
---	--	---	--

 Lise D'Amours 589-7370 Agent imm. affilié	 Nathalie Hébert 296-0128 Agent imm. affilié	 Donald Landry 296-6405 Agent imm. affilié	 Rock Fortin 296-5911 Agent imm. affilié
---	---	---	---




<b>NOUVEAU</b> Multifamilial 10 logements  915, rue De Bretagne Paul Lavoie, 296-4777	Une visite pour apprécier  260, Principale, Les Buissons France Pelletier, 567-8408	Idéal pour 1 <sup>er</sup> achat  13, rue Dollard Diane D. Dumas, 296-5814 Donald Landry, 296-6405	PRIX REVISE FAUT VENDRE  1603, rue Méléze Micheline Gauthier, 296-8678
--	---	---	---

Grand garage Nous attendons votre visite Armoires en chêne  37, rue Low Diane D. Dumas, 296-5814 Donald Landry, 296-6405	Décoration exceptionnelle  36, rue Damase Potvin Paul Lavoie, 296-4777	Bloc 5 logements  57, rue Maisonneuve Paul Lavoie, 296-4777	Rénové  3144, rue St-Gélais Micheline Gauthier, 296-8678
---	--	---	--

Multi 6 logements Construction 1994  50, rue de l'Église, C.A.O. Paul Lavoie, 296-4777	Terrain ensoleillé  46, rue Bégin Micheline Gauthier, 296-8678	Multifamilial rénové Pour investisseurs  138, rue Legardeur Diane D. Dumas, 296-5814 Donald Landry, 296-6405	Côté de la mer  47, rue Rouville Micheline Gauthier, 296-8678
---	--	--	---

LIBRE Livraison immédiate  5, rue de l'Horizon Paul Lavoie, 296-4777	Achat judicieux  27, rue Ramesay France Pelletier, 567-8408	Élégance et distinction  279, rue Principale, Les Buissons France Pelletier, 567-8408	Vue sur la mer  47, rue Rouville Micheline Gauthier, 296-8678
---	---	---	---

<b>REPRISE DE FINANCE</b> 2 revenus Faites une offre  300, rue Principale Micheline Gauthier, 296-8678	2 revenus Faites une offre  305, rue Principale Paul Lavoie, 296-4777	Bloc 6 logements  4, rue Couture Paul Lavoie, 286-4777	Belle propriété. Grand terrain clôturé. À voir Patio plein soleil  17, 14 <sup>e</sup> rue Forestville Diane D. Dumas, 296-5814 Lise D'Amours, 589-7370
--	--	--	---

2 logements  307, Principale, Les Buissons Micheline Gauthier, 296-8678	Restaurant-Bar  101, route 138, Ilets Caribou Paul Lavoie, 296-4777	Coin paisible  15, rue David, P.A.O. Diane D. Dumas, 296-5814	<b>GRAND TERRAIN RÉSIDENTIEL</b> à Ragueneau 93, route 138 65 500 p.c. Paul Lavoie 296-4777
---	---	---	--

<b>BÂTISSE COMMERCIALE</b> dans centre des affaires à Forestville Contactez : Micheline Gauthier, 296-8678	<b>CHALET lac Pierre</b> Godbout Paul Lavoie, 296-4777	<b>TERRAIN PRÊT À CONSTRUIRE À RAGUENEAU</b> Contactez : Micheline Gauthier 296-8678	<b>TERRE À VENDRE Ste-Thérèse de Colombier</b> Communiquez : au 296-4444
--	---	---	--

**RE/MAX SUMMUM**  
Courtier immobilier agréé  
337, boulevard La Salle  
(Carrefour Baie-Comeau)  
**296-4444**

Développement des ressources humaines Canada / Human Resources Development Canada

**EMPLOYEURS, ENCOURAGEZ VOTRE RELÈVE**

Cet été, nous vous invitons à embaucher des étudiants. Cela leur permettra d'acquérir une expérience de travail et à vous, employeur, de bénéficier d'une main-d'oeuvre estivale dynamique.

Étudiants + Employeurs = Succès

**EMBAUCHEZ** Contactez l'équipe du Centre d'emploi pour étudiants

des étudiants. 295-3600 Canada 21-62281-2



Pour un PRÊT en 2<sup>e</sup> hypothèque

Veuillez nous contacter :

**PRIX COMPÉTITIFS**

René Léveillé ou François Dumont  
589-4895 21-81886-4

# Des vacances bien remplies en Charlevoix!

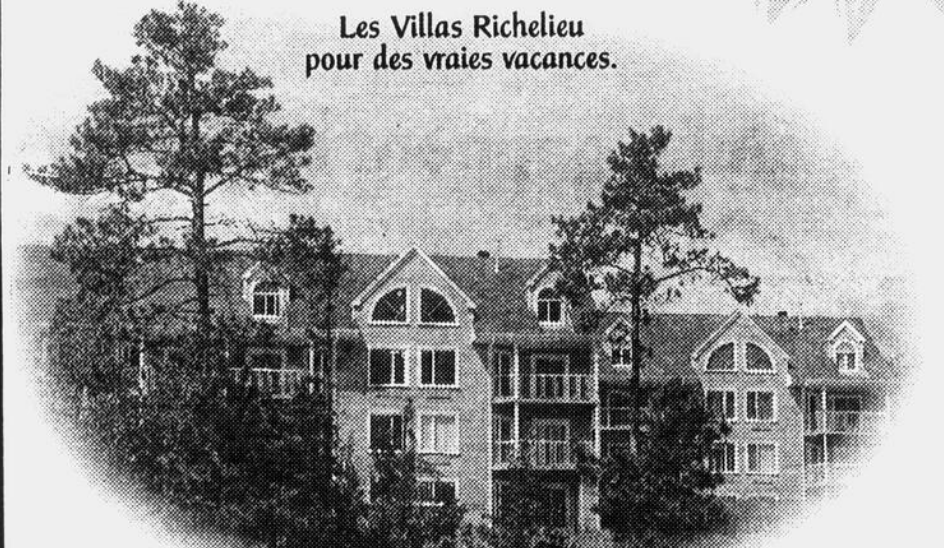
À deux pas du Casino de Charlevoix à La Malbaie-Pointe-au-Pic avec une vue splendide sur le Saint-Laurent, Les Villas Richelieu vous offrent en location 30 unités de condos neufs, climatisés, tout équipés et entièrement meublés: literie, vaisselle, serviettes, t.v., vidéo, etc.

Louez cet été un 2 1/2, un 3 1/2, un 4 1/2 ou un 5 1/2 qui peuvent recevoir de 2 à 8 personnes et ce à partir de 650\$ pour 10 jours.

Les Villas Richelieu, idéales pour des vacances de couple, avec votre famille ou avec des amis.

Sur le site même, profitez des conseils du personnel des Villas Richelieu pour organiser des vacances en Charlevoix à votre goût et à votre rythme : observation des baleines, concerts, visite du Temps d'une paix, promenades nature, excursion dans les Hautes-Gorges, visites guidées de Charlevoix, golf, vélo, pêche, baignade, galeries d'art et des restaurants pour tous les goûts.

**Les Villas Richelieu pour des vraies vacances.**



**LES VILLAS RICHELIEU**

Réservez dès maintenant :  
Tél. : (418) 665-9696 / FAX : (418) 665-2226  
35, rue des Villas, La Malbaie-Pointe-au-Pic (Québec) G0T 1M0  
Accès via Côte Bellevue et rue Coteau-sur-Mer 21-81790-5

# Le Bar Onyx ouvre la machine



Les joueurs du Bar Onyx ont explosé en attaque lors du récent programme de la ligue senior. Ils inscrivent 29 buts en trois matchs.

(S.C.) — Les joueurs du Bar Onyx ont ouvert la machine, la semaine passée, dans la ligue de soccer senior Manicouagan.

Les athlètes passent à l'attaque et signent trois victoires de suite dont deux de façon très explosive. Le 11 juin, ils infligent une leçon aux juniors dans ce massacre de 14-4. Mathieu Dalpizzol (7b-1p) et Sébastien Auger (5b-3p) sont les principaux artisans offensifs.

Dalpizzol (5b-3p) et Auger (4b-1p) répètent leur brio, le 16, dans ce verdict de 11-1 sur les midgets. Les meneurs au cumulatif (en date du 17 juin) complètent le triplé, lundi soir, avec un gain serré de 4-3 sur les Maxis Boys. Mohamed Moti inscrit une paire dans le gain.

## Autres matchs

Les Maxis Boys (2-1) traversent une bonne séquence avec un seul échec en trois départs. Le 13 juin, ils l'emportent 6-2 sur les Midgets. Hubert Coll réussit le truc du chapeau. Pascal Savard (2b-2p) compile quatre points.

Les Maxis reviennent à la charge face aux Juniors et gagnent 4-1 grâce aux filets d'Hubert Coll, Yann Labrie, Sylvain Michaud et Pascal Savard. Le dernier duel permet à l'Hôtel-Motel Hauterive d'écraser les Midgets (0-3) par 8-1 lundi. Jacques Bernier mène le bal offensif avec trois buts et une mention.

Au classement général (en date du 17), l'Onyx domine avec un bilan de 5-0-1 pour 11 points contre 9 pour les Maxis Boys (4-1-1), 8 pour l'H-M Hauterive (4-1-0), 2 pour les Juniors (1-4-0) et 0 pour les Midgets (0-6-0).

## Les Intrépides mènent au soccer féminin

(S.C.) — Les Intrépides du midget y sont allés de deux autres victoires lors du récent programme de la ligue féminine de soccer.

Les Intrépides signent un gain serré de 2-1, dimanche passé, face aux filles du junior. Annie Prévèreault et Marie-Hélène Cartier font bouger les cordages dans le triomphe.

Les meneuses au cumulatif (en date du 19 juin) effectuent toute une remontée, mercredi, pour venir à bout des Dynamos des 2 Fours par 4-3.

Les Dynamos menaient 3-1 après une demie grâce au truc du chapeau de Suzanne Deraps. Les Intrépides n'ont jamais abandonné pour combler le retard et l'emporter. Annie Prévèreault marque trois buts pour les gagnantes.

## Échange

Les Dynamos et les filles du junior s'affrontent deux fois durant le programme. Elles s'échangent la monnaie de la pièce.

Les Juniors enregistrent un jeu blanc de 3-0 le 12 juin. Anne De Courval inscrit une paire dans le gain. Cinq jours plus tard, Nathalie Perreault marque trois filets et permet aux Dynamos de se venger dans ce verdict de 6-2.

Au classement général (en date du 19), les Intrépides dominent avec huit points contre cinq pour les Dynamos et deux pour les juniors.

## Des équipes de soccer à Québec

(S.C.) Deux équipes locales de soccer prendront part à des tournois majeurs sur la scène québécoise, la semaine prochaine, dans la région de Québec.

Du côté féminin, les Intrépides du midget participeront à un défi national présenté à Sainte-Foy. Les joueuses de Marc Richard s'aligneront en classe B tout comme les athlètes masculins de Baie-Comeau inscrits à la Coupe du

Québec senior prévu à Cap-Rouge.

Au niveau du mineur, quatre jeunes joueurs de l'Association locale seront impliqués dans un camp d'Espoirs à Québec vers la fin du mois de juillet. Jonathan-Maxime Desjardins (sa 2e participation), Jean-Philippe Lebrun-Labillois, Jeff Girard et Jonathan Pineault ont été retenus pour l'édition de 1996.

## Cinq clubs gagnent au volley

(S.C.) Cinq formations ont connu du succès, les 15 et 16 juin, lors du tournoi de volley-ball de plage Roland-Munger inc.

Les équipes se signalent lors de cette première épreuve estivale présentée sur les deux terrains ensablés du Pub le Trafalgar.

Dans le 2 contre 2 masculin, les Chips, Jus, 6.25 \$ ont le meilleur sur les Strapes de Fan. En division mixte, les Blue Bud disposent des RG Saint-Laurent.

Dans le quatre contre quatre féminin, les Beans Crotes l'emportent devant les Got It. Les Quaker State (sur les Trim-Line) en font autant chez les hommes

## Mixte

Les Come On (ils battent les Gabz!) complètent la liste des champions dans le 4 contre 4 mixte.

**YAN DESCHÉNES**  
Stagiaire, agent en assurance de personnes

ASSURANCE VIE  
ASSURANCE INVALIDITÉ  
ASSURANCE COLLECTIVE  
REER, FERR  
RENTES

Yan Deschènes

AUTRES SERVICES DISPONIBLES:  
Assurance auto et habitation

**L'INDUSTRIELLE ALLIANCE**  
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

BUREAU: (418) 589-4024 DOMICILE: (418) 567-4870

**SAVARD NADEAU AVOCATS**

Jean Nadeau  
Serge Francoeur  
Michel Dionne  
Brigitte Bhérer  
François Boisjoli

250, boul La Salle  
Baie-Comeau  
Tél.: 296-4921

**C** URGENCE JOUR/SOIR

Clinique dentaire Pierre Martin

Dr. Pierre Martin  
Dr. Isabelle Michaud  
Dr. Jean-François Darveau  
Dr. Lorraine Simard

110, rue Vallilée  
Chute-aux-Outardes  
Pour rendez-vous: 567-2205

Avocate  
Service de médiation familiale

**Ms Shirley Kennedy**

227, Pie XII, Baie-Comeau G5C 1S1  
Tél.: 589-2266

CLINIQUE DENTAIRE  
**PATRICE CÔTÉ**  
chirurgien dentiste

1648, boul. Laffèche  
Baie-Comeau G5C 1C9  
Tél.: (418) 589-3736  
Urgence fin de semaine

**CLINIQUE DENTAIRE**  
*Catellier et Gaudreau*  
et associés  
CHIRURGIENS-DENTISTES

- Pierre Catellier D.M.D
- Armand Gaudreau D.M.D
- Nancy Paquet D.M.D

**HORAIRE:**  
• Lundi de 8 h à 20 h  
• Mardi, mercredi et jeudi de 8 h 30 à 20 h  
• Vendredi de 8 h à 17 h

90, boul. La Salle Baie-Comeau  
Tél.: 296-4004

Depuis 1975 sur la Côte-Nord

**Les Évaluations Immobilières Richard et Ass.Inc.**

André Richard  
EA AACI  
Évaluateur-conseil  
Expert en sinistre

15, Place La Salle  
Bureau 202  
296-9222

Rapport en 48 heures-Tarifs concurrentiels

**Dufour, Leblanc, Ross et Ass.**  
avocats privés  
et participant à l'aide juridique

106, Place La Salle,  
Baie-Comeau 296-4142  
Rés.: Jean-Claude Dufour 296-5916  
Rés.: Nancy Leblanc 294-2333

**Clinique Dentaire Lavoie, Sauvageau & Ass**

- Dr. Pierre Lavoie chirurgien-dentiste
- Dr. Jean-François Sauvageau chirurgien-dentiste

625, boul. Laffèche Baie-Comeau QC - G5C 1C5  
589-3000 589-7855

*Tout, tout, tout, sous un même toit...!*

La petite vis, les poignées décoratives, les stores, le lavabo, la teinture extérieure, le tapis pour le salon, le revêtement de vinyle, la fenêtre européenne, le poêle à granules, les bons conseils,...ouf!

**Sylvain Beaulieu inc.**  
127, rue Vallilée, Chutes-Aux-Outardes  
567-2251

# Guy Tremblay explose au roller

(S.C.) — L'attaquant Guy Tremblay a fait des flammèches, la semaine dernière, dans la ligue de roller hockey du Trafalgar.

Le porte-couleur des Hot-Wheels du Traf terrorisent les gardiens adverses avec une performance de 12 buts et huit mentions en deux parties.

Tremblay (4b-3p) s'illustre une première fois, le 11, dans un succès de 17-15 sur l'Ultra Molson-O'Keefe. Richard Alain (2b-8p) inspire aussi une superbe remontée des Hot-Wheels (11 buts) au

quatrième quart.

Les champions de la saison complètent le programme avec un massacre de 23-11 sur les Road Rollers. Guy Tremblay s'amuse avec huit filets et cinq passes.

## Load Runners

Les Load Runners (2-0) connaissent également une sortie parfaite. Le 11 juin, ils prennent la mesure des Road Rollers par 15-11 (4b-1p pour André Pratte). Ils signent le doublé, le 12, avec

un triomphe de 11-4 sur les Athlétiques (Steeve Gauthier avec 4b-4p).

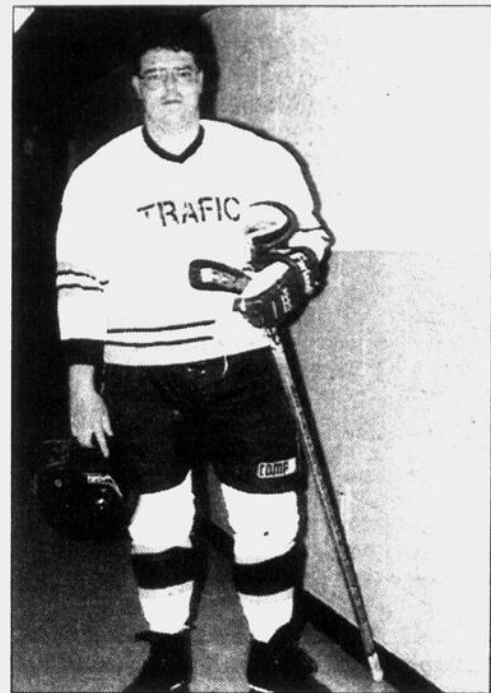
Les Athlétiques d'Excellence Sport (1-1) jouent pour .500. Ils renouent avec la victoire avec un gain de 11-9 sur les Thunders (4b-2p pour Gérard Plante).

Les Thunders rebondissent vite et bouclent le programme avec un succès de 16-8 sur l'Ultra (0-2). Janick Duquay (6b-2p) inspire les vainqueurs.

## Match des étoiles

Le circuit local présente sa partie des étoiles le 14. Les joueurs de la division Serge-Débigaré ont le meilleur, 19-10, sur les patineurs de la division Michel-Larocque. Frédéric Thériault (5b-4p) connaît un gros match dans le gain.

Au classement général (en date du 12 juin), les Hot-Wheels mènent avec un bilan de 12-1 et 24 points et devancent les Athlétiques (9-4-18), les Thunders et Load Runners (6-7-12) ainsi que l'Ultra et les Road Rollers (3-10-6).



Guy Tremblay (12 buts, 8 passes) connaît une grosse semaine en attaque.

## Inscriptions à l'École de tennis

(S.C.) — Les responsables de l'école estivale de tennis du club Bonne Entente lancent un appel à tous les jeunes joueurs locaux intéressés à s'inscrire pour la prochaine session qui débute le 26 juin et se termine le 30 août (neuf semaines).

Trois moniteurs, Sylvain Huot, Mathieu Boucher et Gilles Bouffard, superviseront les cours dans les secteurs Mingan et Marquette. Chaque partici-

pant bénéficiera de trois heures de travail hebdomadaire et les éducatifs offerts seront encore plus récréatifs et axés vers le jeu.

Depuis deux ans, 125 jeunes sont actifs dans l'école de tennis. Les dirigeants aimeraient augmenter le nombre cette année. Jusqu'à présent, 80 noms sont signalés. Il faut faire au plus vite pour s'inscrire en rejoignant Gilles Bouffard (296-6013).

Jusqu'au 31 août 1996

## Économies sans pareilles!

Avec l'offre spéciale

# Liberti

«Prêt-à-parler»  
à 19,95 \$ / mois



soirées et weeks-ends  
50¢  
l'appel

**5 MOBIDOLLARS** valeur de 50 \$  
● Accès au réseau gratuit pour 12 mois

Détails de cette offre et de l'offre concernant les forfaits « Au choix » disponibles dans votre région chez un agent LIBERTI autorisé de QuébecTel Mobilité.

\* Offre valide jusqu'au 31 août 1996 sur nos forfaits LIBERTI « Prêt-à-parler » à 19,95 \$ et 35,95 \$. Pour une période contractuelle de 18 mois (frais de résiliation applicables en cas de bris de contrat) \* L'appareil peut différer de celui illustré.



**QUÉBECTEL Mobilité**

Près de vous... partout! 1 800 463-8988

Obtenez tous les détails de cette offre chez un agent autorisé de votre région :

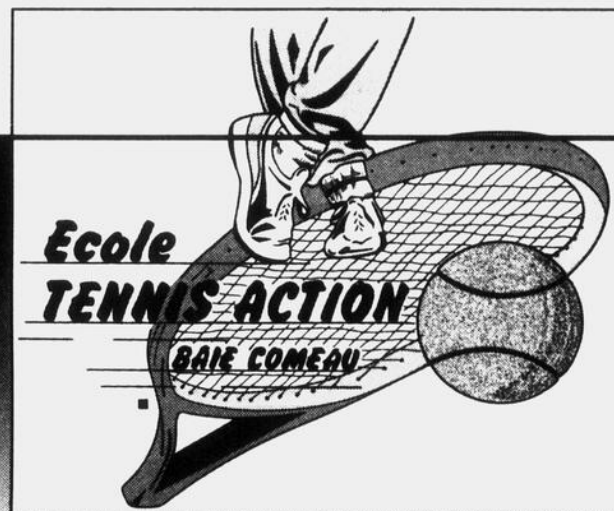
**SATCOM**  
862, rue Bretagne  
Baie-Comeau  
Tél. : 589-6900

**Lebeau Vitre D'Autos**  
271, boul. Lasalle  
Baie-Comeau  
Tél. : 296-8830

**Canadian Tire**  
550, boul. Laflèche  
Baie-Comeau  
Tél. : 589-9924

**Stéreo Plus**  
600, boul. Laflèche  
Baie-Comeau  
Tél. : 589-5436

21-83506-1



## COURS DE TENNIS POUR LES JEUNES DE 8 À 17 ANS.

- APPROCHE DYNAMIQUE
- ENSEIGNEMENT DE QUALITÉ
- ENTRAÎNEURS CERTIFIÉS DE LA FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DE TENNIS

**8 SEMAINES D'ACTIVITÉS.**

SEULEMENT 45 \$ POUR L'ÉTÉ.

**PÉRIODES D'INSCRIPTIONS :**

**LE MERCREDI 26 JUIN**

(SECTEUR MINGAN)

**POLYVALENTE DES RIVES**

18 H À 20 H.

**LE JEUDI 27 JUIN**

(SECTEUR MARQUETTE)

**CENTRE CULTUREL**

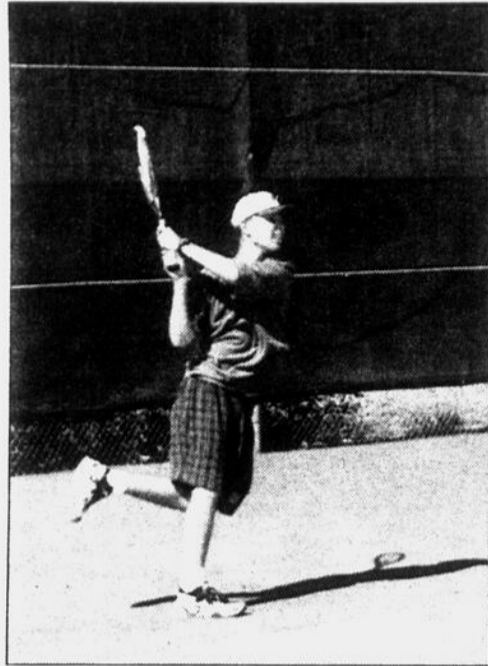
18 H À 20 H.

\* **DES COURS SONT ÉGALEMENT DISPONIBLES POUR ADULTES.**

INFOS : **GILLES BOUFFARD**

**296-6013**

# Baie-Comeau gagne un titre au tennis



Philippe Sirois joue un gros tournoi en classe B.

(S.C.) — Gilles Bouffard a procuré l'unique conquête au club Bonne Entente, le week-end passé, lors de la première étape du circuit régional de tennis Boischatel.

Le cogneur local y va d'une autre victoire dans la classe A. Bouffard confirme son brio en prenant la mesure de son compatriote Denis Young (6-1, 6-2).

Le champion a éprouvé plus d'ennuis en demi-finale face à Pascal Charron de Port-Cartier (gain de 10-7). De son côté, Young a causé une certaine surprise en éliminant le 2<sup>e</sup> favori, Pierre Martin de Sept-Îles (10-5).

#### Sirois

Même s'il n'a pas gagné le titre convoité, un autre joueur baie-comois s'est signalé durant le tournoi. En classe B, Philippe Sirois a joué du tennis de grande qualité.

L'espoir local (14 ans) connaît une sortie du tonnerre et atteint l'étape ultime face au Port-Cartois André Laflamme.

Sirois livre une chaude bataille mais s'incline finalement en trois manches de 1-6, 6-3 et 6-7.

#### Autres vainqueurs

Soixante-huit joueurs sont inscrits à l'épreuve inaugurale. Chez les 35 ans et plus, le Septilien Denis Ringuette domine la compétition en disposant de Jocelyn Savard (du club local) par 6-2 et 7-6.

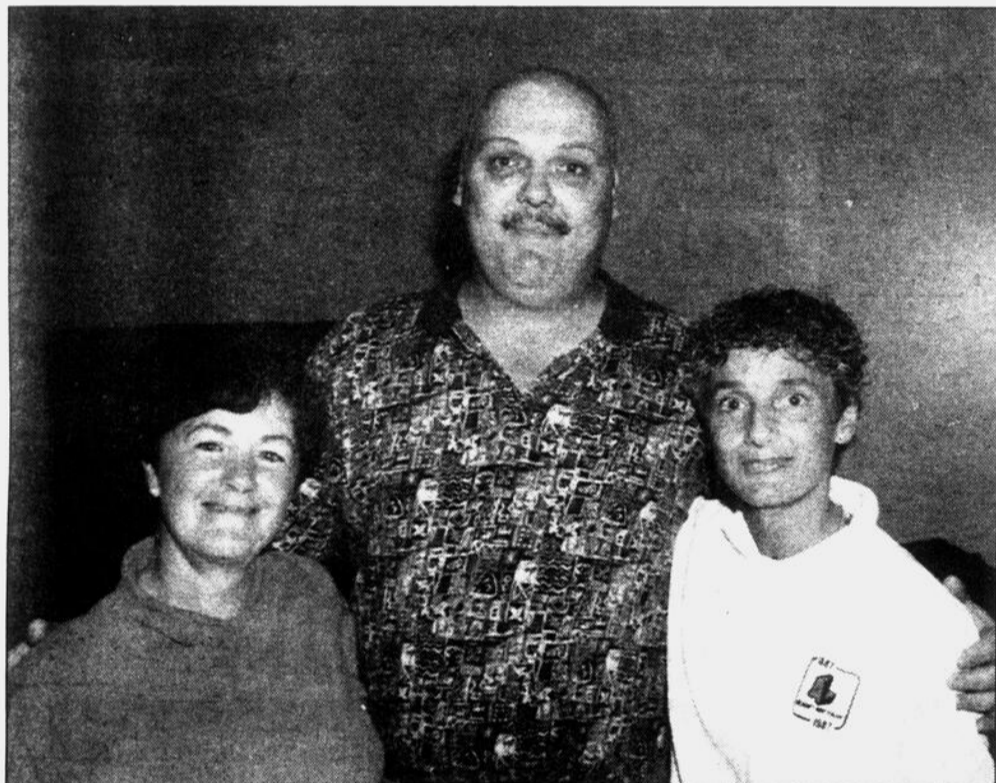
François Côté (Port-Cartier) l'emporte chez les 14 ans et moins. Michael Larocque (Chute-aux-Outardes) impressionne à son tout premier tournoi en carrière. Il atteint la demi-finale.

Valérie Méthot (Sept-Îles) s'impose du côté féminin. Nathalie Bouffard (Bonne Entente) remporte la finale consolation.



Gilles Bouffard procure l'unique titre au club Bonne Entente.

## La journée du 18 recueille 10 000 dollars



Le grand Bernard Lévesque, entouré de Luce Laflamme et Claire Chassé, inscrit le coup parfait (16<sup>e</sup> trou) le 15 juin au club de golf. Il vise juste à l'aide de son "sandwedge" sur une distance de 118 verges.

(S.C.) — La 8<sup>e</sup> édition de la journée du 18 trous a permis d'amasser une somme d'environ 10 000 dollars, le 15 juin, sur le terrain situé entre les deux secteurs.

L'activité d'autofinancement connaît une baisse par rapport aux éditions précédentes avec 80 golfeurs inscrits en 1996 (on prévoit modifié la structure l'an prochain). Les participants en lice ont eu droit à une belle journée couronnée d'un franc succès.

Le hasard a également fait plusieurs heureux avec les nombreux tirages offerts durant la soirée. Yvan Tremblay se souviendra longtemps de cette 8<sup>e</sup> reprise car c'est lui qui a gagné la fameuse carte de membre V.I.P., valide pour les cinq prochaines années.

#### Trou d'un coup

Bernard Lévesque, lui, a pris les moyens nécessaires pour retenir l'at-

tention. Le grand cogneur a, une fois de plus, fait mouche lors du rendez-vous.

Lévesque vole le show au trou numéro 16 avec le coup parfait réussi à l'aide d'un "sandwedge" qui a propulsé la balle sur les 118 verges imposées.

Bernard inscrit le premier trou parfait de 1996. Le golfeur avait réussi le même exploit l'an passé avec un superbe coup de bois 5 sur une distance de 195 verges au trou numéro 8.

Malgré la diminution signalée à la journée du 18 trous, la fréquentation est excellente sur les deux terrains du club local.

Les belles conditions climatiques favorisent la participation. Les responsables signalent d'ailleurs une hausse dans le nombre de membres (240 contre 208 en 1995) s'étant procuré la carte de base.

### Ligue de golf Labatt-Onyx

(S.C.) — Les golfeurs des Pétroles Larouche occupent toujours la tête du classement de la ligue de golf Labatt-Onyx après les trois premières semaines d'activités. La formation totalise 13 points (en date du 19 juin) après avoir inscrit deux points au programme du 13 juin. Le Dixie-Lee, qui connaît une bonne semai-

ne avec six, se hisse au second rang avec 12.

Le Coca-Cola (quatre points le 13) est troisième avec 11 contre 9 pour le Dumont Chrysler et le Fruits-Légumes Côte-Nord. La Clinique Dentaire Côté en totalise 8 contre 5 pour le Débosselage J.L. et l'École de golf.

Nouveau dans la région  
**«pêche en étang»**  
 de truites rouges du Québec (Arctic char)



Nous fournissons  
 tout l'équipement.  
 Venez en famille!  
 Service d'éviscération  
 et d'emballage inclus.  
 Site sécuritaire  
 et reposant.  
 (Pas besoin de permis.)

**Domaine de la pêche**

649, route 138 Ragueneau  
**567-8782**

21-83139-2

**CHARLES  
 GIRARD INC.**

21-75208-19

Réparation d'appareils  
 électroménagers et équipements  
 commerciaux, restaurants, hôtels,  
 institutions. Ventes d'appareils  
 électroménagers usagés.

Vente de pièces.

**Spécialités : réfrigération,**  
 résidentielle et commerciale et  
 appareils électroménagers



**589-7125**

**589-3287**

cartes acceptées

VISA MasterCard

916, rue Leventoux, Baie-Comeau

**Location de tables pour  
 Super marché aux puces**

les dimanches 30 juin, 7 et 21 juillet,  
 4 et 18 août et 1<sup>er</sup> septembre 96

**15 \$ par jour**  
 Intérieur ou extérieur  
 Matériel neuf ou usagé

**Pour réservation :**

Rachel Demers

567-2223

Mess. : 1 (418) 723-4025

567-4717

21-83370-1

Centre communautaire  
 Edouard-Jean de Ragueneau



La Caisse populaire Desjardins de Baie-Comeau, de par sa mission, est fière de souligner le 10<sup>e</sup> anniversaire du Symposium de peinture de Baie-Comeau



*Symposium de peinture*  
DE BAIE-COMEAU

Le Symposium de peinture de Baie-Comeau inc. fut, en 1987, le premier symposium du genre au Québec. Dix ans plus tard, il est le plus important symposium de peinture figurative en Amérique du Nord.

Il compte sur une centaine de bénévoles pour l'organisation de l'événement qui se tient à compter du dernier mardi de juin de chaque année. Il célèbre cette année, son

10<sup>e</sup> anniversaire sous le thème L'Art Plein la Tête. Le président d'honneur est le peintre Rémi Clark. Cette année, 37 artistes y seront présents.

Le Symposium a reçu, depuis 1987, près de 200 peintres du Québec, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick, des Etats-Unis, de Belgique et de France et 106 autres dans le volet régional.

La 10<sup>e</sup> édition se tient du 25 au 30 juin 1996 au Centre Henry-Leonard de Baie-Comeau.



Les membres du comité organisateur de la 10<sup>e</sup> édition du Symposium de peinture de Baie-Comeau.

**La Caisse populaire Desjardins de Baie-Comeau fait les choses autrement**

- Soutient l'initiative des gens d'ici
- S'associe à la mise en place de nouvelles entreprises
- S'implique dans le développement de celles existantes
- Supporte les organismes du milieu

21-77824-7



# Collecte sélective à compter du 2 juillet



Ligne Info-Bac

## 295-3777

**Pour y participer gratuitement**

*demande ton bac!*



Faites votre demande par téléphone ou postez à :

Ville de Baie-Comeau  
19, Marquette  
Baie-Comeau  
G4Z 1K5  
OU  
1000, Mingan  
Baie-Comeau  
G5C 3C3

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_



21-83565-1

Ville de Baie-Comeau

# SERVICES SOUS UN MÊME TOIT!

**Lumi-aires en Vrac**

Sole-Comeau enr.

**Autant d'inventaire, avec le même  
service pour tous vos besoins en  
luminaires**

**OUVERTURE OFFICIELLE**

**La clef de sol**

**Pour tous vos besoins en matériel  
électronique :**

- Téléviseurs • Magnétoscopes
- chaînes stéréo • baladeurs
- tout ce qu'il faut pour le  
cinéma maison

**Lumi-aires en Vrac**

Sole-Comeau enr.

**La clef de sol**

**338, boul. La Salle 296-2319**